

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<b>I Mededelingen</b>	
	.....	
	<b>II Voorbereidende besluiten</b>	
	<b>Commissie</b>	
	<b>Voorstellen van de Commissie voor de vaststelling van de landbouwprijzen en bepaalde begeleidende maatregelen (1991/1992)</b>	
91/C 104/01	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot invoering van een regeling voor het tijdelijk uit productie nemen van bouwland voor het verkoopseizoen 1991/1992 . . . . .	1
91/C 104/02	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2727/75 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen . . . . .	4
91/C 104/03	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van de voor het verkoopseizoen 1991/1992 in de sector granen geldende prijzen . . . . .	5
91/C 104/04	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1991/1992, van het bedrag van de medeverantwoordelijkheidshifting in de sector granen . . . . .	7
91/C 104/05	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1991/1992, van het bedrag van de steun voor durum tarwe . . . . .	8
91/C 104/06	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1991/1992, van de maandelijkse verhogingen van de prijzen voor granen, meel van tarwe en van rogge en gries en griesmeel van tarwe . . . . .	9

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
91/C 104/07	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van de produktiesteun voor bepaalde granen die in het verkoopseizoen 1991/1992 worden ingezaaid . . . . .	11
91/C 104/08	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van het totale steunbedrag voor de kleine producenten in het kader van de medeverantwoordelijkheidsregeling in de sector granen . . . . .	12
91/C 104/09	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van het bedrag van de steun voor kleine producenten van bepaalde akkerbouwprodukten voor de voor het verkoopseizoen 1991/1992 ingezaaide oppervlakte . . . . .	13
91/C 104/10	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van het bedrag van de steun voor de productie van harde glazige maïs van hoge kwaliteit van bepaalde rassen die gedurende het verkoopseizoen 1991/1992 wordt ingezaaid . . . .	14
91/C 104/11	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling voor het verkoopseizoen voor granen 1991/1992 van de minimumprijs voor aardappelen die de zetmeelfabrikant aan de aardappelteler moet betalen . . . . .	15
91/C 104/12	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van de prijzen in de sector rijst voor het verkoopseizoen 1991/1992 . . . . .	16
91/C 104/13	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van de maandelijkse verhogingen van de prijzen van padie en gedopte rijst voor het verkoopseizoen 1991/1992 . . . . .	17
91/C 104/14	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van het bedrag van de produktiesteun voor bepaalde rijstrassen voor de inzaai van het verkoopseizoen 1991/1992 . . . . .	18
91/C 104/15	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van sommige prijzen in de sector suiker en van de standaardkwaliteit voor suikerbieten voor het verkoopseizoen 1991/1992 . . . . .	19
91/C 104/16	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1991/1992, van de afgeleide interventieprijzen voor witte suiker, de interventieprijzen voor ruwe suiker, de minimumprijzen voor A-suikerbieten en B-suikerbieten, de drempelprijzen, het bedrag van de vergoeding voor de verevening van de opslagkosten, alsmede de voor Spanje en Portugal geldende prijzen . . . . .	20
91/C 104/17	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . betreffende de aanpassing aan de gemeenschappelijke prijzen van de in Spanje toe te passen prijzen voor suiker en suikerbieten . . . . .	22
91/C 104/18	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . houdende vaststelling van de produktierichtprijs, de produktiesteun en de interventieprijzen voor olijfolie voor het verkoopseizoen 1991/1992, alsmede van de gegarandeerde maximumhoeveelheid . .	25
91/C 104/19	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van de streefprijs voor niet-geëgreerde katoen voor het verkoopseizoen 1991/1992 . . . . .	27
91/C 104/20	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1991/1992, van de gegarandeerde maximumhoeveelheid voor katoen en van de minimumprijs voor niet-geëgreerde katoen . . . . .	28

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
91/C 104/21	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1991/1992, van de steun voor vezelvlas en hennep, alsmede van de bedragen die worden ingehouden voor de financiering van de maatregelen ter bevordering van het gebruik van vlasvezels . . . . .	29
91/C 104/22	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van de streefprijs voor lijnzaad voor het verkoopseizoen 1991/1992 . . . . .	31
91/C 104/23	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van de steun voor hennepzaad voor het verkoopseizoen 1991/1992 . . . . .	32
91/C 104/24	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van de steun voor zijderupsen voor het teeltseizoen 1991/1992 . . . . .	33
91/C 104/25	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot wijziging van Verordening nr. 136/66/EEG houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten . . . . .	34
91/C 104/26	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van de richtprijzen en de interventieprijzen voor koolzaad, raapzaad en zonnebloemzaad voor het verkoopseizoen 1991/1992 . . . . .	36
91/C 104/27	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van de maandelijkse verhogingen van de richtprijs, de interventieprijs en de interventieaankoopprijs voor kool-, raap- en zonnebloemzaad voor het verkoopseizoen 1991/1992 . . . . .	38
91/C 104/28	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1491/85 tot vaststelling van bijzondere maatregelen voor sojabonen . . . . .	40
91/C 104/29	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2194/85 tot vaststelling van de algemene voorschriften inzake de bijzondere maatregelen voor sojabonen . . . . .	42
91/C 104/30	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van de streefprijs voor sojabonen voor het verkoopseizoen 1991/1992 . . . . .	44
91/C 104/31	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van de minimumprijs voor sojabonen voor het verkoopseizoen 1991/1992 . . . . .	45
91/C 104/32	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1431/82 houdende bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen . . . . .	46
91/C 104/33	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van de steundrempelprijs, de streefprijs en de minimumprijs voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen voor het verkoopseizoen 1991/1992 . . . . .	47
91/C 104/34	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1991/1992, van de maandelijkse verhogingen van de steundrempelprijs en de streefprijs voor erwten, tuin- en veldbonen . . . . .	49
91/C 104/35	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van de streefprijs in de sector gedroogde voedergewassen voor het verkoopseizoen 1991/1992 . . . . .	51

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
91/C 104/36	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 804/68 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten . . . . .	52
91/C 104/37	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van de richtprijs voor melk en van de interventieprijzen voor boter, magere-melkpoeder, Grana-Padano- en Parmigiano-Reggianokaas voor het melkprijsjaar 1991/1992 . . . .	53
91/C 104/38	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1079/77 ten aanzien van de medeverantwoordelijkheidshemming in de sector melk en zuivelprodukten . . . . .	55
91/C 104/39	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van de drempelprijzen voor bepaalde zuivelprodukten voor het melkprijsjaar 1991/1992 . . .	56
91/C 104/40	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot wijziging van de bij Verordening (EEG) nr. 777/87 vastgestelde interventieaankoopregeling voor boter en magere-melkpoeder . . . . .	57
91/C 104/41	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 857/84 houdende algemene voorschriften voor de toepassing van de in artikel 5 quater van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde heffing in de sector melk en zuivelprodukten . . . . .	59
91/C 104/42	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling, voor de periode van 1 april 1991 tot en met 31 maart 1992, van de communautaire reserve in het kader van de toepassing van de in artikel 5 quater van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde heffing in de sector melk en zuivelprodukten . . . . .	60
91/C 104/43	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . houdende overgangsbepalingen in verband met de gemeenschappelijke marktordering voor melk en zuivelprodukten in Portugal . . . . .	61
91/C 104/44	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 805/68 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees . . . . .	62
91/C 104/45	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van de oriëntatieprijs en de interventieprijs voor volwassen runderen voor het verkoopseizoen 1991/1992 . . . . .	63
91/C 104/46	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3013/89 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitenvlees . . . . .	64
91/C 104/47	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van de basisprijs, het richtniveau en de differentiëring naar seizoen van basisprijs en richtniveau in de sector schapevlees voor het verkoopseizoen 1992 . . . . .	65
91/C 104/48	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1323/90 ten aanzien van het vanaf het verkoopseizoen 1992 toe te kennen bedrag van de bijzondere steun voor de schapen- en geitenhouderij . . . . .	67
91/C 104/49	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van de basisprijs en de standaardkwaliteit voor geslachte varkens voor de periode van 1 juli 1991 tot en met 30 juni 1992 . . . . .	68

91/C 104/50	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van bepaalde in de sector groenten en fruit toe te passen prijzen en andere bedragen voor het verkoopseizoen 1991/1992 . . . . .	69
91/C 104/51	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 1035/72, (EEG) nr. 2240/88 en (EEG) nr. 1121/89 wat betreft de regeling inzake de interventiedrempels in de sector verse groenten en fruit	76
91/C 104/52	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 790/89 wat betreft het maximumbedrag van de steun voor de verbetering van de kwaliteit en van de afzet in de sector dopvruchten en sint-jansbrood . . . . .	78
91/C 104/53	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 822/87 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt . . . . .	80
91/C 104/54	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van de oriëntatieprijzen voor wijn voor het wijn oogstjaar 1991/1992 . . . . .	83
91/C 104/55	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1442/88 inzake de toekenning van premies voor definitieve stopzetting van de wijnbouw op wijnbouwpercelen in de wijn oogstjaren 1988/1989 tot en met 1995/1996 . . . . .	84
91/C 104/56	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 358/79 betreffende de in de Gemeenschap vervaardigde mouserende wijnen omschreven in punt 15 van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 822/87, alsmede van Verordening (EEG) nr. 4252/88 inzake de bereiding en de afzet van in de Gemeenschap voortgebrachte likeurwijnen . . . . .	85
91/C 104/57	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 727/70 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak . . . . .	86
91/C 104/58	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van de voor de oogst van 1991 geldende streefprijzen, interventieprijzen, premiebedragen voor kopers van tabaksbladeren, afgeleide interventieprijzen voor verpakte tabak, referentiekwaliteiten, produktiegebieden en gegarandeerde maximumhoeveelheden, en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1331/90 . . . . .	88
91/C 104/59	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van de steunbedragen in de sector zaaizaad voor de verkoopseizoenen 1992/1993 en 1993/1994 . . . . .	112
91/C 104/60	Voorstel voor een Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1678/85 tot vaststelling van de in de landbouw toe te passen omrekeningskoersen . . . . .	114

## II

(Vorbereidende besluiten)

## GOMMISSIE

Voorstellen van de Commissie voor de vaststelling van de landbouwprijzen en bepaalde begeleidende maatregelen (1991/1992)

COM(91) 72 def. — VOL. III

(Door de Commissie ingediend op 11 maart 1991)

Voorstel voor een

VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD

van . . .

tot invoering van een regeling voor het tijdelijk uit productie nemen van bouwland voor het verkoopseizoen 1991/1992

(91/C 104/01)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat de voortdurende ontwikkeling in de teelt van een aantal akkerbouwgewassen, en met name granen en oliehoudende zaden, tot gevolg heeft dat het gebrek aan evenwicht tussen vraag en aanbod steeds erger wordt; dat dit risico dat vraag en aanbod steeds sterker gaan uiteenlopen, niet kan worden verholpen zonder dat maatregelen worden genomen ten aanzien van het areaal met akkerbouwgewassen; dat dergelijke maatregelen mogelijk zijn in het kader van de regeling inzake het uit productie nemen van bouwland die is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 797/85 van de Raad van 12 maart 1985 betreffende de verbetering van de doeltreffendheid van de landbouwstructuur<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90<sup>(2)</sup>; dat deze regeling, waarbij grond voor meerdere jaren uit productie

wordt genomen, evenwel is opgezet in de optiek van een bedrijfsbeheer op lange termijn; dat, gezien de problemen op korte termijn, een specifieke regeling voor het uit productie nemen van grond moet worden overwogen die erop gericht is dat minder wordt ingezaaid voor de oogst 1992;

Overwegende dat de regeling alleen doeltreffend kan zijn als ten minste een zeker percentage van de in 1991 bebouwde grond uit productie wordt genomen; dat daarom moet worden bepaald dat de producenten die belangstelling hebben voor deze regeling vóór 15 april 1991 moeten opgeven welk areaal zij in 1991 bebouwen en dat de Lid-Staten de nodige maatregelen treffen dit areaal vóór de oogst te controleren;

Overwegende dat de regeling inzake het tijdelijk uit productie nemen van bouwland in de gehele Gemeenschap moet worden toegepast volgens de criteria die gelden in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 797/85 vastgestelde regeling inzake het uit productie nemen van bouwland; dat laatstgenoemde regeling evenwel voor een aantal gebieden van de Gemeenschap niet van toepassing is verklaard; dat daarom voor deze gebieden specifieke bepalingen moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de nodige stimulansen moeten worden gegeven om bij de producenten belangstelling te wekken voor deelneming aan deze regeling,

<sup>(1)</sup> PB nr. L 93 van 30. 3. 1985, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

1. Voor de periode van 1 september 1991 tot en met 31 augustus 1992 wordt een steunregeling ingevoerd voor het tijdelijk uit productie nemen van bouwland.
2. In het kader van de in lid 1 bedoelde regeling wordt steun toegekend voor het uit productie nemen van alle bouwland dat, ongeacht het produkt, effectief is bebouwd voor de oogst 1991. Grond waarop produkten zijn geteeld waarvoor geen gemeenschappelijke marktordening bestaat, komt niet in aanmerking voor deze regeling.
3. Het bouwland dat per bedrijf uit productie wordt genomen moet ten minste 15 % bedragen van het in lid 2 bedoelde bouwland. Het resterende bouwland waarop voor de oogst 1992 produkten worden geteeld die onder een gemeenschappelijke marktordening vallen, mag niet groter zijn dan de voor dezelfde doeleinden in 1991 gebruikte oppervlakte, verminderd met de overeenkomstig deze verordening braakgelegde oppervlakte. Op de uit productie genomen oppervlakte mag tot en met 31 augustus 1992 niets worden verbouwd.

#### Artikel 2

De in artikel 1, lid 1, bedoelde steunregeling omvat:

- a) de toekenning van een premie per uit productie genomen hectare die gelijk is aan het door de Gemeenschap gefinancierde gedeelte van de steun die de betrokken Lid-Staat voor dezelfde oppervlakten zou uitkeren overeenkomstig het bepaalde in artikel 1 bis, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 797/85.

De Lid-Staten mogen deze premie verhogen met het bedrag dat zij in het kader van bovengenoemde verordening als nationale bijdrage toekennen, voor zover dat met name wegens de produktieomstandigheden in het betrokken gebied nodig blijkt om de regeling aantrekkelijk genoeg te maken;

- b) een recht op terugbetaling van het in artikel 4 ter van Verordening (EEG) nr. 2727/75<sup>(1)</sup> bedoelde basisbedrag van de medeverantwoordelijkheidshoofden dat wordt opgelegd over de door de betrokken producent in de loop van het verkoopseizoen 1991/1992 verkochte hoeveelheden graan.

#### Artikel 3

Voor de gebieden waar de bij Verordening (EEG) nr. 797/85 vastgestelde regeling inzake het uit productie nemen van bouwland niet wordt toegepast krachtens artikel 32 bis van voornoemde verordening, wordt het maximumbedrag van de toe te kennen premie volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 vastgesteld, aan de hand van de in artikel 1 bis, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 797/85 vermelde criteria. Dit bedrag wordt door de Gemeenschap gefinancierd volgens de in bijlage III bij

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

Verordening (EEG) nr. 223/90 van de Commissie<sup>(2)</sup> vastgestelde percentages; het saldo mag, onder de in artikel 2, onder a), tweede zin, bedoelde voorwaarden, worden gefinancierd door de Lid-Staten.

#### Artikel 4

Begunstigden van de in deze verordening bedoelde regeling komen in 1991/1992 niet in aanmerking voor de bij Verordening (EEG) nr. 1346/90<sup>(3)</sup> vastgestelde regeling.

#### Artikel 5

1. De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen om de inachtneming van en een doeltreffende controle op de bepalingen van deze verordening te waarborgen.
2. Producenten die voor de bij deze verordening ingevoerde regeling in aanmerking wensen te komen, moeten vóór 15 april 1991 bij de bevoegde autoriteiten een bouwplan voor de oppervlakten van hun bedrijf indienen met daarin een nadere omschrijving van de voor de oogst van 1991 bebouwde oppervlakten.

#### Artikel 6

De in de artikelen 2 en 3 van deze verordening vastgestelde maatregelen worden beschouwd als interventies ter regulering van de landbouwmakten in de zin van artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70<sup>(4)</sup>.

#### Artikel 7

De uitvoeringsbepalingen van deze verordening en met name:

- de bepalingen betreffende de minimaal uit productie te nemen oppervlakte (in deze bepalingen wordt met name rekening gehouden met de vereisten inzake controle en doeltreffendheid van de betrokken regeling),
- de bepalingen betreffende de controles; deze bepalingen kunnen inhouden dat gebruik wordt gemaakt van teledetectie vanuit de lucht of vanuit de ruimte,

worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75.

#### Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 5 is van toepassing met ingang van 1 april 1991.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 22 van 27. 1. 1990, blz. 62.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 10.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . . .

*Voor de Raad*

. . .

---



Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD

van . . .

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2727/75 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen

(91/C 104/02)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2727/75 <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 <sup>(2)</sup>, voor rogge die beantwoordt aan bepaalde kwalitatieve kenmerken inzake de geschiktheid voor broodbereiding, een speciale interventietoeslag is vastgesteld om deze rogge van voederrogge te onderscheiden en de marktprijs ervan op hetzelfde peil als die voor zachte broodtarwe te brengen;

Overwegende dat de rasverbetering bij rogge zover gevorderd is dat de geschiktheid voor de broodbereiding thans bijna uitsluitend bepaald wordt door de weersomstandigheden tijdens de oogst; dat bij normale weersomstandigheden tijdens de oogst nagenoeg de hele roggeproductie aan de voorwaarden voor de toekenning van deze toeslag voldoet;

dat zo de marktprijs voor rogge wordt ondersteund door de interventieprijs voor broodgranen, met het gevolg dat het niet voor de broodbereiding benodigde gedeelte van de produktie niet als diervoeder wordt verkocht; dat daardoor grote interventievoorraden zijn ontstaan;

Overwegende dat daarom de speciale interventietoeslag voor broodrogge moet worden afgeschaft,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In artikel 3, lid 1, derde streepje, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 wordt „en rogge” geschrapt.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van het verkoopseizoen 1991/1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

Voor de Raad

. . .

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

**Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD**

van . . .

**tot vaststelling van de voor het verkoopseizoen 1991/1992 in de sector granen geldende prijzen**

(91/C 104/03)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 89, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. . . . <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 3, lid 5,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat het markt- en prijsbeleid het belangrijkste instrument in het landbouwbeleid is;

Overwegende dat in veel gevallen de overschotten noch op de uitvoermarkten noch op de interne markt tegen normale voorwaarden kunnen worden afgezet; dat het wenselijk is het restrictieve prijsbeleid voort te zetten om de kosten te verminderen die voor de begroting voortvloeien uit het wegwerken van de overschotten naar de markten van derde landen, alsmede om het verbruik op de interne markt meer te stimuleren; dat dit doel kan worden bereikt door in het verkoopseizoen 1991/1992 de in het voorgaande verkoopseizoen geldende interventieprijs voor zachte tarwe, gerst, rogge, maïs en sorgho te handhaven;

Overwegende dat, in het kader van een op kwaliteit gericht beleid, de produktie van zachte broodtarwe van een betere kwaliteit moet worden gesteund; dat daartoe de speciale vergoeding voor zachte broodtarwe dient te worden gehandhaafd;

Overwegende dat de Raad voor durum tarwe vanaf het verkoopseizoen 1986/1987 een begin heeft gemaakt met het verkleinen van het verschil tussen de interventieprijs voor deze graansoort en die van zachte tarwe; dat, rekening houdend enerzijds met de huidige prijsverhouding tussen de betrokken graansoorten en anderzijds met het gebrek aan

evenwicht op de markt voor durum tarwe, voortzetting van een dergelijk aanpassingsbeleid nuttig blijkt; dat te dien einde de interventieprijs voor durum tarwe verder moet worden verlaagd;

Overwegende dat de toepassing van artikel 68 van de Toetredingsakte in Spanje heeft geleid tot een prijspeil dat afwijkt van het peil van de gemeenschappelijke prijzen; dat in artikel 70, lid 1, van de Toetredingsakte voorschriften zijn vastgesteld om de Spaanse prijzen aan de gemeenschappelijke prijzen aan te passen; dat aan de hand van de voor deze aanpassing vastgestelde criteria de Spaanse interventieprijs voor durum tarwe op het hierna aangegeven niveau moet worden vastgesteld;

Overwegende dat in het vorige verkoopseizoen in Spanje de gemeenschappelijke prijzen voor alle granen behalve voor durum tarwe zijn toegepast; dat voor deze tarwe de prijzen moeten worden aangepast overeenkomstig artikel 70, lid 1, van de Toetredingsakte;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 3653/90 van de Raad van 11 december 1990 houdende overgangsbepalingen inzake de gemeenschappelijke marktordening voor granen en rijst voor Portugal <sup>(3)</sup> bepalingen voor de in Portugal toe te passen graanprijzen zijn vastgesteld; dat de interventieprijs voor zachte tarwe overeenkomstig artikel 2, lid 2, tweede streepje, van genoemde verordening moet worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het verkoopseizoen 1991/1992 worden de in de sector granen geldende prijzen vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van het verkoopseizoen 1991/1992.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> Zie bladzijde 4 van dit Publikatieblad.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 362 van 27. 12. 1990, blz. 28.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

Voor de Raad

. . .

#### BIJLAGE

	<i>(ecu/ton)</i>		<i>(ecu/ton)</i>
<b>ZACHTE TARWE</b>		<b>MAÏS</b>	
Interventieprijis <sup>(1)</sup> :		Interventieprijis	168,55
— Gemeenschap behalve Portugal	168,55	Gemeenschappelijke richtprijis	212,33
— Portugal	210,80		
Richtprijis	233,26	<b>SORGHO</b>	
		Interventieprijis	160,13
<b>ROGGE</b>		Gemeenschappelijke richtprijis	212,33
Interventieprijis	160,13		
Gemeenschappelijke richtprijis	212,33	<b>DURUM TARWE</b>	
		Interventieprijis:	
<b>GERST</b>		— Gemeenschap behalve Spanje	219,44
Interventieprijis	160,13	— Spanje	208,63
Gemeenschappelijke richtprijis	212,33	Richtprijis	268,01

<sup>(1)</sup> De prijs wordt met 3,37 ecu/ton verhoogd voor zachte broodtarwe die voldoet aan de specifieke kwaliteitseisen van Verordening (EEG) nr. 1570/77.

Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD

van . . .

tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1991/1992, van het bedrag van de medeverantwoordelijkheidsheffing in de sector granen

(91/C 104/04)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. . . . <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat het bedrag van de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde medeverantwoordelijkheidsheffing wordt bepaald op basis van de graanproductie alsmede van de in de Gemeenschap zonder financiële steun gebruikte hoeveelheden granen en van de invoer van in bijlage D van voornoemde verordening vermelde graanvervangende produkten; dat het evenwel, rekening houdend met de situatie van de graanteelt in de Gemeenschap enerzijds en

met de voortzetting van het restrictieve prijsbeleid in het verkoopseizoen 1991/1992 anderzijds, aanbeveling verdient het bedrag van de medeverantwoordelijkheidsheffing voor het verkoopseizoen 1991/1992 vast te stellen op het hierna vermelde peil,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het verkoopseizoen 1991/1992 wordt het bedrag van de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde medeverantwoordelijkheidsheffing vastgesteld op 10,11 ecu per ton.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van het verkoopseizoen 1991/1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

. . .

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> Zie bladzijde 4 van dit Publikatieblad.

Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD

van . . .

tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1991/1992, van het bedrag van de steun voor durum tarwe

(91/C 104/05)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. . . . <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 10, lid 3,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 89, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat de steun voor durum tarwe ten doel heeft een redelijke levensstandaard te verzekeren aan de landbouwers in de gebieden van de Gemeenschap waar deze productie een traditioneel en belangrijk deel vormt van de landbouwproductie; dat deze gebieden zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3103/76 <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3656/90 <sup>(4)</sup>; dat, om het effect van de verlaging van de interventieprijs voor durum tarwe op de inkomens van de producenten af te zwakken, de steun voor het verkoopseizoen 1991/1992 moet worden verhoogd;

Overwegende dat de in artikel 79, lid 2, van de Toetredingsakte neergelegde bepalingen inzake de aanpassing van de steun ertoe leiden dat het steunbedrag voor Spanje wordt vastgesteld zoals aangegeven in deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het verkoopseizoen 1991/1992 wordt de in artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde steun voor durum tarwe voor de in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 3103/76 genoemde gebieden vastgesteld op:

- 187,66 ecu per hectare voor de Gemeenschap behalve Spanje,
- 149,23 ecu per hectare voor Spanje.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van het verkoopseizoen 1991/1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> Zie bladzijde 4 van dit Publikatieblad.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 351 van 21. 12. 1976, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 362 van 27. 12. 1990, blz. 34.

**Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD**

van . . .

**tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1991/1992, van de maandelijkse verhogingen van de prijzen  
voor granen, meel van tarwe en van rogge en gries en griesmeel van tarwe**

(91/C 104/06)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. . . . <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 6, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat bij de vaststelling van het aantal en het bedrag van de maandelijkse verhogingen alsook van de eerste maand waarin deze van toepassing zullen zijn, rekening dient te worden gehouden met de opslag- en de financieringskosten voor de opslag van graan in de Gemeenschap enerzijds en met het feit dat de graanvoorraden afgezet moeten worden overeenkomstig de marktbehoeften anderzijds;

Overwegende dat de maandelijkse verhogingen van de drempelprijzen voor maïs en sorgho worden vastgesteld overeenkomstig artikel 5, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 2727/75;

Overwegende dat bij de door de bewerking van zachte tarwe, mengkoren of rogge verkregen produkten rekening moet worden gehouden met de vooruitgang op het gebied van de teelt- en maaltechnieken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In deze verordening worden voor het verkoopseizoen 1991/1992 de maandelijkse verhogingen vastgesteld die moeten worden toegepast op de richtprijs, de drempelprijs, de interventieprijs en de aankoopprijs voor de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 vermelde produkten.

*Artikel 2*

De maandelijkse verhogingen die moeten worden toegepast op de in de eerste maand van het verkoopseizoen geldende richtprijs, drempelprijs, interventieprijs en aankoopprijs voor zachte tarwe, rogge, gerst, maïs, sorgho en durum tarwe zijn de volgende:

(in ecu/ton)

Periode	Op de interventieprijs en de aankoopprijs toe te passen maandelijkse verhogingen		Op de richtprijs en de drempelprijs toe te passen maandelijkse verhogingen	
	Zachte tarwe, rogge, gerst, maïs en sorgho	Durum tarwe	Zachte tarwe, rogge, gerst, maïs en sorgho	Durum tarwe
Juli 1991	—	—	—	—
Augustus 1991	—	—	1,50	2,03
September 1991	—	—	3,00	4,06
Oktober 1991	—	—	4,50	6,09
November 1991	1,50	2,03	6,00	8,12
December 1991	3,00	4,06	7,50	10,15
Januari 1992	4,50	6,09	9,00	12,18
Februari 1992	6,00	8,12	10,50	14,21
Maart 1992	7,50	10,15	12,00	16,24
April 1992	9,00	12,18	13,50	18,27
Mei 1992	10,50	14,21	15,00	20,30
Juni 1992	—	—	15,00	20,30

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> Zie bladzijde 4 van dit Publikatieblad.

Voor maïs en sorgho geldt de voor augustus en september vastgestelde maandelijkse verhoging niet voor de drempelprijs.

*Artikel 3*

De maandelijkse verhogingen die moeten worden toegepast op de in de eerste maand van het verkoopseizoen geldende drempelprijs voor mengkoren, haver, gierst, kanariezaad en boekweit, zijn die welke gelden voor zachte tarwe.

*Artikel 4*

De maandelijkse verhogingen die moeten worden toegepast op de in de eerste maand van het verkoopseizoen geldende drempelprijs voor meel van tarwe, van mengkoren en van rogge en voor gries en griesmeel van zachte tarwe en durum tarwe zijn de volgende:

Periode	<i>(in ecu/ton)</i>	
	Meel van tarwe, van mengkoren en van rogge, gries en griesmeel van zachte tarwe	Gries en griesmeel van durum tarwe
Juli 1991	—	—
Augustus 1991	2,10	3,21
September 1991	4,20	6,42
Oktober 1991	6,30	9,63
November 1991	8,40	12,84
December 1991	10,50	16,05
Januari 1992	12,60	19,26
Februari 1992	14,70	22,47
Maart 1992	16,80	25,68
April 1992	18,90	28,89
Mei 1992	21,00	32,10
Juni 1992	21,00	32,10

*Artikel 5*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van het verkoopseizoen 1991/1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

. . .

Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD

van . . .

tot vaststelling van de produktiesteun voor bepaalde granen die in het verkoopseizoen 1991/1992 worden ingezaaid

(91/C 104/07)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. . . . <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10 ter, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat de in artikel 10 ter van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produktiesteun voor bepaalde granen is ingesteld om de teelt van boekweit, kanariezaad en gierst te bevorderen in plaats van graansoorten waarvoor den produktieoverschot bestaat; dat het bedrag van de steun zo moet

worden vastgesteld dat de teelt wordt uitgebreid, zonder dat evenwel de produktie de werkelijke vraag op de markt van de Gemeenschap overtreft; dat daartoe de steun op hetzelfde peil moet worden gehandhaafd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 10 ter van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde steun voor de produktie van boekweit, kanariezaad en gierst die in het verkoopseizoen 1991/1992 worden ingezaaid, bedraagt 50 ecu per hectare.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

. . .

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> Zie bladzijde 4 van dit Publikatieblad.



Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD  
van . . .

tot vaststelling van het totale steunbedrag voor de kleine producenten in het kader van de medeverantwoordelijkheidsregeling in de sector granen

(91/C 104/08)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. . . . <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat, overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 729/89 van de Raad van 20 maart 1989 houdende algemene voorschriften van de bijzondere regeling die van toepassing is op kleine producenten in het kader van de medeverantwoordelijkheidsregeling in de sector granen <sup>(3)</sup>, het totale bedrag van de steun wordt vastgesteld op basis van de totale opbrengst van de medeverantwoordelijkheidsheffingen ten laste van de kleine producenten die ten hoogste 25 ton in de handel brengen; dat bij de vaststelling van dit bedrag voor de verkoopseizoenen 1989/1990, 1990/1991 en 1991/1992 is uitgegaan van een basisheffing van 3% van

de interventieprijs voor zachte tarwe; dat op grond van artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 729/89 het totale bedrag van deze steun moet worden aangepast, daar de basisheffing voor het verkoopseizoen 1991/1992 op 6% van de interventieprijs voor zachte tarwe is vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In afwijking van artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 729/89 wordt het totale steunbedrag vastgesteld op 330 miljoen ecu.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

. . .

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> Zie bladzijde 4 van dit Publikatieblad.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 80 van 23. 3. 1989, blz. 5.

Voorstel voor een  
**VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD**

van . . .

**tot vaststelling van het bedrag van de steun voor kleine producenten van bepaalde akkerbouwprodukten voor de voor het verkoopseizoen 1991/1992 ingezaaide oppervlakte**

(91/C 104/09)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1346/90 van de Raad van 14 mei 1990 houdende invoering van een steunregeling voor kleine producenten van bepaalde akkerbouwprodukten <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 1, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat voornoemde steun ten doel heeft de consequenties van de stabilisatiemechanismen voor het inkomen van de betrokken kleine producenten te verzachten; dat de in de berg- en heuvelgebieden en in de probleemgebieden van de Gemeenschap heersende omstandigheden met zich brengen dat de producenten in die gebieden een lager gemiddeld inkomen genieten dan dat van producenten elders in de Gemeenschap; dat het derhalve passend is met dit

gegeven bij de vaststelling van het bedrag van de steun rekening te houden; dat daartoe de steun op hetzelfde peil moet worden gehandhaafd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1346/90 bedoelde steun wordt voor in het verkoopseizoen 1991/1992 ingezaaide oppervlakten vastgesteld op:

- 50 ecu per hectare in de berg- en heuvelgebieden en in de probleemgebieden bedoeld in Richtlijn 75/268/EEG <sup>(2)</sup>,
- 30 ecu per hectare elders in de Gemeenschap.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

Voor de Raad

. . .

<sup>(1)</sup> PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 10.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 128 van 19. 5. 1975, blz. 1.

Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD

van . . .

tot vaststelling van het bedrag van de steun voor de produktie van harde glazige maïs van hoge kwaliteit van bepaalde rassen die gedurende het verkoopseizoen 1991/1992 wordt ingezaaid

(91/C 104/10)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. . . . <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 10 bis, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat de steun voor de produktie is ingesteld om de ontwikkeling van de produktie van harde glazige maïs van hoge kwaliteit te bevorderen; dat het bedrag van de steun zo

moet worden vastgesteld dat de teelt wordt uitgebreid, zonder dat evenwel de produktie de werkelijke vraag op de markt in de Gemeenschap overtreft,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 10 bis van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde steun voor de produktie van harde glazige maïs van hoge kwaliteit die tijdens het verkoopseizoen 1991/1992 wordt ingezaaid, bedraagt 100 ecu per hectare.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

. . .

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> Zie bladzijde 4 van dit Publikatieblad.

Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD  
van . . .

tot vaststelling voor het verkoopseizoen voor granen 1991/1992 van de minimumprijs voor  
aardappelen die de zetmeelfabrikant aan de aardappelteler moet betalen

(91/C 104/11)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

*Artikel 1*

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1008/86 van de Raad van  
25 maart 1986 houdende uitvoeringsbepalingen van de  
regeling inzake produktierestituties voor aardappelzet-  
meel <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 1350/90 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 1, lid 1,

De minimumprijs franco fabriek die de zetmeelfabrikant aan  
de aardappelteler moet betalen voor de hoeveelheid aard-  
appelen die nodig is voor de vervaardiging van een ton  
zetmeel, bedraagt voor het verkoopseizoen voor granen  
1991/1992 249,10 ecu.

De minimumprijs wordt aangepast naar gelang van het  
zetmeelgehalte van de aardappelen.

Gezien het voorstel van de Commissie,

*Artikel 2*

Overwegende dat de Raad op grond van Verordening (EEG)  
nr. 1008/86 een minimumprijs franco fabriek dient vast te  
stellen die de zetmeelfabrikant aan de aardappelteler moet  
betalen voor aardappelen die worden gebruikt voor de  
vervaardiging van zetmeel; dat de toekenning van de premie  
aan de aardappelzetmeelfabrikant afhankelijk is van de  
betaling van deze minimumprijs;

De uitvoeringsbepalingen van deze verordening worden  
vastgesteld volgens de procedure van artikel 26 van Veror-  
dening (EEG) nr. 2727/75 <sup>(3)</sup>.

*Artikel 3*

Overwegende dat de aanbestedingsprijzen van de grondstoffen  
voor de vervaardiging van de verschillende soorten zetmeel  
aan elkaar gekoppeld dienen te blijven om gelijke mededin-  
gingsvoorwaarden tussen de verschillende zetmeelindus-  
trieën te handhaven,

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende  
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de  
Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke  
Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

. . .

<sup>(1)</sup> PB nr. L 94 van 9. 4. 1986, blz. 5.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 15.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD

van . . .

tot vaststelling van de prijzen in de sector rijst voor het verkoopseizoen 1991/1992

(91/C 104/12)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1806/89 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 3, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat een op moderne bedrijven afgestemd markt- en prijsbeleid het belangrijkste instrument van het inkomensbeleid in de landbouw is; dat een dergelijk beleid slechts volledig tot zijn recht komt als het wordt ingepast in het gemeenschappelijk landbouwbeleid als geheel, in het kader waarvan een dynamisch sociaal-structureel beleid wordt gevoerd en de concurrentievoorschriften van het Verdrag worden toegepast;

Overwegende dat in artikel 2, lid 3, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 3653/90 van de Raad van 11 december 1990 houdende overgangsbepalingen inzake de gemeenschappelijke marktordening voor granen en rijst voor Portugal <sup>(3)</sup> de voorschriften voor de aanpassing van de Portugese rijstprijzen aan de gemeenschappelijke prijzen zijn vastgesteld; dat op grond van deze voorschriften de Portugese prijzen op het hierna aangegeven peil moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de interventieprijs voor padie op een zodanig niveau moet worden vastgesteld dat rekening wordt gehouden met het voor de rijstproductie uit te stippelen beleid met het oog op de aanwending van deze productie;

Overwegende dat de richtprijs voor gedopte rijst moet worden afgeleid van de interventieprijs voor padie aan de hand van de in artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde criteria;

Overwegende dat, voor de in deze verordening bedoelde produkten, bij toepassing van de criteria voor de vaststelling van de verschillende prijzen en van de maatregelen met betrekking tot de in de landbouwsector toe te passen wisselkoers, de prijzen op het hieronder aangegeven peil dienen te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het verkoopseizoen 1991/1992 worden de prijzen in de sector rijst als volgt vastgesteld:

I. *Gemeenschap, behalve Portugal*

- a) interventieprijs padie: 304,24 ecu per ton,
- b) richtprijs gedopte rijst: 533,08 ecu per ton.

II. *Portugal*

- a) interventieprijs padie: 328,98 ecu per ton,
- b) richtprijs gedopte rijst: 533,08 ecu per ton.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 september 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

Voor de Raad

. . .

<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 362 van 27. 12. 1990, blz. 28.

Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD

van . . .

tot vaststelling van de maandelijkse verhogingen van de prijzen van padie en gedopte rijst voor het verkoopseizoen 1991/1992

(91/C 104/13)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1806/89 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 7, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat bij de vaststelling van het aantal en het bedrag van de maandelijkse verhogingen en bij de bepaling van de eerste maand waarin zij worden toegepast, rekening dient te worden gehouden met de opslagkosten voor rijst in de Gemeenschap en de desbetreffende financieringskosten enerzijds, en met het feit dat de rijstvoorraden afgezet moeten worden overeenkomstig de marktbehoeften anderzijds,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Voor het verkoopseizoen 1991/1992 is het bedrag van elk van de in artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG)

nr. 1418/76 bedoelde maandelijkse verhogingen gelijk aan

— 2,07 ecu per ton voor de interventieprijis en de aankoop-prijis,

— 2,58 ecu per ton voor de richtprijis.

2. Voor de interventieprijis en de aankoop-prijis worden deze maandelijkse verhogingen toegepast van 1 januari 1992 tot en met 1 juli 1992; de aldus voor de maand juli 1992 verkregen prijisen blijven geldig tot en met 31 augustus 1992.

Voor de richtprijis worden deze maandelijkse verhogingen toegepast van 1 oktober 1991 tot en met 1 juli 1992; de aldus voor de maand juli 1992 verkregen prijs blijft geldig tot en met 31 augustus 1992.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 september 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

. . .

<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.

**Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD**

van . . .

**tot vaststelling van het bedrag van de produktiesteun voor bepaalde rijstrassen voor de inzaai van het verkoopseizoen 1991/1992**

(91/C 104/14)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1806/89 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 8 bis, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat de produktiesteun tot doel heeft te bevorderen dat de rijstproductie door een passende rassenkeuze wordt overgeschakeld op bepaalde rijsttypes die meer aftrek vinden op de communautaire markt; dat de fysieke opbrengsten van de rassen die aftrek vinden, gewoonlijk lager zijn dan die van de traditioneel verbouwde rassen;

Overwegende dat de produktiesteun op een zodanig niveau moet worden vastgesteld dat het mogelijk is om, rekening houdend met de inkomensderving door de geringere opbrengst van de betrokken rassen, de ontwikkeling van de

productie af te stemmen op de werkelijke afzetmogelijkheden;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 3878/87 van de Raad van 18 december 1987 inzake produktiesteun voor bepaalde rijstrassen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 832/90 <sup>(4)</sup>, onder meer is bepaald welke gebieden van de Gemeenschap voor steun in aanmerking komen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De produktiesteun voor bepaalde rijstrassen als bedoeld in artikel 8 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76 die zijn ingezaaid gedurende het verkoopseizoen 1991/1992 wordt voor de in bijlage A bij Verordening (EEG) nr. 3878/87 bedoelde landen vastgesteld op 200 ecu per hectare.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 september 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

. . .

<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 365 van 24. 12. 1987, blz. 3.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 86 van 31. 3. 1990, blz. 46.

**Voorstel voor een**  
**VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD**  
 van . . .

**tot vaststelling van sommige prijzen in de sector suiker en van de standaardkwaliteit voor suikerbieten voor het verkoopseizoen 1991/1992**

(91/C 104/15)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 464/91 van de Commissie<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 2, lid 3, artikel 3, lid 4, en artikel 4, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat bij de vaststelling van de suikerprijzen rekening moet worden gehouden met de doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid; dat het gemeenschappelijk landbouwbeleid met name ten doel heeft de landbouwbevolking een redelijke levensstandaard te verzekeren, de voorziening veilig te stellen en redelijke prijzen bij de levering aan de verbruikers te waarborgen;

Overwegende dat om deze doelstellingen te bereiken, de richtprijs voor suiker op een zodanig peil moet worden vastgesteld dat, gelet op het daaruit voortvloeiende peil van de interventieprijis, aan de producenten van suikerbieten en suikerriet een billijke beloning wordt verzekerd zonder dat de belangen van de consumenten worden geschaad, en een evenwichtige verhouding tussen de prijzen van de voornaamste landbouwprodukten kan worden gehandhaafd;

Overwegende dat, gezien de kenmerken van de suikermarkt, aan de afzet van suiker slechts relatief beperkte risico's zijn verbonden; dat derhalve bij de vaststelling van de interventieprijis voor suiker het verschil tussen de richtprijs en de interventieprijis tamelijk laag kan worden gehouden;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

Voor de Raad

. . .

Overwegende dat bij de vaststelling van de basisprijs voor suikerbieten rekening moet worden gehouden met de interventieprijis, alsmede met de kosten in verband met de verwerking en de levering van de suikerbieten aan de fabrieken, en dat moet worden uitgegaan van een rendement dat voor de Gemeenschap kan worden geraamd op 130 kilogram witte suiker per ton suikerbieten met een suikergehalte van 16 %,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De richtprijs voor witte suiker wordt vastgesteld op 53,00 ecu per 100 kg.
2. De interventieprijis voor witte suiker wordt vastgesteld op 50,36 ecu per 100 kg voor de gebieden zonder tekort van de Gemeenschap, met uitzondering van Spanje.

*Artikel 2*

De voor de Gemeenschap, met uitzondering van Spanje en Portugal, geldende basisprijs voor suikerbieten wordt vastgesteld op 38,00 ecu per ton, geleverd aan de verzamelplaats.

*Artikel 3*

Suikerbieten van de standaardkwaliteit hebben de volgende eigenschappen:

- a) gezonde handelskwaliteit;
- b) suikergehalte van 16 % bij de inontvangstneming.

*Artikel 4*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing voor het verkoopseizoen 1991/1992.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 54 van 28. 2. 1991, blz. 22.



Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD

van . . .

**tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1991/1992, van de afgeleide interventieprijzen voor witte suiker, de interventieprijs voor ruwe suiker, de minimumprijzen voor A-suikerbieten en B-suikerbieten, de drempelprijzen, het bedrag van de vergoeding voor de verevening van de opslagkosten, alsmede de voor Spanje en Portugal geldende prijzen**

(91/C 104/16)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 234, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 464/91 van de Commissie<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 3, lid 5, artikel 5, lid 5, artikel 8, lid 4, en artikel 14, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . betreffende de aanpassing aan de gemeenschappelijke prijzen van de in Spanje toe te passen prijzen voor suiker en suikerbieten<sup>(3)</sup>, en met name op artikel 6,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van sommige prijzen in de sector suiker en van de standaardkwaliteit voor suikerbieten voor het verkoopseizoen 1991/1992<sup>(4)</sup> de in de gebieden zonder tekort geldende interventieprijs van witte suiker is vastgesteld op 50,36 ecu per 100 kg;

Overwegende dat in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 is bepaald dat voor ieder gebied met een tekort een afgeleide interventieprijs voor witte suiker moet worden vastgesteld; dat bij deze vaststelling rekening moet worden gehouden met de regionale verschillen in de suikerprijzen waarvan mag worden aangenomen dat zij zich bij een normale oogst en een vrij handelsverkeer in suiker zullen voordoen wanneer de prijsvorming op de markt normaal verloopt;

Overwegende dat een tekort te verwachten valt in de produktiegebieden van Italië, Ierland en het Verenigd Koninkrijk;

Overwegende dat artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 voorziet in de vaststelling van een interventieprijs voor ruwe suiker; dat bij de vaststelling van deze prijs moet worden uitgegaan van de interventieprijs voor witte suiker;

Overwegende dat de basisprijs voor suikerbieten bij Verordening (EEG) nr. . . . is vastgesteld op 38,00 ecu per ton; dat in artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 is bepaald dat de minimumprijs voor A-suikerbieten gelijk is aan 98% van de basisprijs voor suikerbieten en dat de minimumprijs voor B-suikerbieten in beginsel gelijk is aan 68% van die basisprijs, onverminderd het bepaalde in artikel 28, lid 5, van dezelfde verordening;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 de drempelprijs voor witte suiker gelijk is aan de richtprijs vermeerderd met de forfaitair berekende vervoerkosten van het gebied in de Gemeenschap met het grootste overschot naar het verst verwijderde consumptiegebied met een tekort binnen de Gemeenschap, alsmede met een forfaitair bedrag in verband met de bijdrage in de opslagkosten; dat, gelet op de voorzieningssituatie in de Gemeenschap, rekening moet worden gehouden met de vervoerkosten tussen de departementen in het noorden van Frankrijk en Palermo;

Overwegende dat de drempelprijs voor ruwe suiker moet worden afgeleid van die voor witte suiker, rekening houdend met forfaitaire bedragen voor verwerking en rendement;

Overwegende dat de drempelprijs voor melasse zodanig moet worden vastgesteld dat de opbrengst van de melasseverkoop het niveau kan bereiken van de ontvangsten van de ondernemingen waarmee rekening wordt gehouden bij de vaststelling van de basisprijs voor suikerbieten;

Overwegende dat op grond van de artikelen 3 en 4 van Verordening (EEG) nr. . . ., voor de eerste etappe van de aanpassing van de prijzen voor suiker en suikerbieten in Spanje, een interventieprijs voor witte suiker en een basisprijs en minimumprijzen voor suikerbieten worden vastgesteld waarbij de referentieprijs met een bepaald bedrag verlaagd wordt; dat deze verlaging van de referentieprijs voor het verkoopseizoen 1991/1992 1,72 ecu per 100 kg witte suiker en 1,418 ecu per ton suikerbieten bedraagt; dat krachtens artikel 5 van Verordening (EEG) nr. . . . bij de vaststelling van de in Spanje toe te passen prijzen voor suiker en suikerbieten rekening moet worden gehouden met de overeenkomstige gemeenschappelijke prijzen voor het betrokken verkoopseizoen;

Overwegende dat in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1358/77 van de Raad van 20 juni 1977 houdende de algemene voorschriften inzake verevening van de opslagkosten in de sector suiker en houdende intrekking van

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 54 van 28. 2. 1991, blz. 22.

<sup>(3)</sup> Zie bladzijde 22 van dit Publikatieblad.

<sup>(4)</sup> Zie bladzijde 19 van dit Publikatieblad.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 156 van 25. 6. 1977, blz. 4.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 361 van 23. 12. 1978, blz. 8.

Verordening (EEG) nr. 750/68 <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3042/78 <sup>(6)</sup>, is bepaald dat het bedrag van de vergoeding in het kader van de verevening van de opslagkosten per maand en per gewichtseenheid wordt vastgesteld op basis van de financieringskosten tegen een rente van 10%, de verzekeringskosten en de specifieke opslagkosten;

Overwegende dat, bij de vaststelling van de in Portugal geldende prijzen, de voor deze Lid-Staat voor het verkoopseizoen 1986/1987 vastgestelde prijzen moeten worden aangepast aan de gemeenschappelijke prijzen overeenkomstig artikel 238 van de Toetredingsakte,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

Voor de gebieden met een tekort in de Gemeenschap, met uitzondering van Portugal, wordt de afgeleide interventieprijs voor witte suiker vastgesteld op:

- a) 51,57 ecu per 100 kg voor alle gebieden van het Verenigd Koninkrijk;
- b) 51,57 ecu per 100 kg voor alle gebieden van Ierland;
- c) 52,30 ecu per 100 kg voor alle gebieden van Italië.

#### Artikel 2

De interventieprijs voor 100 kg ruwe suiker wordt vastgesteld op 41,74 ecu.

#### Artikel 3

1. De voor de Gemeenschap in haar samenstelling van 31 december 1985 geldende minimumprijs voor A-suikerbieten wordt vastgesteld op 37,24 ecu per ton.

2. Behoudens toepassing van artikel 28, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 wordt de voor de Gemeenschap in haar samenstelling van 31 december 1985 geldende minimumprijs voor B-suikerbieten vastgesteld op 25,84 ecu per ton.

#### Artikel 4

1. Voor Spanje en Portugal worden de prijzen in de sector suiker vastgesteld als volgt:

- a) voor Spanje:
  - aa) de interventieprijs voor witte suiker wordt vastgesteld op 58,64 ecu per 100 kg;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

bb) voor suikerbieten worden de prijzen vastgesteld als volgt:

- basisprijs: 45,49 ecu per ton,
- minimumprijs voor A-suikerbieten: 44,73 ecu per ton,
- minimumprijs voor B-suikerbieten: 33,33 ecu per ton, behoudens toepassing van artikel 28, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1785/81;

b) voor Portugal:

- aa) de interventieprijs voor witte suiker wordt vastgesteld op 50,70 ecu per 100 kg;
- bb) voor suikerbieten worden de prijzen vastgesteld als volgt:
  - basisprijs: 40,83 ecu per ton,
  - minimumprijs voor A-suikerbieten: 40,07 ecu per ton,
  - minimumprijs voor B-suikerbieten: 28,67 ecu per ton, behoudens toepassing van artikel 28, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1785/81.

2. De in lid 1, onder b), bedoelde prijzen voor suikerbieten gelden voor de levering verzamelplaats en voor de standaardkwaliteit als omschreven in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. . . .

#### Artikel 5

De drempelprijs wordt vastgesteld op:

- a) 61,11 ecu per 100 kg witte suiker;
- b) 52,25 ecu per 100 kg ruwe suiker;
- c) 6,89 ecu per 100 kg melasse.

#### Artikel 6

Het bedrag van de vergoeding bedoeld in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 wordt vastgesteld op 0,50 ecu per 100 kg witte suiker per maand.

#### Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing voor het verkoopseizoen 1991/1992.

Voor de Raad

Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD

van . . .

betreffende de aanpassing aan de gemeenschappelijke prijzen van de in Spanje toe te passen prijzen voor suiker en suikerbieten

(91/C 104/17)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43 en artikel 89, lid 1,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 70, lid 3, onder b), en artikel 89, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat in artikel 70, lid 3, onder a), van de Toetredingsakte is bepaald dat indien voor een produkt de prijs in Spanje hoger is dan de gemeenschappelijke prijs, de prijs in deze Lid-Staat wordt gehandhaafd op het peil dat voortvloeit uit de toepassing van artikel 68 van de Toetredingsakte en dat de aanpassing aan de gemeenschappelijke prijzen voortvloeit uit de ontwikkeling van de gemeenschappelijke prijzen tijdens de zeven jaar volgend op de toetreding; dat luidens diezelfde bepalingen de prijs in Spanje evenwel wordt aangepast in de mate die nodig is om te voorkomen dat het verschil tussen de prijs in Spanje en de gemeenschappelijke prijs groter wordt;

Overwegende dat, als uitvloeisel van de toepassing van de artikelen 68 en 70 van de Toetredingsakte, de interventieprijs voor suiker in Spanje voor het verkoopseizoen 1990/1991 16,2% hoger is dan de interventieprijs voor de gebieden zonder tekort, dat wil zeggen 8,60 ecu per 100 kg witte suiker, en dat de basisprijs voor suikerbieten in Spanje 17,7% hoger is dan de basisprijs voor suikerbieten voor de andere gebieden van de Gemeenschap dan Spanje, dat wil zeggen 7,09 ecu per ton suikerbieten; dat deze situatie het gevolg is van de ontwikkeling van de gemeenschappelijke prijzen in de eerste vijf verkoopseizoenen na de toetreding, waarin de prijzen niet, zoals in de Toetredingsakte werd aangenomen, dichter bij de Spaanse prijzen zijn gekomen, maar enerzijds een aantal verkoopseizoenen niet zijn gewijzigd en anderzijds zijn verlaagd, doch met een dienovereenkomstige aanpassing van de prijzen in Spanje, ten einde te voorkomen dat het verschil tussen de Spaanse prijzen en de gemeenschappelijke prijzen groter zou worden; dat bijgevolg het grote verschil dat ten tijde van de toetreding bestond, ongewijzigd is gebleven;

Overwegende dat bij de te verwachten ontwikkeling van de gemeenschappelijke prijzen eerdergenoemde verschillen nog een aantal verkoopseizoenen op hun oorspronkelijke niveau zullen blijven; dat het bijgevolg niet mogelijk zal zijn om, zoals bepaald in artikel 70, lid 3, onder a), van de Toetredingsakte, de verschillen weg te werken tijdens de periode voor de aanpassing van de prijzen, dat wil zeggen de eerste zeven verkoopseizoenen na de toetreding eindigend met het verkoopseizoen 1992/1993;

Overwegende dat de in Spanje toe te passen prijzen voor suiker en suikerbieten aanzienlijk hoger zijn dan de gemeenschappelijke prijzen; dat uit de overeenkomstig artikel 70, lid 3, onder b), van de Toetredingsakte aan de hand van een advies van de Commissie uitgevoerde analyse van de ontwikkeling van de prijzen in de eerste vijf verkoopseizoenen na de toetreding allereerst blijkt dat de periode voor de aanpassing van de prijzen moet worden verlengd tot en met 1 juli 1995, om het mogelijk te maken de eerder genoemde verschillen weg te werken over een periode van vijf verkoopseizoenen, dat wil zeggen een periode die lang genoeg is om te voorkomen dat de landbouwers worden getroffen door een te snelle verlaging van de suikerbietenprijzen; dat de productiequotaregeling echter nog slechts geldt voor de verkoopseizoenen 1991/1992 en 1992/1993; dat er een zekere samenhang bestaat tussen de prijzen voor suiker en suikerbieten enerzijds en de quota anderzijds; dat daarom moet worden bepaald dat de prijzen in twee etappes worden aangepast en dat de eerste etappe afloopt op 30 juni 1993; dat ten aanzien van de tweede etappe, die de verkoopseizoenen 1993/1994, 1994/1995 en 1995/1996 bestrijkt, de bepalingen inzake de onderlinge aanpassing van de Spaanse prijzen en de gemeenschappelijke prijzen met name moeten worden vastgesteld op grond van de produktieregeling die vanaf 1 juli 1993 in deze sector zal worden toegepast, van de internationale verbintenissen van de Gemeenschap, en van de specifieke consequenties van een en ander voor Spanje;

Overwegende dat uit eerdergenoemde analyse duidelijk blijkt dat de suikersector in Spanje, waarin herstructureringsmaatregelen in uitvoering zijn, zich momenteel in een uiterst moeilijke situatie bevindt vanwege tekortkomingen op structuurgebied; dat zich als gevolg van deze tekortkomingen elk verkoopseizoen een tekort in de suikersector in Spanje kan voordoen en dat de productieomstandigheden voor de bedrijven zeer moeilijk kunnen zijn;

Overwegende dat daarom voor de eerste etappe een zodanige prijsaanpassingsmethode moet worden vastgesteld dat aan het einde van die etappe de Spaanse prijzen door wegwerking van een gedeelte van het verschil minder afwijken van de gemeenschappelijke prijzen; dat het dienstig is om voor de aanpassing in die etappe uit te gaan van een referentieprijs die een forfaitair bedrag omvat om rekening te houden met de eerdervermelde bijzondere situatie van de suikersector in Spanje,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De aanpassing van de in Spanje toe te passen prijzen voor suiker en suikerbieten aan de gemeenschappelijke prijzen wordt volgens de bepalingen in deze verordening afgerond in het verkoopseizoen 1995/1996.

*Artikel 2*

De periode voor de aanpassing van de prijzen in Spanje wordt verlengd tot en met 1 juli 1995. De in artikel 1 bedoelde aanpassing gebeurt in twee etappes, namelijk een eerste etappe bestaande uit de verkoopseizoenen 1991/1992 en 1992/1993 en een tweede etappe bestaande uit de verkoopseizoenen 1993/1994, 1994/1995 en 1995/1996.

*Artikel 3*

1. Met het oog op de in artikel 2 bedoelde aanpassing in de eerste etappe wordt voor witte suiker een referentieprijis vastgesteld die bestaat uit een forfaitair bedrag van 1,40 ecu per 100 kg witte suiker en de interventieprijis voor witte suiker in Spanje in het verkoopseizoen 1990/1991.

2. Onverminderd artikel 5 wordt de interventieprijis voor witte suiker vastgesteld door de in lid 1 bedoelde referentieprijis te verlagen met:

- a) 1,72 ecu per 100 kg witte suiker, voor het verkoopseizoen 1991/1992,
- b) 3,44 ecu per 100 kg witte suiker, voor het verkoopseizoen 1992/1993.

3. De in lid 2 bedoelde interventieprijisen gelden voor 100 kg witte suiker van de standaardkwaliteit als gedefinieerd in Verordening (EEG) nr. 793/72 <sup>(1)</sup>, onverpakt, af fabriek, geladen op of in een vervoermiddel naar keuze van de koper.

*Artikel 4*

1. Met het oog op de in artikel 2 bedoelde aanpassing in de eerste etappe wordt voor suikerbieten een referentieprijis vastgesteld die bestaat uit een forfaitair bedrag van 1,82 ecu per ton suikerbieten en de basisprijis voor suikerbieten in Spanje in het verkoopseizoen 1990/1991.

2. Onverminderd artikel 5 wordt de basisprijis voor suikerbieten vastgesteld door de in lid 1 bedoelde referentieprijis te verlagen met:

- a) 1,418 ecu per ton suikerbieten, voor het verkoopseizoen 1991/1992,
- b) 2,836 ecu per ton suikerbieten, voor het verkoopseizoen 1992/1993.

3. De in lid 2 bedoelde basisprijisen gelden per ton suikerbieten van de standaardkwaliteit geleverd in het leveringscentrum.

Suikerbieten van de standaardkwaliteit zijn suikerbieten:

a) die van gezonde handelskwaliteit zijn, en

b) die bij de levering een suikergehalte hebben van 16%.

4. De minimumprijisen voor A-suikerbieten en B-suikerbieten in Spanje zijn gelijk aan de overeenkomstig lid 1 en lid 2 voor het betrokken verkoopseizoen vastgestelde basisprijis verminderd met een bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen de op grond van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 <sup>(2)</sup> voor hetzelfde verkoopseizoen vastgestelde basisprijis en, naar gelang van het geval,

- a) de minimumprijis voor A-suikerbieten die voor het betrokken verkoopseizoen is vastgesteld op grond van artikel 5, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1785/81;
- b) de minimumprijis voor B-suikerbieten die voor het betrokken verkoopseizoen is vastgesteld op grond van artikel 5, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1785/81.

*Artikel 5*

De overeenkomstig artikel 3 of artikel 4 berekende prijzen worden bij elke vaststelling van de prijzen aangepast met een bedrag dat gelijk is aan het bedrag van de eventuele verhoging of verlaging van de gemeenschappelijke prijzen bedoeld in artikel 3, lid 1, onder a), en artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81, die in ecu worden vastgesteld voor de verkoopseizoenen 1991/1992 en 1992/1993.

Voor de vaststelling van de in de artikelen 3 en 4 bedoelde prijzen voor het verkoopseizoen 1992/1993 wordt rekening gehouden met de aanpassing van de prijzen voor het verkoopseizoen 1991/1992 op grond van het bepaalde in de eerste alinea.

*Artikel 6*

De Raad stelt, op voorstel van de Commissie, met gekwalificeerde meerderheid van stemmen, de in de artikelen 3 en 4 bedoelde prijzen tegelijk vast met de daarmee corresponderende prijzen bedoeld in artikel 3, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1785/81.

*Artikel 7*

De Raad stelt vóór 1 januari 1993, volgens de procedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag, de bepalingen vast inzake de wijze waarop in de periode van de verkoopseizoenen 1993/1994, 1994/1995 en 1995/1996 de prijzen in Spanje worden aangepast aan de gemeenschappelijke prijzen.

*Artikel 8*

De uitvoeringsbepalingen van deze verordening, en met name de vaststelling van de in Spanje toe te passen compen-

<sup>(1)</sup> PB nr. L 94 van 21. 4. 1972, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

serende bedragen toetreding, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 41 van Verordening (EEG) nr. 1785/81. Bij de vaststelling van het in artikel 2, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 469/86 <sup>(1)</sup> bedoelde bedrag wordt rekening gehouden met de noodzakelijke afbraak van deze bedragen die na afloop van de in artikel 2 genoemde periode geheel moeten zijn afgeschaft.

*Artikel 9*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

. . .

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 53 van 1. 3. 1986, blz. 32.

**Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD**

van . . .

**houdende vaststelling van de produktierichtprijs, de produktiesteun en de interventieprijs voor olijfolie voor het verkoopseizoen 1991/1992, alsmede van de gegarandeerde maximumhoeveelheid**

(91/C 104/18)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 89, lid 1, artikel 92, lid 3, artikel 234, lid 2, en artikel 290, lid 3,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 4, lid 4, en artikel 5, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat bij de vaststelling van de produktierichtprijs voor olijfolie rekening moet worden gehouden met de doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid; dat het gemeenschappelijk landbouwbeleid met name ten doel heeft de landbouwbevolking een redelijke levensstandaard te verzekeren, de voorziening veilig te stellen en redelijke prijzen bij de levering aan verbruikers te garanderen;

Overwegende dat bovengenoemde richtprijs moet worden vastgesteld volgens de in de artikelen 4 en 6 van Verordening nr. 136/66/EEG genoemde criteria;

Overwegende dat, ten einde de producent een redelijk inkomen te verzekeren, een steun voor de produktie moet worden vastgesteld waarbij rekening moet worden gehouden met het feit dat de consumptiesteun slechts effect heeft voor een gedeelte van de produktie;

Overwegende dat de interventieprijs moet worden vastgesteld volgens de in artikel 8 van Verordening nr. 136/66/EEG genoemde criteria;

Overwegende dat volgens artikel 5, lid 1, van Verordening nr. 136/66/EEG de maximumhoeveelheid wordt vastgesteld die gedurende een bepaalde periode in aanmerking kan komen voor de produktiesteun die voor elk van de betrokken verkoopseizoenen wordt vastgesteld; dat

de maximumhoeveelheid voor elk van de verkoopseizoenen 1991/1992, 1992/1993 en 1993/1994 op grond van de in dat lid bedoelde criteria op het hierna aangegeven niveau moet worden gehandhaafd;

Overwegende dat de toepassing van de artikelen 68 en 236 van de Toetredingsakte in Spanje en in Portugal heeft geleid tot een peil van de interventieprijs voor olijfolie dat afwijkt van het peil van de gemeenschappelijke prijzen; dat na de aanpassing van het „acquis communautaire” in de sector oliën en vetten voor de bijstelling van de interventieprijs voor olijfolie in Spanje en in Portugal de voorschriften van artikel 92, lid 2, tweede streepje, en van artikel 290, lid 2, tweede streepje, van de Toetredingsakte gelden;

Overwegende dat de artikelen 95 en 293 van de Toetredingsakte voorzien in de toekenning van communautaire steun voor de produktie van olijfolie in Spanje en in Portugal; dat krachtens de artikelen 79 en 246 van de Toetredingsakte het communautaire steunbedrag in Spanje en Portugal moet worden aangepast aan de gemeenschappelijke steun aan het begin van het verkoopseizoen; dat, gelet op de criteria die voor deze aanpassing gelden, de steun in Spanje en in Portugal op het hierna aangegeven peil moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de produktierichtprijs en de interventieprijs worden vastgesteld voor een bepaalde standaardkwaliteit; dat de redenen die in het verkoopseizoen 1981/1982 hebben geleid tot de vaststelling van de standaardkwaliteit, nog steeds gelden; dat het bijgevolg dienstig is deze kwaliteit ongewijzigd te handhaven;

Overwegende dat een percentage van de aan de producenten toegekende produktiesteun overeenkomstig artikel 5, lid 4, van Verordening nr. 136/66/EEG kan worden bestemd voor de financiering van regionale acties ter verbetering van de kwaliteit van de olijvenproduktie; dat dergelijke acties in sommige produktiegebieden noodzakelijk blijken te zijn; dat een gedeelte van die steun derhalve voor de financiering van deze acties moet worden bestemd;

Overwegende dat krachtens artikel 20 quinquies, lid 1, van Verordening nr. 136/66/EEG het percentage van de produktiesteun dat voor de erkende organisaties van olijfolieproducenten of unies daarvan mag worden ingehouden, moet worden vastgesteld, om met het aldus verkregen bedrag bij te dragen tot de financiering van de werkzaamheden die uit hoofde van artikel 5, lid 3, en artikel 20 quater van genoemde verordening worden verricht; dat, rekening houdend met de verwachte kosten in het verkoopseizoen 1991/1992, een percentage moet worden bepaald dat hoog genoeg is om deze kosten te dekken,

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

## HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het verkoopseizoen 1991/1992 worden de produktierichtprijs, de produktiesteun en de interventieprijs voor olijfolie als volgt vastgesteld:

- a) produktierichtprijs: 322,01 ecu per 100 kg ;
- b) produktiesteun:
  - voor Spanje: 45,85 ecu per 100 kg,
  - voor Portugal: 42,53 ecu per 100 kg,
  - voor de Gemeenschap van de Tien: 70,83 ecu per 100 kg;
- c) produktiesteun voor producenten waarvan de gemiddelde produktie lager is dan 500 kg olijfolie per verkoopseizoen:
  - voor Spanje: 51,81 ecu per 100 kg,
  - voor Portugal: 48,49 ecu per 100 kg,
  - voor de Gemeenschap van de Tien: 81,62 ecu per 100 kg;
- d) interventieprijs:
  - voor Spanje: 185,31 ecu per 100 kg,
  - voor Portugal: 209,65 ecu per 100 kg,
  - voor de Gemeenschap van de Tien: 215,87 ecu per 100 kg.

*Artikel 2*

De in artikel 1 bedoelde prijzen hebben betrekking op courante olijfolie verkregen bij de eerste persing, waarvan het gehalte aan vrije vetzuren, uitgedrukt in oliezuur, 3,3 g per 100 g bedraagt.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Artikel 3*

Voor het verkoopseizoen 1991/1992 wordt 2 % van de aan olijfolieproducenten toegekende produktiesteun bestemd voor de financiering van specifieke acties ter verbetering van de kwaliteit van de olijfolie in elke Lid-Staat van produktie.

*Artikel 4*

Het percentage van de produktiesteun dat krachtens artikel 20 quinquies, lid 1, van Verordening nr. 136/66/EEG mag worden ingehouden voor de overeenkomstig genoemde verordening erkende organisaties van olijfolieproducenten of unies daarvan, wordt voor het verkoopseizoen 1991/1992 vastgesteld op 1,5 %.

*Artikel 5*

Voor elk van de verkoopseizoenen 1991/1992, 1992/1993 en 1993/1994 wordt de in artikel 5, lid 1, van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde maximumhoeveelheid olijfolie vastgesteld op 1 350 000 ton.

*Artikel 6*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 november 1991.

Voor de Raad

Voorstel voor een  
**VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD**

van . . .

**tot vaststelling van de streefprijs voor niet-geëgreerde katoen voor het verkoopseizoen  
 1991/1992**

(91/C 104/19)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

*Artikel 1*

Gelet op de Toetredingsakte van Griekenland, en met name op lid 8 van Protocol nr. 4 betreffende katoen, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4006/87 <sup>(1)</sup>,

1. Voor het verkoopseizoen 1991/1992 wordt de streefprijs voor niet-geëgreerde katoen vastgesteld op 95,86 ecu per 100 kg.

Gezien het voorstel van de Commissie,

2. De in lid 1 bedoelde prijs geldt voor katoen:

Gezien het advies van het Europese Parlement,

- van goede handelskwaliteit;
- met een vochtigheidsgraad van 14 % en een gehalte aan vreemde, niet-organische stoffen van 3 %;
- die de nodige kenmerken vertoont om na het egneren 54 % zaad en 32 % vezels van norm nr. 5 (white middling) op te leveren met een vezellengte van 28 mm (1 <sup>3</sup>/<sub>32</sub> inch).

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

*Artikel 2*

Overwegende dat ingevolge lid 8 van bovengenoemd Protocol nr. 4 de streefprijs voor niet-geëgreerde katoen jaarlijks moet worden vastgesteld op grond van de in lid 2 van dat Protocol bepaalde criteria;

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Overwegende dat de streefprijs op grond van bovenbedoelde criteria op het hierna vermelde niveau moet worden vastgesteld,

Zij is van toepassing met ingang van 1 september 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

. . .

<sup>(1)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 49.



**Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD**

van . . .

**tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1991/1992, van de gegarandeerde maximumhoeveelheid  
voor katoen en van de minimumprijs voor niet-geëgreerd katoen**

(91/C 104/20)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, en met name op Protocol nr. 4 betreffende katoen, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4006/87 <sup>(1)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1964/87 van de Raad van 2 juli 1987 tot aanpassing van de steunregeling voor katoen die is ingesteld bij het aan de Akte van Toetreding van Griekenland gehechte Protocol nr. 4 <sup>(2)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1357/90 <sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 2, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2169/81 van de Raad van 27 juli 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften van de steunregeling voor katoen <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 791/89 <sup>(5)</sup>, inzonderheid op artikel 9, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat overeenkomstig het bepaalde in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1964/87 ieder jaar voor katoen een gegarandeerde maximumhoeveelheid wordt vastgesteld met inachtneming van de produktie in de loop van een referentieperiode en van de te verwachten ontwikkeling van de vraag;

Overwegende dat de Raad, overeenkomstig het bepaalde in artikel 9, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2169/81, ieder jaar een minimumprijs voor niet-geëgreerde katoen vaststelt op een niveau dat garandeert dat de producent zijn produkten kan verkopen tegen een prijs die de streefprijs zo dicht mogelijk benadert; dat bij de vaststelling van die prijs rekening moet worden gehouden met de marktschommelingen en met de kosten van het vervoer van niet-geëgreerde katoen van de produktiegebieden naar de egreeringsgebieden;

den; dat deze prijs moet worden vastgesteld voor de kwaliteit waarvoor de streefprijs wordt vastgesteld af landbouwbedrijf;

Overwegende dat op grond van vorengenoemde criteria de gegarandeerde maximumhoeveelheid en de minimumprijs als volgt dienen te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het verkoopseizoen 1991/1992 wordt de in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1964/87 bedoelde gegarandeerde maximumhoeveelheid voor katoen vastgesteld op 752 000 ton.

*Artikel 2*

Voor het verkoopseizoen 1991/1992 wordt de in artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2169/81 bedoelde minimumprijs voor niet-geëgreerde katoen vastgesteld op 91,07 ecu per 100 kg. Deze prijs geldt voor goederen af landbouwbedrijf.

*Artikel 3*

De in artikel 1 bedoelde hoeveelheid en de in artikel 2 bedoelde prijs gelden voor niet-geëgreerde katoen van de kwaliteit bedoeld in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van de streefprijs voor niet-geëgreerde katoen voor het verkoopseizoen 1991/1992 <sup>(6)</sup>.

*Artikel 4*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 september 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

Voor de Raad

. . .

<sup>(1)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 49.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 184 van 3. 7. 1987, blz. 14.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 22.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 211 van 31. 7. 1981, blz. 2.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 85 van 30. 3. 1989, blz. 7.

<sup>(6)</sup> Zie bladzijde 27 van dit Publikatieblad.

**Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD**

van . . .

**tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1991/1992, van de steun voor vezelvlas en hennep, alsmede van de bedragen die worden ingehouden voor de financiering van de maatregelen ter bevordering van het gebruik van vlasvezels**

(91/C 104/21)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 89, lid 1, en artikel 234, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat op grond van artikel 2, lid 3, en artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1308/70 van de Raad van 29 juni 1970 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector vlas en hennep <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3995/87 <sup>(2)</sup>, de steunbedragen en de in te houden bedragen worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag;

Overwegende dat in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1308/70 is bepaald dat de steunbedragen voor in de Gemeenschap geproduceerd vlas dat hoofdzakelijk bestemd is voor de vezelproductie en voor in de Gemeenschap geproduceerde hennep ieder jaar moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat krachtens artikel 4, lid 2, van voornoemde verordening de steun per ingezaaide en geoogste hectare zo wordt vastgesteld dat het evenwicht tussen de in de Gemeenschap benodigde omvang van de produktie en de afzetmogelijkheden van deze produktie verzekerd is; dat bij de vaststelling van deze steun rekening moet worden gehouden met de prijs van vlas- en hennepvezels en van hennepzaad op de wereldmarkt, met de prijs van de andere concurrerende natuurlijke produkten, en met de streefprijs voor lijnzaad;

Overwegende dat in artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1308/70 is bepaald dat het gedeelte van de steun dat bestemd is voor de financiering van de communautaire maatregelen ter bevordering van het gebruik van vlasvezels, volgens de in hetzelfde lid bedoelde criteria wordt vastgesteld samen met de steun voor het betrokken verkoopseizoen; dat dit gedeelte moet worden vastgesteld met inachtneming van de ontwikkeling van de situatie op de vlasmarkt, van het steunbedrag voor vlas en van de kosten voor de te nemen maatregelen;

Overwegende dat in de artikelen 79 en 246 van de Toetredingsakte de criteria zijn bepaald voor de vaststelling van het in Spanje en Portugal geldende steunbedrag voor vezelvlas en hennep;

Overwegende dat op grond van bovengenoemde criteria de steun en het gedeelte van de steun dat bestemd is voor de financiering van de maatregelen ter bevordering van het gebruik van vlasvezels, moeten worden vastgesteld op onderstaand niveau,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het verkoopseizoen 1991/1992 worden de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1308/70 bedoelde steunbedragen vastgesteld:

- a) voor vlas:
  - op 313,26 ecu per hectare voor Spanje en Portugal,
  - op 363,13 ecu per hectare voor de overige Lid-Staten;
- b) voor hennep:
  - op 284,08 ecu per hectare voor Spanje en Portugal,
  - op 329,24 ecu per hectare voor de overige Lid-Staten.

*Artikel 2*

Voor het verkoopseizoen 1991/1992 worden de op de steun voor vlas in te houden bedragen die zijn bestemd voor de financiering van de maatregelen ter bevordering van het gebruik van vlasvezels als bedoeld in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1308/70 vastgesteld:

- op 31,33 ecu per hectare voor Spanje en Portugal,
- op 36,31 ecu per hectare voor de overige Lid-Staten.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 augustus 1991.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 146 van 4. 7. 1970, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 34.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

. . .

---

Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD

van . . .

tot vaststelling van de streefprijs voor lijnzaad voor het verkoopseizoen 1991/1992

(91/C 104/22)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 89, lid 1, en artikel 234, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 569/76 van de Raad van 15 maart 1976 tot vaststelling van bijzondere maatregelen voor lijnzaad <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4003/87 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 1, leden 1 en 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat bij de jaarlijkse vaststelling van de streefprijs voor lijnzaad rekening moet worden gehouden met de doeleinden van het gemeenschappelijk landbouwbeleid; dat het gemeenschappelijk landbouwbeleid met name ten doel heeft de landbouwbevolking een redelijke levensstandaard te garanderen, de voorziening veilig te stellen en redelijke prijzen bij de levering aan verbruikers te waarborgen;

Overwegende dat in artikel 1, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 569/76 meer in het bijzonder wordt bepaald dat deze prijs op een voor de producenten redelijk niveau dient te worden vastgesteld, met inachtneming van de voorzieningsbehoeften van de Gemeenschap;

Overwegende dat de toepassing van deze criteria ertoe leidt de streefprijs voor lijnzaad op het hierna aangegeven peil vast te stellen;

Overwegende dat de toepassing van artikel 68 van de Toetredingsakte in Spanje heeft geleid tot een prijspeil dat afwijkt van het peil van de gemeenschappelijke prijzen; dat krachtens artikel 70, lid 1, van de Toetredingsakte de

Spaanse prijzen elk jaar aan het begin van het verkoopseizoen aan de gemeenschappelijke prijzen worden aangepast; dat de voor die aanpassing vastgestelde criteria leiden tot de vaststelling van de Spaanse prijs op het hierna aangegeven peil;

Overwegende dat de streefprijs moet worden vastgesteld voor een standaardkwaliteit; dat bij de bepaling van deze standaardkwaliteit rekening moet worden gehouden met de gemiddelde kwaliteit van het in de Gemeenschap geogste zaad; dat de voor het verkoopseizoen 1990/1991 bepaalde kwaliteit aan deze eis voldoet en derhalve voor het volgende verkoopseizoen kan worden gehandhaafd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het verkoopseizoen 1991/1992 wordt de streefprijs voor lijnzaad vastgesteld op 53,66 ecu per 100 kg.

Voor Spanje wordt deze prijs evenwel vastgesteld op 49,96 ecu per 100 kg.

*Artikel 2*

De in artikel 1 vermelde prijs geldt voor zaad:

- onverpakt, van gezonde handelskwaliteit, en
- met 2% onzuiverheden en, voor zaad als zodanig, een vochtgehalte van 9% en een oliegehalte van 38%.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 augustus 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 67 van 15. 3. 1976, blz. 29.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 46.

Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD

van . . .

tot vaststelling van de steun voor hennepzaad voor het verkoopseizoen 1991/1992

(91/C 104/23)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat op grond van artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3698/88 van de Raad van 24 november 1988 tot vaststelling van bijzondere maatregelen voor hennepzaad <sup>(1)</sup> de steun wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag;

Overwegende dat op grond van artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3698/88 het steunbedrag voor hennepzaad jaarlijks met inachtneming van de behoeften voor de voorziening van de Gemeenschap op een voor de producenten billijk niveau wordt vastgesteld;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria het steunbedrag op het hieronder aangegeven peil wordt vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het verkoopseizoen 1991/1992 wordt het steunbedrag voor hennepzaad vastgesteld op 24,21 ecu per 100 kg.

*Artikel 2*

De in artikel 1 genoemde steun wordt verleend voor onverpakt zaad van gezonde handelskwaliteit.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 augustus 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

. . .

<sup>(1)</sup> PB nr. L 325 van 29. 11. 1988, blz. 2.

**Voorstel voor een**  
**VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD**  
**van . . .**

**tot vaststelling van de steun voor zijderupsen voor het teeltseizoen 1991/1992**

(91/C 104/24)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 89, lid 1, en artikel 234, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat op grond van artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 845/72 van de Raad van 24 april 1972 tot vaststelling van bijzondere maatregelen ter bevordering van de zijderupsenteelt <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4005/87 <sup>(2)</sup>, het steunbedrag wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag;

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 845/72 is bepaald dat het steunbedrag voor in de Gemeenschap geteelde zijderupsen ieder jaar zo moet worden vastgesteld dat het ertoe bijdraagt de zijderupsentelers een redelijk inkomen te verzekeren, gelet op de toestand van de markt van cocons en van ruwe zijde, op de te verwachten ontwikkeling daarvan en op de invoerpolitiek;

Overwegende dat in de artikelen 79 en 246 van de Toetredingsakte de criteria zijn vastgesteld voor de vaststelling van het in Spanje en Portugal geldende bedrag van de steun voor zijderupsen;

Overwegende dat op grond van bovengenoemde criteria het steunbedrag moet worden vastgesteld op onderstaand niveau,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 845/72 bedoelde bedrag van de steun voor zijderupsen wordt voor het teeltseizoen 1991/1992 vastgesteld, per gebruikte doos eieren van zijderupsen:

- voor Spanje en Portugal: op 95,80 ecu,
- voor de overige Lid-Staten: op 111,81 ecu.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 april 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 100 van 27. 4. 1972, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 48.

Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD

van . . .

tot wijziging van Verordening nr. 136/66/EEG houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten

(91/C 104/25)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat de steunregelingen voor oliehoudende zaden met ingang van 1 juli 1992 moeten worden hervormd; dat de Raad derhalve tijdig besluiten dient te nemen over de toekomstige regeling;

Overwegende dat, voor het geval de Raad die besluiten niet tijdig zou nemen, de Commissie de noodzakelijke voorlopige maatregelen dient te kunnen vaststellen op basis van haar voorstellen, ten einde zodoende onzekerheid en verstoring van de markt te voorkomen;

Overwegende dat met het oog op deze hervorming bovendien het einde van het verkoopseizoen 1991/1992 voor zonnebloemzaad dient te worden vervroegd tot 30 juni 1992;

Overwegende dat in de Gemeenschap de omschakeling op de teelt van „dubbel nul”-rassen vrijwel is voltooid; dat de bonus op grond van artikel 24 bis van Verordening nr. 136/66/EEG <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 <sup>(2)</sup>, daarom niet langer hoeft te worden gehandhaafd; dat het echter nodig is deze omschakeling tot een blijvend feit te maken door een korting toe te passen voor ander zaad dan „dubbel nul”-zaad;

Overwegende dat de omschakeling op „dubbel nul”-rassen echter nog niet is voltooid op het grondgebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek; dat ander zaad dan „dubbel nul”-zaad dat op dat grondgebied is geteeld onder nader te bepalen voorwaarden kan worden vrijgesteld van bovengenoemde korting;

Overwegende dat de in artikel 27 bis van Verordening nr. 136/66/EEG vastgestelde regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden nog met een laatste verkoopseizoen moet worden verlengd;

Overwegende dat, ten einde de produktieramingen in het kader van deze regeling nauwkeuriger te maken, de termijn voor deze ramingen dient te worden verlengd tot eind oktober;

Overwegende dat, aangezien tot eind oktober geen aankoopsprijs bij interventie beschikbaar is die is aangepast op grond van de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden, het de voorkeur verdient de data inzake de aankoop van zonnebloemzaad door de interventiebureaus in Spanje en Portugal gelijk te trekken met de data voor de overige Lid-Statens;

Overwegende dat de ondersteuning voor kool- en raapzaad in Spanje identiek dient te zijn aan die in de rest van de Gemeenschap,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In afwijking van artikel 22, lid 3, van Verordening nr. 136/66/EEG eindigt het verkoopseizoen 1991/1992 voor zonnebloemzaad op 30 juni 1992.

*Artikel 2*

Verordening nr. 136/66/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 24 bis, lid 1, wordt vervangen door:
  - „1. Voor ander kool- en raapzaad dan „dubbel nul”-zaad wordt op de richtprijs, de interventieprijs en de interventieaankoopsprijs een korting toegepast. In het verkoopseizoen 1991/1992 wordt deze maatregel echter, op grond van nader te bepalen voorwaarden, niet toegepast voor kool- en raapzaad dat is geproduceerd op het grondgebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek.”;
2. in artikel 24 bis, lid 2, wordt de eerste alinea vervangen door:
  - „2. Het bedrag van de korting wordt zo vastgesteld dat de voorziening van de Gemeenschap met „dubbel nul”-zaad wordt geconsolideerd.”;
3. in artikel 26, lid 1, wordt de eerste alinea vervangen door:
  - „1. Een interventiebureau koopt van 1 november tot en met 31 mei met inachtneming van de overeenkomstige leden 2 en 3 vastgestelde voorschriften, het hem aangeboden zaad van communautaire oorsprong. De interventieaankoopsprijs bedraagt 94 % van de interventieprijs. In voorkomend geval wordt de aankoopsprijs vermeerderd met de maandelijkse verhogingen en aangepast met het bedrag van de in artikel 24 bis bedoelde korting en het in artikel 27 bis, lid 4, bedoelde bedrag.”;

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

4. in artikel 27, lid 1, wordt de tweede alinea vervangen door:

„De toe te kennen steun voor ander kool- en raapzaad dan „dubbel nul”-zaad wordt vastgesteld op basis van de richtprijs, verminderd met de in artikel 24 bis bedoelde korting. Voor het verkoopseizoen 1991/1992 en volgens nader te bepalen voorwaarden wordt deze maatregel echter niet toegepast op kool- en raapzaad dat is geproduceerd op het grondgebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek.”;

5. de volgende alinea wordt toegevoegd aan artikel 27 bis, lid 1:

„In afwijking van het bepaalde in de vorige alinea stelt de Raad, uitsluitend voor het verkoopseizoen 1991/1992, de gegarandeerde maximumhoeveelheden vast op hetzelfde niveau als voor het verkoopseizoen 1990/1991.”;

6. in artikel 27 bis, lid 3, worden de woorden „vóór het einde van de tweede maand van het verkoopseizoen” vervangen door „vóór het einde van de maand oktober”;

7. het volgende lid 3 bis wordt toegevoegd aan artikel 27 bis:

„3 bis. In afwijking van het bepaalde in het vorige lid wordt het bedrag van de steun voor kool- en raapzaad dat in Spanje is geproduceerd voor het verkoopseizoen 1991/1992 zo vastgesteld dat de aangepaste richtprijs in Spanje identiek is aan die van de Lid-Staten van de Gemeenschap zoals die was samengesteld op 31 december 1985.”.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

#### Artikel 3

De Raad neemt volgens de procedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag uiterlijk 31 oktober 1991 een besluit over de nieuwe, met ingang van 1 juli 1992 toe te passen regeling voor oliehoudende zaden.

#### Artikel 4

De Commissie is gemachtigd om, voor het geval de Raad op 31 oktober 1991 geen besluit zou hebben genomen, volgens de procedure van artikel 38 van Verordening nr. 136/66/EEG voorlopige maatregelen vast te stellen binnen de grenzen van haar voorstellen aan de Raad in het kader van artikel 3.

#### Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

De artikelen 1 en 2 zijn van toepassing:

- met ingang van 1 juli 1991 voor kool- en raapzaad,
- met ingang van 1 augustus 1991 voor zonnebloemzaad.

Voor de Raad

. . .



Voorstel voor een  
**VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD**

van . . .

**tot vaststelling van de richtprijzen en de interventieprijzen voor koolzaad, raapzaad en zonnebloemzaad voor het verkoopseizoen 1991/1992**

(91/C 104/26)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

*Artikel 1*

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 89, lid 1,

Voor het verkoopseizoen 1991/1992 worden de richtprijzen en de interventieprijzen voor koolzaad, raapzaad en zonnebloemzaad als volgt vastgesteld:

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. . . . <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 22, lid 4, en artikel 24 bis, lid 2,

a) richtprijs voor kool- en raapzaad:  
 — 41,33 ecu per 100 kg voor Spanje,  
 — 43,59 ecu per 100 kg voor de overige Lid-Staten;

Gezien het voorstel van de Commissie,

b) interventieprijs voor kool- en raapzaad:  
 — 37,21 ecu per 100 kg voor Spanje,  
 — 39,47 ecu per 100 kg voor de overige Lid-Staten;

Gezien het advies van het Europese Parlement,

c) richtprijs voor zonnebloemzaad:  
 — 49,88 ecu per 100 kg voor Spanje,  
 — 56,50 ecu per 100 kg voor de overige Lid-Staten;

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

d) interventieprijs voor zonnebloemzaad:  
 — 45,16 ecu per 100 kg voor Spanje,  
 — 51,78 ecu per 100 kg voor de overige Lid-Staten.

Overwegende dat bij de vaststelling van de richtprijzen en de interventieprijzen voor koolzaad, raapzaad en zonnebloemzaad rekening moet worden gehouden met de doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid;

Overwegende dat de interventieprijs moet worden vastgesteld volgens de criteria van artikel 24, lid 1, van Verordening nr. 136/66/EEG;

*Artikel 2*

Overwegende dat de prijzen voor koolzaad, raapzaad en zonnebloemzaad moeten worden vastgesteld voor bepaalde standaardkwaliteiten;

De in artikel 1 bedoelde prijzen gelden voor onverpakt zaad van gezonde handelskwaliteit:

Overwegende dat de op de richtprijs en de interventieprijs voor ander dan „dubbel nul“-koolzaad en -raapzaad toe te passen korting moet worden vastgesteld volgens de criteria van artikel 24 bis van Verordening nr. 136/66/EEG;

a) voor koolzaad en raapzaad: met 2% onzuiverheden en, voor zaad als zodanig, een vochtgehalte van 9% en een oliegehalte van 40%;

b) voor zonnebloemzaad: met 2% onzuiverheden en, voor zaad als zodanig, een vochtgehalte van 9% en een oliegehalte van 44%.

Overwegende dat de toepassing van artikel 68 van de Toetredingsakte in Spanje leidt tot een prijspeil dat afwijkt van het peil van de gemeenschappelijke prijzen; dat krachtens artikel 70, lid 1, van de Toetredingsakte de Spaanse prijzen elk jaar aan het begin van het verkoopseizoen aan de gemeenschappelijke prijzen moeten worden aangepast; dat de criteria voor deze aanpassing leiden tot de vaststelling van de Spaanse prijzen op het hierna aangegeven peil,

*Artikel 3*

Voor het verkoopseizoen 1991/1992 wordt de op de richtprijs en de interventieprijs voor ander dan „dubbel nul“-koolzaad en -raapzaad toe te passen korting vastgesteld op 2,5 ecu per 100 kg.

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> Zie bladzijde 34 van dit Publikatieblad.

*Artikel 4*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van:

- 1 juli 1991 voor koolzaad en raapzaad,
- 1 augustus 1991 voor zonnebloemzaad.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

. . .

---

Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD

van . . .

tot vaststelling van de maandelijks verhogingen van de richtprijs, de interventieprijs en de interventieaankoopprijs voor kool-, raap- en zonnebloemzaad voor het verkoopseizoen 1991/1992

(91/C 104/27)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. . . . <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 25,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat krachtens artikel 25 van Verordening nr. 136/66/EEG voor het verkoopseizoen 1991/1992 het bedrag moet worden vastgesteld waarmee de richtprijs, de interventieprijs en de interventieaankoopprijs voor kool-, raap- en zonnebloemzaad maandelijks worden verhoogd en moet worden bepaald gedurende hoeveel maanden de bedoelde verhogingen moeten worden toegepast;

Overwegende dat bij de berekening van de bedoelde verhogingen, die voor elke maand gelijk zijn, rekening moet worden gehouden met de in de Gemeenschap geconstateerde gemiddelde opslag- en rentekosten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Voor het verkoopseizoen 1991/1992 wordt het bedrag van de maandelijks verhogingen van de richtprijs, de

interventieprijs en de interventieaankoopprijs voor kool- en raapzaad vastgesteld op 0,278 ecu per 100 kg.

2. De in lid 1 bedoelde verhogingen worden overeenkomstig de tabel in de bijlage bij deze verordening toegepast.

*Artikel 2*

1. Voor het verkoopseizoen 1991/1992 wordt het bedrag van de maandelijks verhogingen van de richtprijs, de interventieprijs en de interventieaankoopprijs voor zonnebloemzaad vastgesteld op 0,331 ecu per 100 kg.

2. De in lid 1 bedoelde verhogingen worden overeenkomstig de tabel in de bijlage bij deze verordening toegepast.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing:

— met ingang van 1 juli 1991 voor kool- en raapzaad,

— met ingang van 1 augustus 1991 voor zonnebloemzaad.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> Zie bladzijde 34 van dit Publikatieblad.

## BIJLAGE

(in ecu/100 kg)

Produkt	Maand	Juli 1991	Augustus 1991	September 1991	Oktober 1991	November 1991	December 1991	Januari 1992	Februari 1992	Maart 1992	April 1992	Mei 1992	Juni 1992
Kool- en raapzaad: — maandelijkse verhoging		0	0	0	0	0,278	0,556	0,834	1,112	1,390	1,668	1,946	1,946 <sup>(1)</sup>
Zonnebloemzaad: — maandelijkse verhoging			0	0	0	0,331	0,662	0,993	1,324	1,655	1,986	2,317	2,317 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Alleen voor de richtprijs (Verordening nr. 724/67/EEG — PB nr. 252 van 19. 10. 1967, blz. 10).

Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD

van . . .

**houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1491/85 tot vaststelling van bijzondere maatregelen voor sojabonen**

(91/C 104/28)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

*Artikel 1*

In afwijking van artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1491/85 eindigt het verkoopseizoen 1991/1992 voor sojabonen op 30 juni 1992.

Geziet het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

*Artikel 2*

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Verordening (EEG) nr. 1491/85 wordt als volgt gewijzigd:

Overwegende dat de geldende steunregelingen voor oliehoudende zaden per 1 juli 1992 moeten worden herzien; dat de Raad derhalve tijdig de besluiten met betrekking tot de toekomstige regeling moet vaststellen;

1. in artikel 2 wordt lid 2 gelezen:

„2. Op voorwaarde dat in de betrokken Lid-Staat voor de afzet van sojabonen een nationale regelgeving geldt en in het kader daarvan voldoende garanties aanwezig zijn inzake de controle op het recht op steun, wordt de steun toegekend aan elke eerste koper/niet-verwerker van sojabonen:

Overwegende dat voor het geval dat de Raad deze besluiten niet tijdig zou vaststellen, de Commissie de nodige voorlopige maatregelen moet kunnen nemen op basis van haar voorstellen, om onzekerheid en verstoring van de markt te voorkomen;

- die door de Lid-Staat is erkend,
- die met de individuele dan wel in verenigingsverband werkende producenten van de sojabonen een contract heeft gesloten dat voorziet in de betaling aan de producent van een prijs die ten minste gelijk is aan de in lid 3 bedoelde minimumprijs,
- die het bewijs heeft geleverd dat de sojabonen zijn verkocht of geleverd aan een verwerker voor de productie van olie of voor andere vormen van gebruik in de menselijke voeding of de diervoeding,
- die aan bepaalde nader vast te stellen voorwaarden voldoet.”;

Overwegende dat het einde van het verkoopseizoen 1991/1992 voor sojabonen derhalve moet worden vervroegd tot 30 juni 1992;

2. in artikel 2 worden in lid 6, onder c), de woorden „eerste streepje” geschrapt;

Overwegende dat artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1491/85 <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2217/88 <sup>(2)</sup>, voorziet in de toekenning van de steun aan de verwerker van sojabonen of, bij wijze van afwijking van deze regel, aan de eerste koper; dat op grond van de ervaring de steun aan de eerste koper moet worden toegekend in plaats van aan de verwerker;

3. in artikel 3 bis wordt aan lid 1 de volgende alinea toegevoegd:

Overwegende dat de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheid van artikel 3 bis van Verordening (EEG) nr. 1491/85 dient te worden verlengd met een laatste verkoopseizoen;

„In afwijking van het bepaalde in de vorige alinea stelt de Raad, uitsluitend voor het verkoopseizoen 1991/1992, de gegarandeerde maximumhoeveelheid vast op hetzelfde niveau als voor het verkoopseizoen 1991/1991.”;

Overwegende dat, om de produktieraming in het kader van deze regeling nauwkeuriger te maken, de termijn voor deze raming moet worden verlengd tot eind januari,

4. in artikel 3, lid 3, worden de woorden „vóór het einde van de tweede maand van het verkoopseizoen geraamde” vervangen door de woorden „vóór het einde van de maand januari”.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 151 van 10. 6. 1985, blz. 15.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 197 van 26.7. 1988, blz. 11.

*Artikel 3*

De Raad neemt volgens de procedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag uiterlijk 31 oktober 1991 een besluit over de nieuwe, met ingang van 1 juli 1992 toe te passen regeling voor sojabonen.

*Artikel 4*

De Commissie is gemachtigd om, voor het geval dat de Raad op 31 oktober 1991 geen besluit zou hebben genomen, volgens de procedure van artikel 38 van Verordening nr. 136/66/EEG <sup>(1)</sup> voorlopige maatregelen vast te stellen binnen de grenzen van haar voorstellen aan de Raad in het kader van artikel 3.

*Artikel 5*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

De artikelen 1 en 2 zijn van toepassing met ingang van 1 september 1991.

Voor sojabonen waarvoor vóór de datum van toepassing van deze verordening een contract is gesloten tussen een producent en een verwerker blijven de op 31 augustus 1991 geldende bepalingen van artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2194/85 evenwel van toepassing.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

. . .

---

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

**Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD**

van . . .

**houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2194/85 tot vaststelling van de algemene voorschriften inzake de bijzondere maatregelen voor sojabonen**

(91/C 104/29)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1491/85 van de Raad van 23 mei 1985 tot vaststelling van bijzondere maatregelen voor sojabonen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. . . . <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 2, lid 6,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2194/85 <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1231/89 <sup>(4)</sup>, de criteria ter bepaling van de wereldmarktprijs voor sojabonen zijn vastgesteld; dat deze criteria dienen te worden versoepeld in het licht van de voor koolzaad en zonnebloemzaad opgedane ervaring;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1491/85 de verwerker voor de toekenning van de steun is vervangen door de eerste koper,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 2194/85 wordt als volgt gewijzigd:

1. aan artikel 1 wordt het volgende lid 4 toegevoegd:

„4. De Commissie kan de wereldmarktprijs aanpassen met een positief of een negatief bedrag. Bij aanpassing met een negatief bedrag mag de aanpassing niet meer bedragen dan het verschil tussen enerzijds de wereldmarktprijs van de bonen en anderzijds de prijs die is gereconstitueerd op basis van de waarde van de gemiddelde hoeveelheden olie en schroot die in de Gemeenschap worden verkregen bij verwerking van 100 kg bonen, waarbij van deze waarde een bedrag wordt afgetrokken dat overeenkomt met de kosten van verwerking van de bonen tot olie en schroot.”;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 151 van 10. 6. 1985, blz. 15.

<sup>(2)</sup> Zie bladzijde 40 van dit Publikatieblad.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 204 van 2. 8. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 128 van 11. 5. 1989, blz. 24.

2. in artikel 2, wordt lid 1 gelezen:

„1. De in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1491/85 bedoelde steun wordt op verzoek uitbetaald aan iedere eerste koper/niet-verwerker van in de Gemeenschap geoogste en verwerkte sojabonen die:

a) ten minste aan de onderstaande voorwaarden voldoet:

- hij is vooraf door de Lid-Staat erkend,
- hij voert een voorraadboekhouding die aan nader te bepalen voorschriften voldoet,
- hij verbindt zich ertoe eventuele andere bewijsstukken over te leggen die voor de controle van het recht op steun nodig zijn,
- hij verbindt zich ertoe de in artikel 6, lid 1, tweede alinea, bedoelde gevallen te melden;

b) vóór een nader vast te stellen datum aan de bevoegde instantie van de Lid-Staat waar de sojabonen worden geoogst de volgende documenten overlegt:

- een met de producent gesloten contract waarin bepaalde voorwaarden nader worden omschreven,
- een door beide partijen ondertekende aangifte van de werkelijk geleverde hoeveelheid sojabonen,
- een aangifte van de hoeveelheid sojabonen die is verkocht of geleverd aan een verwerker.”;

3. lid 2 van artikel 2 wordt geschrapt;

4. artikel 3 wordt als volgt gelezen:

„*Artikel 3*

De steun wordt aan de eerste koper/niet-verwerker betaald wanneer het steunbedrag definitief is en nadat is geverifieerd dat de sojabonen zijn verkocht of geleverd aan een verwerker in de Gemeenschap met het oog op de produktie van olie of voor andere vormen van gebruik in de menselijke voeding of de diervoeding. Op verzoek van de eerste koper kan evenwel een voorschot op de steun worden verleend zodra de bonen zijn geïdentificeerd, op voorwaarde dat een zekerheid wordt gesteld waarvan het bedrag gelijk is aan het voorschot.”;

5. de laatste alinea van lid 1 van artikel 4 wordt gelezen:

„De sojabonen worden geïdentificeerd vanaf het tijdstip van inslag in de opslagplaatsen van de erkende eerste koper/niet-verwerker en vóór de levering aan de verwerker.”;

6. in artikel 4 wordt lid 3 geschrapt;
7. in artikel 4 wordt lid 4, lid 3 en wordt punt a) geschrapt;
8. in artikel 8 worden in de tweede zin de woorden „die geen verwerkers zijn” vervangen door „/niet-verwerkers” en wordt de verwijzing naar lid 2 geschrapt.

#### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 september 1991.

Voor sojabonen waarvoor vóór de datum van toepassing van deze verordening een contract is gesloten tussen een producent en een verwerker blijven de op 31 augustus 1991 geldende bepalingen van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2194/85 evenwel van toepassing.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

. . .



Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD  
van . . .

tot vaststelling van de streefprijs voor sojabonen voor het verkoopseizoen 1991/1992

(91/C 104/30)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 89, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1491/85 van de Raad van 23 mei 1985 tot vaststelling van bijzondere maatregelen voor sojabonen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. . . . <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 1, leden 1 en 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat bij de jaarlijkse vaststelling van de streefprijs voor sojabonen rekening moet worden gehouden met de doeleinden van het gemeenschappelijk landbouwbeleid;

Overwegende dat de streefprijs moet worden vastgesteld voor een standaardkwaliteit;

Overwegende dat de toepassing van artikel 68 van de Toetredingsakte in Spanje heeft geleid tot een prijspeil dat afwijkt van het peil van de gemeenschappelijke prijzen; dat krachtens artikel 70, lid 1, van de Toetredingsakte de Spaanse prijzen elk jaar aan het begin van het verkoopseizoen aan de gemeenschappelijke prijzen moeten worden aangepast; dat de criteria voor deze aanpassing leiden tot de vaststelling van de Spaanse prijzen op het hierna aangegeven peil,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het verkoopseizoen 1991/1992 wordt de streefprijs voor sojabonen vastgesteld als volgt:

- a) voor Spanje, op 47,77 ecu per 100 kg,
- b) voor de overige Lid-Statens, op 54,08 ecu per 100 kg.

*Artikel 2*

De in artikel 1 vermelde prijs geldt voor bonen:

- onverpakt, van gezonde handelskwaliteit, en
- met 2% onzuiverheden en, voor bonen als zodanig, een vochtgehalte van 14% en een oliegehalte van 18%.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 september 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 151 van 10. 6. 1985, blz. 15.

<sup>(2)</sup> Zie bladzijde 40 van dit Publikatieblad.

**Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD**

van . . .

**tot vaststelling van de minimumprijs voor sojabonen voor het verkoopseizoen 1991/1992**

(91/C 104/31)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 89, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1491/85 van de Raad van 23 mei 1985 tot vaststelling van bijzondere maatregelen voor sojabonen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. . . . <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 2, lid 6,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad krachtens artikel 2, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 1491/85 elk jaar een minimumprijs voor sojabonen vaststelt;

Overwegende dat die minimumprijs moet worden vastgesteld voor een bepaalde standaardkwaliteit en voor een bepaald stadium;

Overwegende dat de toepassing van artikel 68 van de Toetredingsakte in Spanje heeft geleid tot een prijspeil dat afwijkt van het peil van de gemeenschappelijke prijzen; dat krachtens artikel 70, lid 1, van de Toetredingsakte de Spaanse prijs elk jaar aan het begin van het verkoopseizoen aan de gemeenschappelijke prijzen moet worden aangepast; dat de criteria voor deze aanpassing leiden tot de vaststelling van de Spaanse prijs op het hierna aangegeven peil,

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het verkoopseizoen 1991/1992 wordt de in artikel 2, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 1491/85 bedoelde minimumprijs voor sojabonen vastgesteld als volgt:

- a) voor Spanje, op 41,08 ecu per 100 kg,
- b) voor de overige Lid-Staten, op 47,39 ecu per 100 kg.

*Artikel 2*

De in artikel 1 vermelde prijs geldt voor bonen die beantwoorden aan de criteria bedoeld in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van de streefprijs voor sojabonen voor het verkoopseizoen 1991/1992 <sup>(3)</sup>.

Deze prijs geldt voor goederen af productiegebied.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 september 1991.

Voor de Raad

<sup>(1)</sup> PB nr. L 151 van 10. 6. 1985, blz. 15.

<sup>(2)</sup> Zie bladzijde 40 van dit Publikatieblad.

<sup>(3)</sup> Zie bladzijde 44 van dit Publikatieblad.

Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD

van . . .

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1431/82 houdende bijzondere maatregelen voor erwten,  
tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen

(91/C 104/32)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat in artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 1431/82 <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 <sup>(2)</sup>, is bepaald dat de steundrempelprijs, de streefprijs en de minimumprijs voor erwten, tuin- en veldbonen maandelijks worden verhoogd; dat de ervaring heeft geleerd dat de maandelijksse verhogingen van de minimumprijs de doorstroming op de markt niet hebben verbeterd en dat derhalve voor de minimumprijs de verhogingen moeten worden afgeschaft;

Overwegende dat de in artikel 3 bis van deze verordening vastgestelde regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheid met één verkoopseizoen moet worden verlengd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 1431/82 wordt als volgt gewijzigd:

1. in artikel 2 bis worden de woorden „en de minimumprijs” geschrapt;
2. de volgende alinea wordt toegevoegd aan artikel 3 bis, lid 1:

„In afwijking van het bepaalde in de vorige alinea stelt de Raad, uitsluitend voor het verkoopseizoen 1991/1992, de gegarandeerde maximumhoeveelheid vast op hetzelfde niveau als voor het verkoopseizoen 1990/1991.”

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

. . .

<sup>(1)</sup> PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 28.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

**Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD**

van . . .

**tot vaststelling van de steundrempelprijs, de streefprijs en de minimumprijs voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen voor het verkoopseizoen 1991/1992**

(91/C 104/33)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1431/82 van de Raad van 18 mei 1982 houdende bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. . . . <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 2, leden 1 en 5, en artikel 3, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 is bepaald dat een op sojaschroot betrekking hebbende steundrempelprijs moet worden vastgesteld voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen;

Overwegende dat de steundrempelprijs voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen betrekking moet hebben op een standaardkwaliteit;

Overwegende dat in artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 is bepaald dat de streefprijs voor erwten, tuin- en veldbonen bestemd voor menselijke consumptie moet worden vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 is bepaald dat een minimumprijs moet worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Voor het verkoopseizoen 1991/1992 wordt de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 bedoelde steundrempelprijs vastgesteld als volgt:

<sup>(1)</sup> PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 28.

<sup>(2)</sup> Zie bladzijde 46 van dit Publikatieblad.

— 43,34 ecu per 100 kg voor erwten, tuin- en veldbonen,

— 41,69 ecu per 100 kg voor niet-bittere lupinen.

2. De in lid 1 vastgestelde prijs geldt voor sojaschroot met:

— een totaal gehalte aan ruwe eiwitten van 44 %,

— een vochtgehalte van 11 %.

*Artikel 2*

1. Voor het verkoopseizoen 1991/1992 wordt de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 bedoelde streefprijs vastgesteld op 28,59 ecu per 100 kg voor erwten, tuin- en veldbonen.

2. De in lid 1 vastgestelde prijs geldt voor onverpakte produkten, van gezonde handelskwaliteit met 2 % onzuiverheden en, voor het produkt als zodanig, een vochtgehalte van 14 %. Produkten waarvan het gehalte aan onzuiverheden en het vochtgehalte samen minder dan 16 % bedragen, worden als produkten van de standaardkwaliteit aangemerkt.

*Artikel 3*

1. Voor het verkoopseizoen 1991/1992 wordt de minimumprijs vastgesteld als volgt:

— 24,96 ecu per 100 kg voor erwten,

— 23,12 ecu per 100 kg voor tuin- en veldbonen,

— 27,98 ecu per 100 kg voor niet-bittere lupinen.

2. De in lid 1 vastgestelde prijs geldt voor onverpakte produkten, van gezonde handelskwaliteit met 2 % onzuiverheden en, voor het produkt als zodanig, een vochtgehalte van 14 %. Produkten waarvan het gehalte aan onzuiverheden en het vochtgehalte samen minder dan 16 % bedragen, worden als produkten van de standaardkwaliteit aangemerkt.

*Artikel 4*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

. . .

---

Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD

van . . .

tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1991/1992, van de maandelijkse verhogingen van de steundrempelprijs en de streefprijs voor erwten, tuin- en veldbonen

(91/C 104/34)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1431/82 van de Raad van 18 mei 1982 houdende bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. . . . <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 2 bis,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat luidens artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 1431/82 voor het verkoopseizoen 1991/1992 de bedragen dienen te worden vastgesteld waarmee de steundrempelprijs en de streefprijs van, respectievelijk, erwten, tuin- en veldbonen maandelijks worden verhoogd gedurende een nader te bepalen periode vanaf het begin van de derde maand van het verkoopseizoen, en het aantal maanden dient te worden bepaald waarin deze verhogingen worden toegepast;

Overwegende dat bij de berekening van de bedoelde verhogingen, die voor elke maand gelijk moeten zijn, rekening moet worden gehouden met de in de Gemeenschap geconstateerde gemiddelde opslag- en rentekosten,

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

Voor de Raad

...

<sup>(1)</sup> PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 28.

<sup>(2)</sup> Zie bladzijde 46 van dit Publikatieblad.

## BIJLAGE

*(in ecu/100 kg)*

Maand	Juli 1991	Augustus 1991	September 1991	Oktober 1991	November 1991	December 1991	Januari 1992	Februari 1992	Maart 1992	April 1992	Mei 1992	Juni 1992
Maandelijkse verhoging van de streefprijs	0	0	0,158	0,316	0,474	0,632	0,790	0,948	1,106	1,264	1,264	1,264
Maandelijkse verhoging van de steundrempelprijs	0	0	0,350	0,700	1,050	1,400	1,750	2,100	2,450	2,800	2,800	2,800

**Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD**

van . . .

**tot vaststelling van de streefprijs in de sector gedroogde voedergewassen voor het verkoopseizoen  
1991/1992**

(91/C 104/35)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 89, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat op grond van artikel 4, lid 1, en artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1117/78 van de Raad van 22 mei 1978 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector gedroogde voedergewassen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2275/89 <sup>(2)</sup>, de streefprijs en het percentage voor de berekening van de steun worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag;

Overwegende dat krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1117/78 een streefprijs voor bepaalde produkten uit de sector gedroogde voedergewassen moet worden vastgesteld; dat deze prijs betrekking dient te hebben op een standaardkwaliteit;

Overwegende dat krachtens artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1117/78 de in lid 1 van dat artikel bedoelde steun gelijk moet zijn aan een percentage van het verschil tussen de streefprijs en de gemiddelde wereldmarktprijs voor de betrokken produkten; dat dit percentage met inachtneming van de kenmerken van deze markt moet worden vastgesteld op 80 %;

Overwegende dat de toepassing van artikel 68 van de Toetredingsakte in Spanje leidt tot een prijspeil dat afwijkt van het peil van de gemeenschappelijke prijzen; dat krachtens artikel 70, lid 1, van de Toetredingsakte de Spaanse prijs elk jaar aan het begin van het verkoopseizoen aan de gemeen-

schappelijke prijs moet worden aangepast; dat de criteria voor deze aanpassing leiden tot de vaststelling van de Spaanse prijs op het hierna aangegeven peil,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het verkoopseizoen 1991/1992 wordt de streefprijs voor de in artikel 1, onder b), eerste en derde streepje, van Verordening (EEG) nr. 1117/78 bedoelde produkten vastgesteld als volgt:

- a) voor Spanje, op 174,30 ecu per ton,
- b) voor de overige Lid-Statens, op 178,61 ecu per ton.

Deze prijs geldt voor produkten met:

- een vochtgehalte van 11 %,
- een totaal gehalte aan ruw eiwit in de droge stof van 18 %.

*Artikel 2*

Het percentage voor de berekening van de in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1117/78 bedoelde steun wordt voor het verkoopseizoen 1991/1992 vastgesteld op 80 % voor de in artikel 1, onder b), eerste en derde streepje, en onder c), van die verordening genoemde produkten.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 mei 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

. . .

<sup>(1)</sup> PB nr. L 142 van 30. 5. 1978, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 218 van 28. 7. 1989, blz. 1.



**Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD**

van . . .

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 804/68 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten**

(91/C 104/36)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

*Artikel 1*

Gezien het voorstel van de Commissie,

In artikel 5 quater, lid 3, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 804/68 wordt de tekst onder f) gelezen:

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat bij artikel 5 quater, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 804/68 <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3641/90 <sup>(2)</sup>, voor elke Lid-Staat de totale hoeveelheid melk en melkequivalent is vastgesteld die aan melk of andere zuivelprodukten bewerkende of verwerkende bedrijven mag worden geleverd, die niet overschreden mag worden door de som van de individuele referentiehoeveelheden;

„f) bedraagt de gegarandeerde totale hoeveelheid voor het tijdvak van 1 april 1991 tot en met 31 maart 1992, in 1 000 ton, voor:

België	3 025,531
Denemarken	4 589,080
Duitsland	28 514,420 <sup>(1)</sup>
Griekenland	544,780
Spanje	4 571,000
Frankrijk	24 195,960
Ierland	4 963,200
Italië	8 620,120
Luxemburg	249,100
Nederland	11 260,260
Portugal	1 743,420
Verenigd Koninkrijk	14 409,800.

Overwegende dat de markt voor melk en zuivelprodukten wordt gekenmerkt door een aanhoudende overschotsituatie, die met name aan de vermindering van de mogelijkheden van uitvoer naar derde landen en de voortdurende daling van het verbruik van bepaalde zuivelprodukten in de Gemeenschap is toe te schrijven; dat, aangezien absoluut een zeker evenwicht tussen vraag en aanbod tot stand moet worden gebracht, de bovenbedoelde gegarandeerde totale hoeveelheden met 2 % moeten worden verlaagd; dat het, met het oog op de nodige samenhang, dienstig is om de in artikel 5 quater van Verordening (EEG) nr. 804/68, lid 3, derde alinea, onder f), voor het tijdvak 1991/1992 vastgestelde hoeveelheden te verlagen met 2 % van de in de tweede alinea van voornoemd lid vastgestelde basishoeveelheden; dat het principe zelf van de gemeenschappelijke marktordering impliceert dat deze voortdurend wordt aangepast aan de veranderingen die zich in de economische situatie in de betrokken sector voordoen; dat de nieuwe verlaging derhalve moet gelden voor alle Lid-Staten, waarvan alle betrokken producenten bovendien gelijkelijk tot de in het kader van de solidariteit vereiste inspanning moeten bijdragen,

<sup>(1)</sup> Waarvan 6 463,800 voor het grondgebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek.”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 april 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 362 van 27. 12. 1990, blz. 5.

**Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD**

van . . .

**tot vaststelling van de richtprijs voor melk en van de interventieprijzen voor boter, magere-melkpoeder, Grana-Padano- en Parmigiano-Reggianokaas voor het melkprijsjaar 1991/1992**

(91/C 104/37)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 89, lid 1, en artikel 234, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. . . . <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 3, lid 4, en artikel 5, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat bij de jaarlijkse vaststelling van de gemeenschappelijke landbouwprijzen rekening moet worden gehouden met de doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid; dat het gemeenschappelijk landbouwbeleid met name ten doel heeft de landbouwbevolking een redelijke levensstandaard te verzekeren, de voorziening veilig te stellen en redelijke prijzen bij de levering aan verbruikers te verzekeren;

Overwegende dat derhalve tussen de richtprijs voor melk en de prijzen voor de overige landbouwprodukten, en in het bijzonder de rundvleesprijs, een evenwichtige verhouding moet bestaan die met de gewenste oriëntatie op het gebied van de rundveehouderij overeenstemt; dat bovendien bij de vaststelling van deze prijs het streven van de Gemeenschap in aanmerking moet worden genomen om op lange termijn, met inachtneming van de buitenlandse handel in melk en zuivelprodukten, een evenwicht tussen vraag en aanbod op de zuivelmarkt tot stand te brengen.

Overwegende dat de interventieprijzen voor boter en magere-melkpoeder ertoe moeten bijdragen dat de richtprijs voor melk wordt bereikt; dat bij de vaststelling van het niveau van deze prijzen rekening moet worden gehouden met de algemene situatie van vraag en aanbod op de zuivelmarkt van de Gemeenschap en met de afzetmogelijkheden voor boter en magere-melkpoeder op de communautaire markt en de wereldmarkt;

Overwegende dat de interventieprijzen voor Grana-Padano- en Parmigiano-Reggianokaas aan de hand van de criteria van artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 804/68 moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 5 ter van Verordening (EEG) nr. 804/68 is bepaald dat de Raad bij de vaststelling van de richtprijs voor melk en van de interventieprijzen een garantiedrempel voor melk vaststelt; dat het aanvankelijk via de vaststelling van een garantiedrempel nagestreefde doel echter wordt bereikt door toepassing van een extra heffing op de leveranties melk of andere zuivelprodukten boven de vastgestelde referentiehoeveelheden;

Overwegende dat de toepassing van artikel 68 van de Toetredingsakte in Spanje tot een prijspeil heeft geleid dat afwijkt van het peil van de gemeenschappelijke prijzen; dat krachtens artikel 70, lid 1, van de Toetredingsakte de Spaanse prijzen elk jaar aan het begin van het verkoopseizoen aan de gemeenschappelijke prijzen moeten worden aangepast; dat de criteria voor deze aanpassing leiden tot de vaststelling van de Spaanse prijzen op het in artikel 1 van deze verordening aangegeven peil;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 3639/90 van de Raad van 11 december 1990 inzake de toepassing van de gemeenschappelijke prijs voor boter in Portugal <sup>(3)</sup> is bepaald dat de voor het melkprijsjaar 1991/1992 vastgestelde gemeenschappelijke prijs als interventieprijs voor boter in Portugal geldt; dat daarentegen voor magere-melkpoeder op grond van Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . houdende overgangsbepalingen in verband met de gemeenschappelijke marktordening voor melk en zuivelprodukten in Portugal <sup>(4)</sup> besloten is de interventieprijs in Portugal in twee etappen aan de gemeenschappelijke prijs aan te passen; dat de eerste aanpassing in het melkprijsjaar 1991/1992 moet worden doorgevoerd en één enkele prijs voor het vasteland en de Azoren moet worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het melkprijsjaar 1991/1992 worden de richtprijs voor melk en de interventieprijzen voor zuivelprodukten als volgt vastgesteld:

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> Zie bladzijde 52 van dit Publikatieblad.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 362 van 27. 12. 1990, blz. 2.

<sup>(4)</sup> Zie bladzijde 61 van dit Publikatieblad.

*(in ecu/100 kg)*

	Gemeenschap van de Tien	Spanje	Portugal
a) Richtprijs voor melk	26,81	26,81	26,81
b) Interventieprijzen:			
boter	292,78	302,49	292,78
magere-melkpoeder, bereid volgens:			
— het sprayprocédé	172,43	202,67	202,67
— het rollerprocédé	163,81 <sup>(1)</sup>	—	—
Grana-Padanokaas:			
— van 30 t/m 60 dagen oud	379,67		
— van ten minste 6 maanden oud	470,43		
Parmigiano-Reggianokaas van ten minste 6 maanden oud	519,21		

<sup>(1)</sup> Uitsluitend voor op het grondgebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek vervaardigd poeder.

#### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van het melkprijsjaar 1991/1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

. . .

**Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD  
van . . .**

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1079/77 ten aanzien van de medeverantwoordelijkheidsheffing in de sector melk en zuivelprodukten**

(91/C 104/38)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1079/77 <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3660/90 <sup>(2)</sup>, een medeverantwoordelijkheidsheffing is ingesteld die tot aan het eind van het melkprijsjaar 1990/1991 geldt en in beginsel van toepassing is op alle melkleveranties aan zuivelfabrieken, en op bepaalde verkopen van zuivelprodukten op de landbouwbedrijven;

Overwegende dat deze heffing bedoeld was om op de zuivelmarkt een beter evenwicht tot stand te brengen door tussen de produktie en de afzetmogelijkheden van zuivelprodukten een rechtstreeks verband tot stand te brengen, rekening houdend met het gewicht van het algemene belang dat hier op het spel staat; dat uit de thans beschikbare gegevens en ramingen blijkt dat het gestelde doel waarschijnlijk niet vóór het eind van de vastgestelde periode kan worden bereikt; dat voornoemde verordening derhalve verder moet worden toegepast in het melkprijsjaar 1991/1992;

Overwegende dat, gezien de marktsituatie, de heffing voor het melkprijsjaar 1991/1992 moet worden gehandhaafd op 1,5 % van de richtprijs voor melk,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 1079/77 wordt als volgt gewijzigd:

1. in artikel 1, lid 1, wordt „en 1990/1991” vervangen door „1990/1991 en 1991/1992”;
2. aan artikel 2 wordt het volgende lid toegevoegd:  
„13. Voor het melkprijsjaar 1991/1992 wordt de heffing vastgesteld op 1,5 % van de richtprijs voor melk.”

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van het melkprijsjaar 1991/1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 131 van 26. 5. 1977, blz. 6.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 362 van 27. 12. 1990, blz. 44.

**Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD**

van . . .

**tot vaststelling van de drempelprijzen voor bepaalde zuivelprodukten voor het melkprijsjaar  
1991/1992**

(91/C 104/39)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

(in ecu/100 kg)

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. . . . <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de drempelprijzen zodanig moeten worden vastgesteld dat de prijzen van de ingevoerde zuivelprodukten, met inachtneming van de voor de verwerkende industrie van de Gemeenschap noodzakelijke bescherming, op een niveau komen te liggen dat met de richtprijs voor melk overeenkomt; dat het derhalve wenselijk is de drempelprijs vast te stellen op basis van de richtprijs voor melk, rekening houdend met de wenselijk geachte verhouding tussen de waarde van melkvet en die van magere melk, alsmede met een uniform rendement en uniforme kosten voor elk der betrokken zuivelprodukten; dat bovendien een forfaitair bedrag in aanmerking moet worden genomen dat bestemd is om de verwerkende industrie in de Gemeenschap een voldoende bescherming te verschaffen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Voor het melkprijsjaar 1991/1992 worden de drempelprijzen als volgt vastgesteld:

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

Hoofdprodukt van de produktengroep	Drempelprijzen
1	57,21
2	193,76
3	268,72
4	100,22
5	131,66
6	328,43
7	381,76
8	318,14
9	596,17
10	344,11
11	317,01
12	94,72

2. De in lid 1 bedoelde hoofdprodukten zijn die welke zijn vastgesteld in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2915/79 van de Raad van 18 december 1979 houdende vaststelling van de produktengroepen en de bijzondere voorschriften betreffende de berekening van de heffingen in de sector melk en zuivelprodukten <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3116/90 <sup>(4)</sup>.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van het melkprijsjaar 1991/1992.

Voor de Raad

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> Zie bladzijde 52 van dit Publikatieblad.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 329 van 24. 12. 1979, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 303 van 31. 10. 1990, blz. 1.

**Voorstel voor een**  
**VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD**  
**van . . .**

**tot wijziging van de bij Verordening (EEG) nr. 777/87 vastgestelde interventieaankoopregeling voor  
 boter en magere-melkpoeder**

(91/C 104/40)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

*Artikel 1*

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. . . . <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 7 bis, lid 1, eerste alinea,

In artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 777/87 worden de leden 3 en 4 vervangen door de volgende leden 3, 4 en 5:

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat artikel 7 bis van Verordening (EEG) nr. 804/68 de Commissie de mogelijkheid biedt om tot het einde van de achtste periode van twaalf maanden waarin de in artikel 5 quater van die verordening bedoelde extra heffing van toepassing is, de interventieregeling voor boter en magere-melkpoeder aan de hand van door de Raad vast te stellen criteria te wijzigen;

„3. Indien door toepassing van het bepaalde in lid 1 de prijzen op de botermarkt in een of meer Lid-Statens gedurende een representatieve periode beneden 92 % van de interventieprijs komen te liggen, wordt voor de aankoop door de interventiebureaus een openbare inschrijving gehouden, waarvoor nog vast te stellen voorwaarden gelden. Zodra de marktprijzen in die Lid-Staat of Lid-Statens gedurende een representatieve periode op of boven 92 % van de interventieprijs komen te liggen, wordt de aankoop bij inschrijving geschorst.

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 777/87 <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 <sup>(4)</sup>, is bepaald in welke omstandigheden de interventieaankoop van boter en magere-melkpoeder kan worden geschorst en nadien hervat en welke alternatieve maatregelen in geval van schorsing kunnen worden genomen;

4. In geval van toepassing van het bepaalde in lid 2 kan de aankoop door de interventiebureaus plaatsvinden in het kader van een permanente inschrijving, waarvoor nog vast te stellen voorwaarden gelden.

5. Bij toepassing van het bepaalde in de leden 3 of 4:

Overwegende dat de ervaring heeft aangetoond dat de wijze waarop in het kader van deze regeling de permanente interventieaankoop voor boter moet worden hervat, aanleiding kan geven tot grote moeilijkheden ten aanzien van het marktbeheer en dat de nagestreefde doeleinden inzake marktreglementering met die regeling ook niet ten volle kunnen worden bereikt; dat het derhalve dienstig is om enerzijds de Commissie niet meer te verplichten om in bepaalde omstandigheden permanente interventieaankoop opnieuw in te stellen en anderzijds de wijze aan te passen waarop de interventieaankoop al dan niet bij inschrijving plaatsvindt,

- a) kunnen nog andere maatregelen worden genomen om de markt stabiel te houden en met name om grillige prijsontwikkelingen te voorkomen;
- b) wordt rekening gehouden met de bijzondere betekenis van de boteraankoop door het interventiebureau voor de stabiliteit van de markt en het inkomen van de melkproducenten in Ierland en Noord-Ierland;
- c) wordt rekening gehouden met de situatie die voortvloeit uit het feit dat de prijzen in Spanje en Portugal verschillen van de gemeenschappelijke prijzen.”

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> Zie bladzijde 52 van dit Publikatieblad.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 78 van 20. 3. 1987, blz. 10.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

Zij is van toepassing vanaf het begin van het melkprijjsjaar 1991/1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

. . .

---

Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD

van . . .

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 857/84 houdende algemene voorschriften voor de toepassing van de in artikel 5 quater van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde heffing in de sector melk en zuivelprodukten

(91/C 104/41)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. . . . <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 5 quater, lid 6,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de bijlage van Verordening (EEG) nr. 857/84 <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 306/91 <sup>(4)</sup>, voor iedere Lid-Staat de hoeveelheid voor rechtstreekse verkoop is aangegeven die door het totaal van de individuele referentiehoeveelheden van de producenten die rechtstreeks aan de consument verkopen, niet mag worden overschreden;

Overwegende dat ingevolge de wijziging van Verordening (EEG) nr. 804/68 de totale gegarandeerde hoeveelheden, wat de leveringen betreft, met 2% verlaagd zijn; dat de redenen voor deze vermindering voor de zuivelmarkt in haar geheel gelden, ongeacht de wijze van afzet; dat bijgevolg op dezelfde redenen ook de totale gegarandeerde hoeveelheden, wat de rechtstreekse verkopen betreft, voor alle Lid-Staten met 2% verlaagd moeten worden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In de bijlage van Verordening (EEG) nr. 857/84 wordt de kolom betreffende de periode 1 april 1991 tot en

met 31 maart 1992 vervangen door de onderstaande kolom:

	„1 april 1991 tot en met 31 maart 1992
	373,193
	0,951
	150,038 <sup>(1)</sup>
	4,528
	516,950
	732,824
	15,210
	717,870
	0,951
	90,307
	118,580
	375,892

<sup>(1)</sup> Waarvan 58,800 voor het grondgebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek.”

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 april 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

Voor de Raad

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> Zie bladzijde 52 van dit Publikatieblad.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 13.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 37 van 9. 2. 1991, blz. 4.



Voorstel voor een  
**VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD**

van . . .

**tot vaststelling, voor de periode van 1 april 1991 tot en met 31 maart 1992, van de communautaire reserve in het kader van de toepassing van de in artikel 5 quater van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde heffing in de sector melk en zuivelprodukten**

(91/C 104/42)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. . . . <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 5 quater, lid 6,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in artikel 5 quater, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 804/68 is bepaald dat een communautaire reserve wordt gevormd om aan het begin van elk tijdvak van twaalf maanden de totale gegarandeerde hoeveelheden aan te vullen van de Lid-Staten waar de toepassing van de heffing bijzondere problemen oplevert; dat de communautaire reserve voor het achtste tijdvak van twaalf maanden opnieuw dient te worden vastgesteld op 2 082 885,740 ton, waarvan 443 000 ton bestemd is om te worden verdeeld in de Lid-Staten waar de toepassing van de heffing nog altijd bijzondere problemen oplevert, 600 000 ton om voor een deel de moeilijkheden te ondervangen die de Lid-Staten ondervinden bij de toewijzing van de specifieke referentiehoeveelheden op grond van artikel 3 bis van Verordening (EEG) nr. 857/84 van de Raad van 31 maart 1984 houdende algemene voorschriften voor de toepassing van de in artikel 5 quater van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde heffing in de sector melk en zuivelprodukten <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. . . . <sup>(4)</sup>, en 1 039 885,740 ton om de moeilijkheden te ondervangen waarmee de Lid-Staten worden geconfronteerd bij de toewijzing van de bijkomende of specifieke referentiehoeveelheden aan bepaalde catego-

rieën van producenten, gedefinieerd in artikel 3 ter van dezelfde verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het tijdvak van 1 april 1991 tot en met 31 maart 1992 wordt de in artikel 5 quater, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde communautaire reserve vastgesteld op 2 082 885,740 ton, waarvan:

- 443 000 ton bestemd is om te worden verdeeld in bepaalde Lid-Staten, waar de toepassing van de heffing bijzondere moeilijkheden veroorzaakt,
- 600 000 ton bestemd is om voor een deel de moeilijkheden te verhelpen die de Lid-Staten ondervinden bij de toewijzing van de specifieke referentiehoeveelheden op grond van artikel 3 bis van Verordening (EEG) nr. 857/84,
- 1 039 885,740 ton bestemd is om te worden toegewezen aan de in artikel 3 ter van dezelfde verordening bedoelde producenten.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van het achtste tijdvak van twaalf maanden waarin de regeling inzake de extra heffing wordt toegepast.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> Zie bladzijde 52 van dit Publikatieblad.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 13.

<sup>(4)</sup> Zie bladzijde 59 van dit Publikatieblad.

Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD

van . . .

houdende overgangsbepalingen in verband met de gemeenschappelijke marktordening voor melk en zuivelprodukten in Portugal

(91/C 104/43)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 234, lid 3, en artikel 310, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat met het door de Gemeenschap sedert de toetreding gevoerde prijsbeleid en met name de invoering van de stabilisatiemechanismen in de landbouwsector de aanpassing van de in Portugal toegepaste prijzen voor magere-melkpoeder aan de gemeenschappelijke prijs overeenkomstig artikel 285 van de Toetredingsakte, niet kan worden bewerkstelligd; dat de gemeenschappelijke prijs voor het melkprijsjaar 1990/1991 op 172,43 ecu per 100 kg is vastgesteld en de Portugese prijzen voor dezelfde periode op respectievelijk 210 ecu per 100 kg voor het continent en 207 ecu per 100 kg voor de Azoren; dat om het verschil tussen deze prijzen niet nog groter, maar integendeel kleiner te maken, de betrokken bepalingen van de Toetredingsakte moeten worden aangepast;

Overwegende dat daartoe het principe van gelijktrekking in twee etappes van de prijzen van magere-melkpoeder in Portugal met de gemeenschappelijke prijs moet worden aangenomen, en dat het wenselijk is om bij de eerste aanpassing de Portugese prijs, na gelijktrekking van de twee Portugese prijzen, op het peil van de Spaanse prijs te brengen;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

Overwegende dat is geconstateerd dat de in Portugal voor dit produkt toegepaste marktprijzen op een zodanig niveau liggen dat deze prijsaanpassing wellicht geen negatieve gevolgen voor het betrokken produkt zal hebben,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het verschil tussen de prijzen voor magere-melkpoeder in Portugal en de gemeenschappelijke prijs wordt weggewerkt door een aanpassing van de Portugese prijzen aan de gemeenschappelijke prijs.

De eerste aanpassing vindt plaats aan het begin van het melkprijsjaar 1991/1992 en wordt vastgesteld op:

- 7,33 ecu per 100 kg voor het Portugese vasteland,
- 4,33 ecu per 100 kg voor de Azoren.

De gemeenschappelijke prijs wordt in 1992, vanaf het begin van het melkprijsjaar voor het betrokken produkt, in Portugal toegepast.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van het melkprijsjaar 1991/1992.

*Voor de Raad*

Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD

van . . .

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 805/68 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees

(91/C 104/44)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat bij artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 805/68 <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 <sup>(2)</sup>, een interventieaankoopregeling is ingesteld om de rundvleesmarkt te stabiliseren en de prijzen op deze markt te ondersteunen; dat inzonderheid, naast de normale facultatieve aankoopregeling die voor maximaal 235 000 ton per jaar geldt, bij lid 5 van vorengenoemd artikel een verplichte aankoopregeling, het zogenaamde „vangnet” is ingesteld die, zonder enige kwantitatieve beperking, wordt toegepast wanneer zich op de markt bepaalde uitzonderlijke situaties voordoen;

Overwegende dat is gebleken dat de vaststelling van een maximumhoeveelheid haar doel, namelijk de maximumhoeveelheid te bepalen die moest worden aangekocht om de markt te ondersteunen zonder dat gebruik zou behoeven te worden gemaakt van de zogenaamde „vangnetregeling”, niet heeft bereikt; dat het daarom dienstig lijkt de verwijzing naar een jaarlijkse maximumhoeveelheid voortaan achterwege te laten; dat bij het beheer van de interventieregeling niettemin rekening zal worden gehouden met bijzondere omstandigheden op de regionale markt;

Overwegende bovendien dat, gezien de recente daling van de marktprijzen en de diverse muntherschikkingen waardoor het in ecu uitgedrukte verschil tussen marktprijs en interventieprijs aanzienlijk is toegenomen, een aanpassing van de interventiedrempels wenselijk lijkt;

Overwegende dat de ervaring heeft geleerd dat het met de vangnetregeling niet mogelijk is geweest de aangeboden hoeveelheden, binnen de perken te houden of te garanderen dat de vastgestelde interventieprijs aan de veehouders

werden doorgegeven; dat deze regeling voorts te gunstig is en in onvoldoende mate een stimulans vormt om andere afzetmogelijkheden voor rundvlees te zoeken; dat de betrokken regeling daarom dient te worden beëindigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 805/68 wordt als volgt gewijzigd:

1. in lid 1 wordt de laatste zin geschrapt;
2. in lid 2, eerste en tweede streepje, worden de cijfers 88 en 84 vervangen door 80, respectievelijk 76;
3. in lid 3 wordt het eerste streepje geschrapt;
4. de leden 4 en 5 worden geschrapt;
5. lid 6 wordt lid 4 en de eerste deelzin wordt als volgt gelezen:  
„Voor iedere voor interventie in aanmerking komende kwaliteit of groep van kwaliteiten worden de aankoop-prijzen en de voor interventie geaccepteerde hoeveelheden vastgesteld in het kader van de openbare inschrijvingen.”;
6. lid 7 wordt lid 5; de tweede alinea wordt als volgt gelezen:  
„De Commissie besluit tot schorsing van de in lid 3, tweede streepje, bedoelde aankopen.”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf het begin van het verkoopseizoen 1991/1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

. . .

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

Voorstel voor een  
**VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD**

van . . .

**tot vaststelling van de oriëntatieprijs en de interventieprijs voor volwassen runderen voor het verkoopseizoen 1991/1992**

(91/C 104/45)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvles <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 3, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat bij de vaststelling van de oriëntatieprijs voor volwassen runderen rekening moet worden gehouden met de doeleinden van het gemeenschappelijk landbouwbeleid; dat het gemeenschappelijk landbouwbeleid met name ten doel heeft de landbouwbevolking een redelijke levensstandaard te verzekeren, de voorziening veilig te stellen en redelijke prijzen bij de levering aan verbruikers te verzekeren;

Overwegende dat de oriëntatieprijs moet worden vastgesteld volgens de criteria van artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 805/68;

Overwegende dat het bij Verordening (EEG) nr. 1208/81 <sup>(3)</sup> vastgestelde communautaire indelingsschema voor geslachte volwassen runderen, in de zin van Verordening (EEG) nr. 805/68, van toepassing is voor de interventieaankopen; dat het bijgevolg passend is de interventieprijs vast te stellen per 100 kg geslacht gewicht voor de categorieën

dieren die voor interventie in aanmerking komen, onder verwijzing naar een referentiekwaliteit die volgens het genoemde schema wordt gedefinieerd; dat het voorts, aangezien deze categorieën uit een oogpunt van handelswaarde steeds meer vergelijkbaar zijn, wenselijk is voor die categorieën dieren een uniforme interventieprijs vast te stellen en deze op het peil van het voorgaande verkoopseizoen te handhaven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het verkoopseizoen 1991/1992 wordt de oriëntatieprijs voor volwassen runderen vastgesteld op 200 ecu per 100 kg levend gewicht.

*Artikel 2*

Voor het verkoopseizoen 1991/1992 wordt de interventieprijs voor geslachte mannelijke dieren van de kwaliteit R 3 van het bij Verordening (EEG) nr. 1208/81 vastgestelde communautaire indelingsschema voor volwassen runderen op 343 ecu per 100 kg geslacht gewicht vastgesteld.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf het begin van het verkoopseizoen 1991/1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 123 van 7. 5. 1981, blz. 3.

Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD

van . . .

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3013/89 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitenvlees

(91/C 104/46)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat in artikel 7, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 3013/89 <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 <sup>(2)</sup>, is bepaald volgens welke regels de in datzelfde artikel vastgestelde maatregelen inzake particuliere opslag in werking worden gesteld; dat het, rekening houdend met de opgedane ervaring en met het feit dat de in lid 3 van voornoemd artikel bedoelde maatregel inzake particuliere opslag op grond van mathematische gegevens in werking wordt gesteld, dienstig is dat alleen door de Commissie en

niet volgens de procedure van het Comité van beheer tot toepassing van deze maatregel wordt besloten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 7, lid 5, onder b), van Verordening (EEG) nr. 3013/89 wordt gelezen:

„b) wordt besloten tot inwerkingstelling van de in de leden 1 en 2 genoemde maatregelen.”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

. . .

<sup>(1)</sup> PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD

van . . .

tot vaststelling van de basisprijs, het richtniveau en de differentiëring naar seizoen van basisprijs en richtniveau in de sector schapevlees voor het verkoopseizoen 1992

(91/C 104/47)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van 25 september 1989 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitevlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. . . .<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 3, leden 1 en 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat de basisprijs moet worden vastgesteld overeenkomstig de criteria voorzien in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3013/89;

Overwegende dat bij de vaststelling van de basisprijs voor geslachte schapen rekening moet worden gehouden met de doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid; dat het gemeenschappelijk landbouwbeleid met name ten doel heeft de landbouwbevolking een redelijke levensstandaard te verzekeren, de voorziening veilig te stellen en billijke prijzen bij de levering aan de verbruikers te waarborgen; dat, rekening houdend met deze elementen, de prijzen voor het verkoopseizoen 1992 op het in deze verordening aangegeven peil moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat met inachtneming van de in het verkoopseizoen 1990 opgedane ervaring de naar seizoen gedifferentieerde basisprijs voor elke week moet worden vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 24 van Verordening (EEG) nr. 3013/89 is bepaald dat het Verenigd Koninkrijk in

Groot-Brittannië een premie voor het slachten van schapen mag toekennen, wanneer de op de representatieve markten van deze regio geconstateerde prijzen lager liggen dan een richtniveau dat overeenkomt met 85 % van de basisprijs; dat dit richtniveau op dezelfde wijze als de basisprijs naar seizoen gedifferentieerd wordt; dat derhalve voor het verkoopseizoen 1992 ook het naar seizoen gedifferentieerde richtniveau moet worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het verkoopseizoen 1992 wordt in de sector schapevlees de basisprijs vastgesteld op 422,95 ecu per 100 kg geslacht gewicht.

*Artikel 2*

De in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3013/89 bedoelde basisprijs en het in artikel 24 van die verordening bedoelde richtniveau worden naar seizoen gedifferentieerd overeenkomstig de tabel in de bijlage.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van het verkoopseizoen 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

Voor de Raad

. . .

<sup>(1)</sup> PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1.

<sup>(2)</sup> Zie bladzijde 64 van dit Publikatieblad.

## BIJLAGE

## Verkoopseizoen 1992

(in ecu/100 kg geslacht gewicht)

Week die begint op	Week	Basisprijs	Richtniveau
6 januari 1992	1	432,17	337,59
13 januari 1992	2	440,48	344,08
20 januari 1992	3	450,39	351,82
27 januari 1992	4	456,99	356,98
3 februari 1992	5	465,32	363,48
10 februari 1992	6	471,82	368,56
17 februari 1992	7	475,47	371,41
24 februari 1992	8	478,08	373,46
2 maart 1992	9	480,94	375,68
9 maart 1992	10	483,34	377,55
16 maart 1992	11	484,81	378,71
23 maart 1992	12	484,81	378,71
30 maart 1992	13	483,89	378,00
6 april 1992	14	483,29	377,52
13 april 1992	15	482,78	377,12
20 april 1992	16	480,55	375,39
27 april 1992	17	480,17	372,78
4 mei 1992	18	473,33	369,74
11 mei 1992	19	469,39	366,67
18 mei 1992	20	463,02	361,69
25 mei 1992	21	456,66	356,72
1 juni 1992	22	444,39	347,14
8 juni 1992	23	433,00	338,25
15 juni 1992	24	421,83	329,52
22 juni 1992	25	410,55	320,71
29 juni 1992	26	399,27	311,89
6 juli 1992	27	389,70	304,41
13 juli 1992	28	380,45	297,19
20 juli 1992	29	376,63	294,21
27 juli 1992	30	374,79	292,77
3 augustus 1992	31	374,10	292,23
10 augustus 1992	32	374,10	292,23
17 augustus 1992	33	374,10	292,23
24 augustus 1992	34	374,10	292,23
31 augustus 1992	35	374,10	292,23
7 september 1992	36	374,10	292,23
14 september 1992	37	374,10	292,23
21 september 1992	38	374,10	292,23
28 september 1992	39	374,61	292,62
5 oktober 1992	40	374,61	292,63
12 oktober 1992	41	374,91	292,85
19 oktober 1992	42	375,38	293,23
26 oktober 1992	43	377,32	294,74
2 november 1992	44	380,23	297,02
9 november 1992	45	383,18	299,32
16 november 1992	46	388,70	303,63
23 november 1992	47	394,21	307,95
30 november 1992	48	399,74	312,26
7 december 1992	49	406,09	317,22
14 december 1992	50	414,43	323,73
21 december 1992	51	422,75	330,23
28 december 1992	52	429,13	335,22

**Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD**

van . . .

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1323/90 ten aanzien van het vanaf het verkoopseizoen 1992 toe te kennen bedrag van de bijzondere steun voor de schapen- en geitenhouderij**

(91/C 104/48)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat op grond van artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1323/90 <sup>(1)</sup> vanaf het verkoopseizoen 1991 in de probleemgebieden in de zin van Richtlijn 75/268/EEG van de Raad van 28 april 1975 betreffende de landbouw in bergstreken en in sommige probleemgebieden <sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 797/85 <sup>(3)</sup>, een forfaitaire steun wordt toegekend om het effect te compenseren van de maatregelen tot verlaging van de premie per ooi, die zijn genomen op grond van artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van 25 september 1989 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitenvlees <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. . . . <sup>(5)</sup>; dat deze steun moet worden verhoogd om de verdere verlaging van de premie als gevolg van de toepassing van Verordening (EEG) nr. . . . van de Raad van . . . tot vaststelling van de basisprijs, het richtniveau en de differentiëring naar seizoenen van basisprijs en richtniveau in de sector schapevlees voor het verkoopseizoen 1992 <sup>(6)</sup> te compenseren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1323/90 wordt gelezen:

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

„1. In probleemgebieden als bedoeld in artikel 3, leden 3, 4 en 5, van Richtlijn 75/268/EEG worden de overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 3013/89 berekende bedragen per ooi of per geit die aan de schape- of geitenvleesproducenten worden toegekend, aangevuld met specifieke steun in het kader van de maatregelen ten behoeve van het platteland, waarvan het bedrag is vastgesteld op:

- 5,5 ecu per ooi voor de in artikel 5, leden 2 en 4, van genoemde verordening bedoelde producenten,
- 3,8 ecu per ooi voor de in artikel 5, lid 3, van genoemde verordening bedoelde producenten,
- 3,8 ecu per geit voor de in artikel 5, lid 5, van genoemde verordening bedoelde producenten,
- 3,8 ecu per vrouwelijk schaap bij toepassing van artikel 5, lid 8, tweede alinea, van genoemde verordening,
- 5,5 ecu per ooi en 4,4 ecu per geit bij toepassing van artikel 22, lid 6, van genoemde verordening; in dit geval wordt de steun alleen toegekend voor dieren die aan de in dat lid vastgestelde voorwaarden voldoen.”

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf het begin van het verkoopseizoen 1992.

*Voor de Raad*

. . .

<sup>(1)</sup> PB nr. L 132 van 25. 5. 1990, blz. 17.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 128 van 19. 5. 1975, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 93 van 30. 3. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1.

<sup>(5)</sup> Zie bladzijde 64 van dit Publikatieblad.

<sup>(6)</sup> Zie bladzijde 65 van dit Publikatieblad.



**Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD**

van . . .

**tot vaststelling van de basisprijs en de standaardkwaliteit voor geslachte varkens voor de periode van  
1 juli 1991 tot en met 30 juni 1992**

(91/C 104/49)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1249/89<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 4, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat bij de vaststelling van de basisprijs voor geslachte varkens rekening moet worden gehouden met de doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid; dat het gemeenschappelijk landbouwbeleid met name ten doel heeft de landbouwbevolking een redelijke levensstandaard te verzekeren, de voorziening veilig te stellen en redelijke prijzen bij de levering aan verbruikers te waarborgen;

Overwegende dat de basisprijs aan de hand van de in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2759/75 vervatte criteria moet worden vastgesteld voor een standaardkwaliteit die is bepaald volgens Verordening (EEG) nr. 3220/84 van de Raad van 13 november 1984 tot

vaststelling van het communautaire indelingsschema voor geslachte varkens<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90<sup>(4)</sup>,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de periode van 1 juli 1991 tot en met 30 juni 1992 wordt de basisprijs voor geslachte varkens van de standaardkwaliteit vastgesteld op 1 897 ecu per ton.

*Artikel 2*

Naar gelang van het gewicht en het aandeel mager vlees van geslachte varkens, bepaald overeenkomstig artikel 2, leden 2 en 3, van Verordening (EEG) nr. 3220/84, wordt de standaardkwaliteit als volgt vastgesteld:

- a) geslachte dieren met een gewicht van 60 tot minder dan 120 kg: klasse U,
- b) geslachte dieren met een gewicht van 120 tot 180 kg: klasse R.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

. . .

<sup>(1)</sup> PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 129 van 11. 5. 1989, blz. 12.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 301 van 20. 11. 1984, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

Voorstel voor een  
**VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD**

van . . .

**tot vaststelling van bepaalde in de sector groenten en fruit toe te passen prijzen en andere bedragen voor het verkoopseizoen 1991/1992**

(91/C 104/50)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 89, lid 1, en artikel 234, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3920/90 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 16, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2511/69 van de Raad van 9 december 1969 houdende bijzondere maatregelen voor de verbetering van de produktie en de afzet van citrusvruchten in de Gemeenschap <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1130/89 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 7, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72, voor elk van de in bijlage II van genoemde verordening vermelde produkten en voor elk verkoopseizoen, een basisprijs en een aankoopprijs moeten worden vastgesteld; dat de verkoopseizoenen voor de betrokken produkten zich, overeenkomstig artikel 1, lid 3, van voornoemde verordening, over onderstaande periodes uitstrekken:

- voor bloemkool, van 1 mei tot en met 30 april,
- voor tomaten, van 1 januari tot en met 31 december,
- voor perziken en nectarines (bloedperziken daaronder begrepen), van 1 mei tot en met 31 oktober,
- voor citroenen, van 1 juni tot en met 31 mei,
- voor peren, van 1 juni tot en met 31 mei,
- voor tafeldruiven, van 1 mei tot en met 30 april,
- voor appels, van 1 juli tot en met 30 juni,

- voor mandarijnen, satsuma's en clementines, van 1 oktober tot en met 15 mei,
- voor sinaasappelen, van 1 oktober tot en met 15 juli,
- voor aubergines, van 1 januari tot en met 31 december,
- voor abrikozen, van 1 mei tot en met 31 augustus;

Overwegende dat evenwel, overeenkomstig artikel 16, lid 1, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 1035/72, tijdens de periodes met geringe handel aan het begin en aan het einde van het verkoopseizoen geen basisprijs en geen aankoopprijs dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat bij de vaststelling van de basisprijzen en van de aankoopprijzen voor groenten en fruit rekening dient te worden gehouden met de doeleinden van het gemeenschappelijk landbouwbeleid; dat het gemeenschappelijk landbouwbeleid met name ten doel heeft de landbouwbevolking een redelijke levensstandaard te verzekeren, de voorziening veilig te stellen en redelijke prijzen bij de levering aan de verbruikers te verzekeren;

Overwegende dat de basisprijzen moeten worden vastgesteld op grond van de ontwikkeling van het gemiddelde van de prijzen die gedurende de drie voorafgaande jaren op de meest representatieve markten in de produktiegebieden van de Gemeenschap zijn genoteerd voor een produkt waarvan de handelskenmerken zoals variëteit of type, kwaliteitsklasse, sortering naar grootte en verpakking, zijn vastgesteld; dat de aankoopprijzen overeenkomstig artikel 16, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 naar gelang van de basisprijzen moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de toepassing van artikel 148, lid 1, van de Toetredingsakte ertoe heeft geleid voor Spanje prijzen vast te stellen die afwijken van de gemeenschappelijke prijzen; dat krachtens artikel 149 van de Toetredingsakte de Spaanse prijzen aan het begin van elk verkoopseizoen aan de gemeenschappelijke prijzen moeten worden aangepast; dat op grond van de voor deze aanpassing geldende voorschriften de Spaanse prijzen op het hieronder aangegeven niveau moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de toepassing van artikel 285, lid 1, van de Toetredingsakte ertoe geleid heeft aan het begin van de tweede toetredingsetappe voor Portugal voor bepaalde produkten prijzen vast te stellen die afwijken van de gemeenschappelijke prijzen; dat krachtens artikel 285, lid 2, van de Toetredingsakte de Portugese prijzen aan het begin van elk verkoopseizoen aan de gemeenschappelijke prijzen moeten worden aangepast; dat op grond van de voor deze aanpassing geldende voorschriften de Portugese prijzen op het hierna aangegeven niveau moeten worden vastgesteld;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 375 van 31. 12. 1990, blz. 17.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 318 van 18. 12. 1969, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 119 van 19. 4. 1989, blz. 22.

Overwegende dat het bedrag van de financiële compensatie voor sinaasappelen en mandarijnen moet worden vastgesteld aan de hand van de criteria als bedoeld in artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2511/69,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het verkoopseizoen 1991/1992 worden de basis- en aankooprijzen voor groenten en fruit, de tijdvakken waarin deze prijzen van toepassing zijn en de standaardkwaliteiten waarop zij betrekking hebben, vastgesteld in bijlage I.

*Artikel 2*

Het bedrag van de financiële compensatie voor sinaasappelen en mandarijnen voor het verkoopseizoen 1991/1992 wordt vastgesteld in bijlage II.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

Voor de Raad

. . .

## BIJLAGE I

## BASIS- EN AANKOOPPRIJZEN

## BLOEMKOOL

Voor het tijdvak van 1 mei 1991 tot en met 30 april 1992

*(in ecu/100 kg nettogewicht)*

	Basisprijs			Aankoopprijs		
	EG-10	Spanje	Portugal	EG-10	Spanje	Portugal
Mei	30,91	25,50	27,66	13,45	11,08	12,05
Juni	24,92	20,99	21,67	10,80	9,09	9,40
Juli	22,13	18,89	18,88	9,53	8,13	8,13
Augustus	22,13	18,89	18,88	9,53	8,13	8,13
September	23,90	20,22	20,65	10,17	8,61	8,77
Oktober	24,79	20,89	21,54	10,54	8,89	9,14
November	29,82	24,68	26,57	12,90	10,67	11,50
December	29,82	24,68	26,57	12,90	10,67	11,50
Januari	29,82	24,68	26,57	12,90	10,67	11,50
Februari	27,82	23,18	24,57	12,00	9,99	10,60
Maart	29,26	24,26	26,01	12,54	10,40	11,14
April	29,62	24,53	26,37	12,90	10,67	11,50

Deze prijzen hebben betrekking op „gedopte” bloemkool van kwaliteitsklasse I, aangeboden in verpakking.

## TOMATEN

Voor het tijdvak van 11 juni tot en met 30 november 1991

*(in ecu/100 kg nettogewicht)*

	Basisprijs			Aankoopprijs		
	EG-10	Spanje	Portugal	EG-10	Spanje	Portugal
Juni (11 t/m 20)	28,41	17,63	23,99	10,80	6,70	9,12
(21 t/m 30)	25,87	16,44	21,45	10,04	6,35	8,36
Juli	23,34	15,27	18,92	8,66	5,70	6,98
Augustus	20,93	14,14	16,51	7,77	5,29	6,09
September	22,20	14,73	17,78	8,27	5,52	6,59
Oktober	23,53	15,35	19,11	8,67	5,71	6,99
November	28,28	17,57	23,86	11,32	6,94	9,64

Deze prijzen hebben betrekking op „ronde” en „geribde” tomaten van kwaliteitsklasse I, grootte 57/67 mm, aangeboden in verpakking.

## AUBERGINES

Voor het tijdvak van 1 juli tot en met 31 oktober 1991

*(in ecu/100 kg nettogewicht)*

	Basisprijs			Aankoopprijs		
	EG-10	Spanje	Portugal	EG-10	Spanje	Portugal
Juli t/m oktober	17,74	10,81	14,42	7,11	4,33	5,78

Deze prijzen hebben betrekking op:

- langwerpige aubergines van kwaliteitsklasse I, grootte meer dan 40 mm,
  - bolvormige aubergines van kwaliteitsklasse I, grootte meer dan 70 mm,
- aangeboden in verpakking.

## PERZIKEN

Voor het tijdvak van 1 juni tot en met 30 september 1991

*(in ecu/100 kg nettogewicht)*

	Basisprijs			Aankoopprijs		
	EG-10	Spanje	Portugal	EG-10	Spanje	Portugal
Juni	45,31	43,45	43,51	25,17	24,14	25,17
Juli t/m september	42,92	41,30	42,92	24,04	23,13	24,04

Deze prijzen hebben betrekking op perziken van de variëteiten Amsden, Cardinal, Charles Ingouf, Dixired, Jeronimo, J. H. Hale, Merrill Gemfree, Michelini, Red Haven, San Lorenzo, Springcrest en Springtime, kwaliteitsklasse I, grootte 61/67 mm, aangeboden in verpakking.

## NECTARINES

(bloedperziken daaronder begrepen)

Voor het tijdvak van 1 juni tot en met 31 augustus 1991

*(in ecu/100 kg nettogewicht)*

	Basisprijs	Aankoopprijs
Juni	59,07	28,35
Juli en augustus	54,69	26,25

Deze prijzen hebben betrekking op nectarines van de variëteiten Armking, Crimsongold, Early sun grand, Fantasia, Independence, May Grand, Nectared, Snow Queen en Stark red gold, kwaliteitsklasse I, grootte 61/67 mm, aangeboden in verpakking.

## ABRIKOZEN

Voor het tijdvak van 1 juni tot en met 31 juli 1991

*(in ecu/100 kg nettogewicht)*

	Basisprijs			Aankoopprijs		
	EG-10	Spanje	Portugal	EG-10	Spanje	Portugal
Juni en juli	41,68	31,44	33,34	23,74	17,91	19,00

Deze prijzen hebben betrekking op abrikozen van kwaliteitsklasse I, grootte meer dan 30 mm, aangeboden in verpakking.

## CITROENEN

Voor het tijdvak van 1 juni 1991 tot en met 31 mei 1992

*(in ecu/100 kg nettogewicht)*

	Basisprijs			Aankoopprijs		
	EG-10	Spanje	Portugal	EG-10	Spanje	Portugal
Juni	42,47	29,89	32,36	24,95	17,59	18,95
Juli	43,48	30,46	33,37	25,58	17,95	19,58
Augustus	43,05	30,22	32,94	25,45	17,88	19,45
September	38,67	27,75	28,56	24,05	17,09	18,05
Oktober	36,50	26,52	26,39	23,73	16,94	17,03
November	35,49	25,95	25,38	20,75	15,22	14,75
December	34,86	25,59	24,75	20,50	15,08	14,50
Januari	35,87	26,16	25,76	21,01	15,37	15,01
Februari	34,61	25,45	24,50	20,38	15,01	14,38
Maart	36,00	26,24	25,89	21,01	15,37	15,01
April	37,65	27,17	27,54	22,02	15,94	16,02
Mei	38,53	27,67	28,42	22,53	16,23	16,53

Deze prijzen hebben betrekking op citroenen van kwaliteitsklasse I, grootte 53/62 mm, aangeboden in verpakking.

## PEREN

(andere dan persperen)

Voor het tijdvak van 1 juli 1991 tot en met 30 april 1992

(in ecu/100 kg nettogewicht)

	Basisprijs			Aankoopprijs		
	EG-10	Spanje	Portugal	EG-10	Spanje	Portugal
Juli	28,62	21,61	21,65	14,73	11,15	11,07
Augustus	26,72	20,39	19,75	14,34	10,90	10,68
September	25,57	19,65	18,60	13,72	10,51	10,06
Oktober	26,59	20,31	19,62	13,72	10,51	10,06
November	26,98	20,56	20,01	13,97	10,67	10,31
December	27,35	20,79	20,38	14,34	10,90	10,68
Januari t/m april	27,60	20,95	20,63	14,60	11,07	10,94

Deze prijzen hebben betrekking:

- op peren van de variëteiten Beurré Hardy, Bon Chrétien Williams, Conférence, Coscia (Ercolini), Crystallin (Beurré Napoléon, Blanquilla, Tsakonika), Dr. Jules Guyot (Limonera) en Rocha, kwaliteitsklasse I, grootte 60 mm of meer,
  - op peren van de variëteit Empereur Alexandre (Kaiser Alexandre Bosc), kwaliteitsklasse I, grootte 70 mm of meer,
- aangeboden in verpakking.

## TAFELDRUIVEN

Voor het tijdvak van 1 augustus tot en met 20 november 1991

(in ecu/100 kg nettogewicht)

	Basisprijs			Aankoopprijs		
	EG-10	Spanje	Portugal	EG-10	Spanje	Portugal
Augustus	36,25	36,25	30,33	23,31	23,31	19,63
September, oktober en 1 tot en met 20 november	32,45	32,45	26,53	19,88	19,88	16,20

Deze prijzen hebben betrekking op tafeldruiven van de variëteiten Regina dei Vigneti, Soutanine, Regina (Mennavacca bianca, Rosaki, Dattier de Beyrouth), Italia, Aledo, Ohanes (Almeria) en D. Maria, van kwaliteitsklasse I, aangeboden in verpakking.

## APPELEN

(andere dan persappelen)

Voor het tijdvak van 1 augustus 1991 tot en met 31 mei 1992

(in ecu/100 kg nettogewicht)

	Basisprijs			Aankoopprijs		
	EG-10	Spanje	Portugal	EG-10	Spanje	Portugal
Augustus	26,46	20,72	21,49	13,48	10,57	10,94
September	26,46	20,72	21,49	13,48	10,57	10,94
Oktober	26,46	20,72	21,49	13,60	10,65	11,06
November	27,17	21,19	22,20	14,03	10,93	11,49
December	29,56	22,75	24,59	15,14	11,66	12,60
Januari t/m mei	31,96	24,33	26,99	16,24	12,38	13,70

Deze prijzen hebben betrekking:

- op appels van de variëteit Reine des reinettes en Verde Doncella, kwaliteitsklasse I, grootte 65 mm of meer,
  - op appels van de variëteiten Delicious Pilafa, Golden Delicious, James Grieve, Red Delicious, Reinette grise du Canada en Starking Delicious, kwaliteitsklasse I, grootte 70 mm of meer,
- aangeboden in verpakking.

## MANDARIJNEN

Voor het tijdvak van 16 november 1991 tot en met 29 februari 1992

*(in ecu/100 kg nettogewicht)*

	Basisprijs			Aankoopprijs		
	EG-10	Spanje	Portugal	EG-10	Spanje	Portugal
November (16 t/m 30)	36,95	30,05	36,95	23,64	19,18	23,64
December	36,57	29,81	36,57	23,13	18,85	23,13
Januari	36,07	29,49	36,07	22,37	18,36	22,37
Februari	34,41	28,43	34,41	21,86	18,04	21,86

Deze prijzen hebben betrekking op mandarijnen van kwaliteitsklasse I, grootte 54/69 mm, aangeboden in verpakking.

## SATSUMA'S

Voor het tijdvak van 16 oktober 1991 tot en met 15 januari 1992

*(in ecu/100 kg nettogewicht)*

	Basisprijs	Aankoopprijs
Oktober (16 t/m 31)	28,72	13,71
November	25,48	11,47
December	27,64	12,44
Januari (1 t/m 15)	26,56	12,08

Deze prijzen hebben betrekking op satsuma's Unshiu (owari) van kwaliteitsklasse I, grootte 54/69 mm, aangeboden in verpakking.

## CLEMENTINES

Voor het tijdvak van 1 december 1991 tot en met 15 februari 1992

*(in ecu/100 kg nettogewicht)*

	Basisprijs	Aankoopprijs
December	33,85	18,64
Januari	31,66	17,43
Februari (van 1 t/m 15)	36,42	18,18

Deze prijzen hebben betrekking op clementines (citrus reticulata, Blanco) van kwaliteitsklasse I, grootte 43/60 mm, aangeboden in verpakking.

## ZOETE SINAASAPPELEN

Voor het tijdvak van 1 december 1991 tot en met 31 mei 1992

*(in ecu/100 kg nettogewicht)*

	Basisprijs			Aankoopprijs		
	EG-10	Spanje	Portugal	EG-10	Spanje	Portugal
December	34,45	31,97	29,44	21,78	20,21	18,63
Januari	30,90	29,09	25,89	20,01	18,78	16,81
Februari	31,52	29,60	26,51	20,49	19,19	17,21
Maart	33,43	31,15	28,42	20,77	19,39	17,62
April en mei	34,06	31,65	29,05	21,02	19,60	17,87

Deze prijzen hebben betrekking op sinaasappelen van de variëteiten Moro, Navel, Navellina, Salustiana, Sanguinello en Valencia late, kwaliteitsklasse I, grootte 67/80 mm, aangeboden in verpakking.

Noot: De in deze bijlage vermelde prijzen zijn exclusief de kosten van de verpakking waarin het produkt wordt aangeboden.

**BIJLAGE II****BEDRAG VAN DE FINANCIËLE COMPENSATIE VOOR HET VERKOOPSEIZOEN 1991/1992**

7,69 ecu per 100 kg nettogewicht voor sinaasappelen van de variëteiten Moro, Tarocco, Ovale Calabrese, Belladonna, Navel, Valencia late.

6,60 ecu per 100 kg nettogewicht voor sinaasappelen van de variëteit Sanguinello.

4,35 ecu per 100 kg nettogewicht voor sinaasappelen van de variëteiten Sanguigno en Biondo comune.

6,47 ecu per 100 kg netto voor mandarijnen.

*Noot:* De financiële compensatie wordt slechts toegekend voor produkten van de kwaliteitsklassen Extra en I.



Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD

van . . .

tot wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 1035/72, (EEG) nr. 2240/88 en (EEG) nr. 1121/89  
wat betreft de regeling inzake de interventiedrempels in de sector verse groenten en fruit

(91/C 104/51)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3920/90 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 16 ter, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat bij artikel 16, lid 3 bis, en artikel 16 bis van Verordening (EEG) nr. 1035/72 en ter uitvoering van artikel 16 ter van voornoemde verordening, interventiedrempels zijn vastgesteld voor tomaten, satsuma's, clementines, mandarijnen en nectarines, alsmede voor perziken, citroenen, sinaasappelen, appels en bloemkool;

Overwegende dat bij de Verordeningen (EEG) nr. 1122/89 <sup>(3)</sup> en (EEG) nr. 1197/90 <sup>(4)</sup> specifieke maatregelen zijn vastgesteld voor de toepassing van deze interventiedrempels in de verkoopseizoenen 1989/1990 en 1990/1991 ten einde rekening te houden, enerzijds, met het feit dat op 1 januari 1990 de tweede fase van de toetreding van Spanje is ingegaan en, anderzijds, op 1 januari 1991 de tweede etappe van de toetreding van Portugal;

Overwegende dat met ingang van 1 januari 1991, de datum waarop de tweede etappe van de toetreding van Portugal is ingegaan, de regeling inzake de interventiedrempels voor de gehele Gemeenschap geldt; dat op grond van deze nieuwe situatie een aanpassing is vereist van enerzijds de bij artikel 16, lid 3 bis, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 vastgestelde interventiedrempel en overschrijdingstranche voor tomaten en, anderzijds, de overschrijdingstranches die voor de overige produkten zijn vastgesteld bij artikel 16 bis van voornoemde verordening, bij artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2240/88 van de Raad van 19 juli 1988 tot vaststelling, voor perziken, citroenen en sinaasappelen, van de bepalingen ter uitvoering van artikel 16 ter van Verordening (EEG) nr. 1035/72 houdende een gemeenschappelijke

ordering der markten in de sector groenten en fruit <sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1521/89 <sup>(6)</sup>, alsmede bij de artikelen 1 en 2 van Verordening (EEG) nr. 1121/89 van de Raad van 27 april 1989 tot invoering van een interventiedrempel voor tomaten de hoeveelheid moet worden aangehouden die is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1388/90 van de Commissie van 23 mei 1990 tot vaststelling van de interventiedrempel voor bloemkool, perziken, nectarines, citroenen, tomaten en appels voor het verkoopseizoen 1990/1991 <sup>(8)</sup> en als overschrijdingstranches, de hoeveelheden die zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1197/90,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 1035/72 wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 16, lid 3 bis, eerste alinea, wordt gelezen:

„Als de hoeveelheid tomaten waarvoor in een verkoopseizoen op grond van de artikelen 15 en 19 bis interventie maatregelen zijn genomen, 599 300 ton overschrijdt, worden de basis- en aankooprijzen die voor het volgende verkoopseizoen overeenkomstig de criteria van de leden 2 en 3 voor dit produkt worden vastgesteld, verlaagd met 1 % per 30 800 ton waarmee de genoemde hoeveelheid is overschreden. De toepassing van deze bepaling mag evenwel niet leiden tot een verlaging van de prijzen met meer dan 20 %.”;

2. artikel 16 bis, lid 1, eerste alinea, wordt gelezen:

„Wanneer in een bepaald verkoopseizoen de interventie maatregelen voor satsuma's, clementines, mandarijnen en nectarines op grond van de artikelen 15, 15 ter, 19 en 19 bis betrekking hebben op hoeveelheden die de in lid 2 vastgestelde drempels overschrijden, worden de voor het volgende verkoopseizoen overeenkomstig de criteria van artikel 16, leden 2 en 3, vastgestelde basis- en aankooprijzen verlaagd met 1 % per tranche van:

<sup>(1)</sup> PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 375 van 31. 12. 1990, blz. 17.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 118 van 29. 4. 1989, blz. 23.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 57.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 198 van 26. 7. 1988, blz. 9.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 149 van 1. 6. 1989, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 118 van 29. 4. 1989, blz. 21.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 133 van 24. 5. 1990, blz. 39.

- voor satsuma's: 3 100 ton,
  - voor clementines: 8 100 ton,
  - voor mandarijnen: 3 000 ton,
  - voor nectarines: 3 000 ton,
- boven de in lid 2 bedoelde hoeveelheid.”.

#### Artikel 2

Artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2240/88 wordt gelezen:

„1. Wanneer de voor interventie aangeboden hoeveelheden perziken, citroenen of sinaasappelen in de loop van een verkoopseizoen hoger uitkomen dan de overeenkomstig artikel 1 vastgestelde interventiedrempels, worden de voor het volgende verkoopseizoen vastgestelde basisprijs en aankoopprijs voor deze produkten verlaagd met 1 % per overschrijdingstranche van

- voor perziken: 23 000 ton,
- voor citroenen: 11 200 ton,
- voor sinaasappelen: 37 700 ton.”.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

#### Artikel 3

Verordening (EEG) nr. 1121/89 wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 1, lid 3, wordt gelezen:

„3. Bij overschrijding van de interventiedrempel in de zin van lid 2 worden de basisprijs en de aankoopprijs voor het volgende verkoopseizoen verlaagd met 1 % per 79 600 ton waarmee de drempel is overschreden.”;

2. artikel 2, lid 3, wordt gelezen:

„3. Bij overschrijding van de interventiedrempel in de zin van lid 2 worden de basisprijs en de aankoopprijs voor het volgende verkoopseizoen verlaagd met 1 % per 18 700 ton waarmee de drempel is overschreden.”.

#### Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Raad

...

Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD  
van . . .

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 790/89 wat betreft het maximumbedrag van de steun voor de verbetering van de kwaliteit en van de afzet in de sector dopvruchten en sint-jansbrood

(91/C 104/52)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3920/90 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 14 quinquies, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 790/89 <sup>(3)</sup> het maximumbedrag, per hectare, van de financiële bijdrage van de Lid-Staat en van de Gemeenschap voor de in artikel 14 quinquies van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bedoelde programma's voor de verbetering van de kwaliteit en van de afzet is vastgesteld; dat deze steun vooral bedoeld is als een stimulans om aanplantingen te rooien en vervolgens opnieuw te beplanten en/of op andere rassen om te schakelen; dat, om ervoor te zorgen dat het nagestreefde doel ook wordt bereikt, het maximumbedrag per hectare moet worden uitgesplitst zodat rekening kan worden gehouden met de specifieke aard van elke maatregel die in het kader van het programma wordt genomen; dat een schaal moet worden vastgesteld van coëfficiënten waarmee wordt aangegeven in welke mate de verschillende maatregelen bijdragen tot het bereiken van het nagestreefde doel; dat een eerste maximumbedrag, dat overeenkomt met het grootste deel van de communautaire bijdrage, betrekking moet hebben op de maatregelen die technisch gezien het meest bijdragen tot de verbetering van de kwaliteit en die, gezien de opgedane ervaring, per jaar slechts betrekking kunnen hebben op een relatief beperkt gedeelte van de boomgaard waarop het programma betrekking heeft, dit om te voorkomen dat het produktiepotentieel van de telersvereniging te sterk wordt aangetast; dat een tweede, lager maximumbedrag moet dienen ter financiering van de overige maatregelen die betrekking hebben op het resterende deel van de boomgaard waarop nog geen essentiële werkzaamheden worden uitgevoerd om de kwaliteit te verbeteren;

Overwegende dat moet worden voorzien in een overgangsperiode om eventuele aanpassing en herziening van programma's die op de datum van inwerkingtreding van deze verordening reeds zijn goedgekeurd, mogelijk te maken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 790/89 wordt gelezen:

<sup>(1)</sup> PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 375 van 31. 12. 1990, blz. 17.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 85 van 30. 3. 1989, blz. 6.

*„Artikel 2*

Het in artikel 14 quinquies, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bedoelde maximumbedrag per hectare voor een programma met een looptijd van tien jaar, wordt als volgt uitgesplitst:

1. de eerste vijf jaar wordt maximaal 400 ecu per jaar en de daaropvolgende vijf jaar maximaal 280 ecu per jaar toegekend voor het rooien van bomen, gevolgd door het aanplanten van nieuwe bomen en/of het omschakelen op andere rassen.  
Dit maximumbedrag dient ter financiering van de werkzaamheden in het kader van de genoemde maatregelen voor, het eerste jaar, ten hoogste 10 % van de totale oppervlakte van de boomgaard waarop het programma betrekking heeft. In elk van de daaropvolgende jaren mag deze oppervlakte telkens worden uitgebreid met ten hoogste 10 % van de totale oppervlakte waarop het programma betrekking heeft;
2. voor werkzaamheden in het kader van de overige maatregelen op het resterende deel van de boomgaard wordt gedurende tien jaar elk jaar maximaal 100 ecu toegekend;
3. op de in de punten 1 en 2 bedoelde bedragen worden, aan de hand van een schaal, bepaalde coëfficiënten toegepast ten einde rekening te houden met de specifieke aard van de genomen maatregelen.”

*Artikel 2*

De uitvoeringsbepalingen van deze verordening worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 1035/72.

Zij hebben met name betrekking op de omschrijving van de maatregelen en de vaststelling van de in artikel 1 bedoelde schaal.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is:

- a) onmiddellijk van toepassing voor programma's voor de verbetering van de kwaliteit en van de afzet die na de inwerkingtreding van de onderhavige verordening worden goedgekeurd;
- b) van toepassing met ingang van 1 september 1992 voor programma's die zijn goedgekeurd vóór de in de eerste alinea vastgestelde datum van inwerkingtreding.

Zij geldt niet voor de uitgaven waarvoor vóór de in de eerste alinea bedoelde datum van inwerkingtreding betalingsverplichtingen zijn aangegaan in het kader van reeds vroeger goedgekeurde programma's.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

. . .

---

Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD

van . . .

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 822/87 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt

(91/C 104/53)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat de definitie van het wijnjaar in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 822/87<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90<sup>(2)</sup>, moet worden aangepast;

Overwegende dat de duur van de in artikel 32, lid 3, tweede alinea, van die verordening bedoelde langlopende opslagcontracten voor druivemost niet altijd beantwoordt aan de kenmerken van de verschillende wijnjaren; dat derhalve moet worden voorgeschreven dat de Commissie de duur van deze contracten bepaalt;

Overwegende dat men voor alcohol over homogene producten van gelijke, hoge kwaliteit moet kunnen beschikken; dat daartoe een definitie voor ter interventie aangeboden ruwe alcohol moet worden vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 46, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 822/87 is bepaald dat reclamecampagnes tot stimulering van het verbruik van druivesap slechts tot het einde van het wijnjaar 1990/1991 mogen worden gevoerd;

Overwegende dat in artikel 17, artikel 18, lid 3, artikel 20, artikel 39, lid 12, en artikel 65, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 822/87 is bepaald dat de Commissie in het wijnjaar 1990/1991 bij de Raad verslagen indient over de afbakening van de wijnbouwzones, over de verrijking, over de resultaten van de structuurmaatregelen en de samenhang daarvan met de verplichte distillatie, en over bepaalde technische vraagstukken op het gebied van de oenologische procédés en zwaveldioxide in wijn, alsmede eventuele voorstellen op grond van deze verslagen; dat voor de opstelling van sommige van deze verslagen, in samenwerking met onafhankelijke deskundigen uit te voeren studies dienden te worden verricht, die thans nog niet zijn voltooid;

Overwegende dat, gezien het belang van de vorengenoemde problemen voor de sector, moet worden gezorgd voor een optimale samenhang van de voorgestelde oplossingen; dat het, met het oog op deze samenhang, noodzakelijk is dat voor het opstellen van de voorstellen kan worden uitgegaan van alle gegevens, en dat het bijgevolg dienstig is bepaalde termijnen met één wijnjaar te verlengen;

Overwegende dat wegens de ongunstige ontwikkeling van de rechtstreekse consumptie van tafelwijn de maatregelen inzake vrijwillige stopzetting van de wijnbouw onverminderd verder moeten worden toegepast; dat ter zake resultaten kunnen worden behaald door bij de zogenaamde distillatie ter ondersteuning van de markt een aanmerkelijk lagere prijs te betalen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 822/87 wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 1, lid 6, wordt gelezen:

„Het wijnjaar voor de in lid 2 bedoelde producten<sup>(1)</sup> begint op 1 september en eindigt op 31 augustus van het daaropvolgende jaar.

<sup>(1)</sup> De Franse toevoeging „ci-après dénommé „campagne”” is in het Nederlands niet van toepassing.”;

2. in artikel 17, lid 3, wordt „31 augustus 1990” vervangen door „31 augustus 1992”;

3. artikel 18, lid 3, tweede alinea, wordt als volgt gelezen:

„Vóór het einde van het wijnjaar 1991/1992 dient de Commissie bij de Raad een verslag in over de afbakening van de wijnbouwzones in de Gemeenschap. De Raad stelt, op voorstel van de Commissie en met gekwalificeerde meerderheid van stemmen, die afbakening van de wijnbouwzones in de gehele Gemeenschap vast; deze bepalingen gelden met ingang van het wijnjaar 1992/1993.”;

4. artikel 20, lid 2, wordt als volgt gelezen:

„2. Vóór 1 september 1991 dient de Commissie bij de Raad een verslag in met de uitkomsten van de in lid 1 bedoelde studie en, in voorkomend geval, passende voorstellen. De Raad neemt in 1992 met gekwalifi-

<sup>(1)</sup> PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

ceerde meerderheid van stemmen een besluit over de voorstellen betreffende de maatregelen inzake de verhoging van het natuurlijk alcohol-volumegehalte van de in artikel 18, lid 1, bedoelde produkten.”;

5. in artikel 32:

— wordt lid 3, tweede alinea, gelezen:

„Langlopende opslagcontracten voor druivemost, geconcentreerde druivemost en gerectificeerde geconcentreerde druivemost worden afgesloten voor een nader te bepalen periode.”;

— wordt lid 5, onder b), gelezen:

„b) worden de in lid 3, tweede alinea, bedoelde periode en de overige uitvoeringsbepalingen van dit artikel vastgesteld.”;

6. in artikel 35:

— wordt lid 6, tweede streepje, gelezen:

„— hetzij het bij de distillatie verkregen produkt aan het interventiebureau leveren, mits dit produkt een alcoholgehalte van ten minste 92 % vol heeft en aan een nader vast te stellen definitie beantwoordt.”;

— wordt aan lid 7, tweede alinea, het volgende streepje toegevoegd:

„— de in lid 6, tweede streepje, bedoelde definitie.”;

7. in artikel 36:

— wordt lid 4, tweede streepje, gelezen:

„— hetzij het bij de distillatie verkregen produkt aan het interventiebureau leveren, mits dit produkt een alcoholgehalte van ten minste 92 % vol heeft en aan een nader vast te stellen definitie beantwoordt.”;

— wordt aan lid 5, tweede alinea, het volgende streepje toegevoegd:

„— de in lid 4, tweede streepje, bedoelde definitie.”;

8. in artikel 39:

— wordt lid 3, derde en vierde alinea, gelezen:

„Tot en met het wijn oogstjaar 1991/1992:

— bedraagt het uniforme percentage 85 %;

— zijn de opeenvolgende referentiewijn oogstjaren: 1981/1982, 1982/1983 en 1983/1984.

Vanaf het wijn oogstjaar 1992/1993 worden het uniforme percentage en de opeenvolgende referentiewijn oogstjaren door de Commissie bepaald, die:

— bij het vaststellen van het uniforme percentage rekening houdt met de hoeveelheden die overeenkomstig lid 2 moeten worden gedistilleerd om het produktieoverschot voor het betrokken wijn oogstjaar weg te werken;

— bij het vaststellen van de opeenvolgende referentiewijn oogstjaren rekening houdt met de ontwikkeling van de produktie en, in het bijzonder, de resultaten van de rooimaatregelen.”;

— wordt lid 7, tweede streepje, gelezen:

„— hetzij het bij de distillatie verkregen produkt aan het interventiebureau leveren, mits dit produkt een alcoholgehalte van ten minste 92 % vol heeft en aan een nader vast te stellen definitie beantwoordt.”;

— wordt aan lid 8 het volgende streepje toegevoegd:

„— de in lid 7, tweede streepje, bedoelde definitie.”;

— wordt lid 10 gelezen:

„10. In afwijking van het bepaalde in dit artikel kan de verplichte distillatie voor de wijn oogstjaren 1985/1986 tot en met 1991/1992 in Griekenland worden toegepast volgens bijzondere bepalingen waarbij rekening wordt gehouden met de in dat land geconstateerde moeilijkheden, met name met betrekking tot de kennis van de opbrengst per hectare. Deze bepalingen worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 83.”;

— wordt lid 11, eerste alinea, gelezen:

„Indien zich tijdens de wijn oogstjaren 1987/1988 tot en met 1991/1992 moeilijkheden voordoen waardoor de uitvoering of een evenwichtige toepassing van de in lid 1 bedoelde verplichte distillatie in het gedrang kan komen, worden de nodige maatregelen voor een daadwerkelijke toepassing van de distillatie vastgesteld volgens de procedure van artikel 83.”;

— wordt lid 12 als volgt gelezen:

„12. Vóór het einde van het wijn oogstjaar 1991/1992 dient de Commissie bij de Raad een verslag in over met name de resultaten van de in de wijn sector geldende structuurmaatregelen, in voorkomend geval vergezeld van voorstellen om de bepalingen van dit artikel in te trekken of te vervangen door andere maatregelen om het evenwicht op de wijnmarkt te waarborgen.”;

9. artikel 41, lid 6, wordt gelezen:

„6. De aankoop prijs van de op grond van de leden 1, 2 en 5 voor distillatie geleverde hoeveelheid wijn bedraagt 70 % van de voor het betrokken wijn oogstjaar geldende oriëntatie prijs voor tafelwijn van de soort A I.”;

10. artikel 46, lid 4, wordt gelezen:

„4. In de wijn oogstjaren 1985/1986 tot en met 1991/1992 wordt een nader te bepalen gedeelte van de in lid 1, eerste streepje, bedoelde steun besteed aan reclamecampagnes tot stimulering van het verbruik van

druivesap. Voor het voeren van die campagnes kan het steunbedrag worden vastgesteld op een hoger dan het overeenkomstig lid 3 berekende niveau.”;

de Raad vóór 1 september 1992 met gekwalificeerde meerderheid van stemmen een besluit neemt.”.

11. artikel 65, lid 5, wordt gelezen:

*Artikel 2*

„5. De Commissie dient bij de Raad vóór 1 april 1992 in het licht van de opgedane ervaring een verslag in over de maximumgehalten aan zwaveldioxide van wijn, in voorkomend geval met voorstellen, waarover

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 september 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

. . .

**Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD**

van . . .

**tot vaststelling van de oriëntatieprijzen voor wijn voor het wijnoogstjaar 1991/1992**

(91/C 104/54)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 89, lid 1, en artikel 234, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3557/90 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 27,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat bij de vaststelling van de oriëntatieprijzen voor de verschillende soorten tafelwijn rekening moet worden gehouden met de doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid; dat het gemeenschappelijk landbouwbeleid met name tot doel heeft de landbouwbevolking een redelijke levensstandaard te verzekeren, de voorziening veilig te stellen en redelijke prijzen bij de levering aan de verbruikers te waarborgen;

Overwegende dat het, om deze doelstellingen te bereiken, van het uiterste belang is het gebrek aan evenwicht tussen vraag en aanbod niet te vergroten; dat daartoe de oriëntatieprijzen voor het wijnoogstjaar 1991/1992 op hetzelfde peil als voor het vorige wijnoogstjaar moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat het prijspeil in Spanje afwijkt van het peil van de gemeenschappelijke prijzen; dat krachtens artikel 70 van de Toetredingsakte de Spaanse prijzen elk jaar aan het begin van het verkoopseizoen aan de gemeenschappelijke prijzen moeten worden aangepast; dat de criteria voor deze aanpassing leiden tot de vaststelling van de Spaanse prijzen op het hierna aangegeven peil;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

Overwegende dat de prijzen voor tafelwijn in Portugal als gevolg van de ontwikkeling van de markt op een niveau liggen dat vergelijkbaar is met dat in de Gemeenschap in haar samenstelling van 31 december 1985; dat het derhalve wenselijk is voor het wijnoogstjaar 1991/1992 voor Portugal dezelfde oriëntatieprijzen vast te stellen als voor de Gemeenschap in haar samenstelling van 31 december 1985;

Overwegende dat de oriëntatieprijzen moeten worden vastgesteld voor elke soort tafelwijn die representatief is voor de productie van de Gemeenschap, zoals omschreven in bijlage III van Verordening (EEG) nr. 822/87,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het wijnoogstjaar 1991/1992 worden de oriëntatieprijzen voor tafelwijn als volgt vastgesteld:

Soort wijn	Oriëntatieprijs voor de Gemeenschap met uitzondering van Spanje	Oriëntatieprijs voor Spanje
R I	3,21 ecu/% vol/hl	3,01 ecu/% vol/hl
R II	3,21 ecu/% vol/hl	3,01 ecu/% vol/hl
R III	52,14 ecu/% vol/hl	48,81 ecu/% vol/hl
A I	3,21 ecu/% vol/hl	3,01 ecu/% vol/hl
A II	69,48 ecu/% vol/hl	65,04 ecu/% vol/hl
A III	79,35 ecu/% vol/hl	74,28 ecu/% vol/hl

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 september 1991.

*Voor de Raad*

. . .

<sup>(1)</sup> PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.



Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD  
van . . .

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1442/88 inzake de toekenning van premies voor definitieve stopzetting van de wijnbouw op wijnbouwpercelen in de wijnoogstjaren 1988/1989 tot en met 1995/1996

(91/C 104/55)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

*Artikel 1*

Gezien het voorstel van de Commissie,

Aan artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1442/88 wordt het volgende lid toegevoegd:

Gezien het advies van het Europese Parlement,

„3. De premie wordt slechts toegekend als alle wijnstokken op het perceel met wortel en al verwijderd zijn; alle plantaardige resten van wijnstokken op het perceel moeten worden opgeruimd, met name door verbranding.”.

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

*Artikel 2*

Overwegende dat moet worden voorkomen dat, in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 1442/88 <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1327/90 <sup>(2)</sup>, bedoelde maatregelen inzake vrijwillige stopzetting van de wijnbouw, de oppervlakten waarvoor de premie wordt verleend, besmettingshaarden voor de omliggende wijngaarden worden,

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

. . .

<sup>(1)</sup> PB nr. L 132 van 28. 5. 1988, blz. 3.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 132 van 23. 5. 1990, blz. 23.

**Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD**

van . . .

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 358/79 betreffende de in de Gemeenschap vervaardigde mousserende wijnen omschreven in punt 15 van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 822/87, alsmede van Verordening (EEG) nr. 4252/88 inzake de bereiding en de afzet van in de Gemeenschap voortgebrachte likeurwijnen**

(91/C 104/56)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat in artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 358/79 <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1328/90 <sup>(2)</sup>, en in artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 4252/88 <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1328/90, de maxima zijn vastgesteld voor het zwaveldioxidegehalte van mousserende wijn en likeurwijn; dat in deze artikelen ook is bepaald dat de Commissie vóór 1 april 1991 bij de Raad een rapport over deze maximumgehalten moet indienen, eventueel vergezeld van voorstellen; dat het dienstig lijkt dat de eventueel voor te stellen maatregelen coherent zijn met andere maatregelen die de Commissie in de nabije toekomst nog moet opstellen; dat het daarom dienstig is de bovengenoemde termijn te verlengen; dat hetzelfde geldt voor de in artikel 17, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 358/79 genoemde termijn van 1 september 1991,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 358/79 wordt als volgt gewijzigd:

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

1. artikel 16, lid 3, wordt vervangen door:

„3. De Commissie legt de Raad vóór 1 april 1992 in het licht van de opgedane ervaring een rapport voor over de maximumgehalten aan zwaveldioxide, eventueel vergezeld van voorstellen waarover de Raad vóór 1 september 1992 met gekwalificeerde meerderheid van stemmen besluit.”;

2. in artikel 17, lid 3, wordt de datum „1 september 1991” vervangen door „1 september 1992”.

*Artikel 2*

Artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 4252/88 wordt vervangen door:

„2. De Commissie legt de Raad vóór 1 april 1992 in het licht van de opgedane ervaring een rapport voor over de maximumgehalten aan zwaveldioxide van likeurwijn en v.l.p.q.r.d., eventueel vergezeld van voorstellen waarover de Raad vóór 1 september 1992 met gekwalificeerde meerderheid van stemmen besluit.”.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Raad

. . .

<sup>(1)</sup> PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 130.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 132 van 23. 5. 1990, blz. 24.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 373 van 31. 12. 1988, blz. 59.

Voorstel voor een  
**VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD**

van . . .

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 727/70 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak**

(91/C 104/57)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat in artikel 4, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 727/70 <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1329/90 <sup>(2)</sup>, is bepaald dat de Raad kan besluiten gegarandeerde maximumhoeveelheden voor specifieke produktiegebieden vast te stellen op grond van kwaliteitsverschillen voor een soort die het gevolg zijn van uiteenlopende bodem- en klimaateigenschappen; dat het nodig blijkt te bepalen dat de Raad prijzen en premies kan vaststellen die zijn gedifferentieerd naar gelang van het specifieke produktiegebied;

Overwegende dat de mogelijkheid om bladtabak voor interventie aan te bieden een uitzonderlijk karakter moet hebben; dat dient te worden bepaald dat alleen op grond van uitzonderlijke omstandigheden tot interventieaankoop voor deze tabak wordt besloten;

Overwegende dat in verband met de Duitse eenwording de totale gegarandeerde maximumhoeveelheid voor de Gemeenschap, als bedoeld in artikel 4, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 727/70, moet worden gewijzigd;

Overwegende dat de premie alleen wordt toegekend indien een Europees teeltcontract als bedoeld in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 727/70 is gesloten; dat een van de voorwaarden van dat contract betrekking heeft op de maximumproduktie van de oppervlakte waarvoor het contract geldt; dat in Verordening (EEG) nr. 2501/87 van de Commissie van 24 juni 1987 houdende vaststelling van de kenmerken van elke in de Gemeenschap geproduceerde tabaksoort <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. . . . <sup>(4)</sup>, de maximumopbrengst per tabaksoort is vastgesteld; dat voor de produktie boven deze maximumopbrengst geen premierecht geldt;

Overwegende dat de premie alleen kan worden toegekend voor de produktie waarvoor een Europees teeltcontract is gesloten, binnen de perken bovendien van de toegestane maximumopbrengsten; dat alle produktie in de Gemeen-

schap die buiten het kader van het bovengenoemde contract plaatsvindt, dient te worden tegengegaan; dat tabak die is geproduceerd zonder dat een teeltcontract is gesloten of boven de toegestane maximumopbrengsten derhalve van de interventie en van de restitutie moet worden uitgesloten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 727/70 wordt als volgt gewijzigd:

1. aan artikel 2, lid 3, wordt de volgende alinea toegevoegd:
 

„Voor dezelfde soort kunnen evenwel gedifferentieerde prijzen worden vastgesteld voor specifieke produktiegebieden in de zin van artikel 4, lid 5.”;
2. in artikel 4:
  - a) wordt aan lid 3 de volgende alinea toegevoegd:
 

„Dit bedrag kan evenwel voor dezelfde soort worden gedifferentieerd voor specifieke produktiegebieden in de zin van lid 5.”;
  - b) wordt de laatste zin van de eerste alinea van lid 5 gelezen als volgt:
 

„De totale gegarandeerde maximumhoeveelheid voor de Gemeenschap wordt voor elke oogst van 1991 tot en met de oogst van 1993 op telkens 390 000 ton tabaksbladeren vastgesteld.”;
3. in artikel 5 wordt lid 1 gelezen als volgt:
 

„1. In de Gemeenschap geogste tabaksbladeren worden door het door de Lid-Statens aangewezen interventiebureau onder de in dit artikel omschreven voorwaarden slechts aangekocht als:

  - voor de betrokken tabak een Europees teeltcontract in de zin van artikel 3 is gesloten,
  - de producent gevaar loopt de bij contract overeengekomen prijs niet te ontvangen doordat na de sluiting van het contract tegen de koper een faillissementsprocedure is geopend.”;
4. in artikel 6:
  - a) wordt aan lid 3 de volgende alinea toegevoegd:
 

„Deze prijs kan evenwel voor dezelfde variëteit worden gedifferentieerd voor specifieke produktiegebieden in de zin van artikel 4, lid 5.”;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 132 van 23. 5. 1990, blz. 25.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 237 van 20. 8. 1987, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L . . . van . . . , blz. . . .

b) wordt lid 5 als volgt gelezen:

„5. Behoudens het bepaalde in lid 4 zijn de door de Lid-Staten aangewezen interventiebureaus verplicht de hun aangeboden verpakte tabak waarvoor een Europees teeltcontract in de zin van artikel 3 is gesloten en die behoort tot soorten waarvoor een afgeleide interventieprijs wordt vastgesteld aan te kopen.”;

5. in artikel 9 wordt de tweede alinea van lid 1 gelezen als volgt:

„Afgezien van volgens de procedure van artikel 17 te bepalen uitzonderingsgevallen wordt de restitutie, die naar gelang van de bestemming kan worden gedifferen-

tiëerd en die alleen kan worden toegekend voor tabak waarvoor een Europees teeltcontract in de zin van artikel 3 is gesloten, vastgesteld op maximaal het recht van het gemeenschappelijk douanetarief dat wordt berekend op basis van het gemiddelde van de door de derde landen toegepaste aanbiedingsprijzen.”.

#### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van de oogst 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

. . .

Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD

van . . .

tot vaststelling van de voor de oogst van 1991 geldende streefprijzen, interventieprijzen, premiebedragen voor kopers van tabaksbladeren, afgeleide interventieprijzen voor verpakte tabak, referentiekwaliteiten, produktiegebieden en gegarandeerde maximumhoeveelheden, en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1331/90

(91/C 104/58)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 727/70 van de Raad van 21 april 1970 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. . . .<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 2, lid 5, artikel 4, leden 4 en 5, en artikel 6, lid 8,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat bij de vaststelling van de prijzen in de sector ruwe tabak rekening moet worden gehouden met de doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid; dat het gemeenschappelijk landbouwbeleid met name ten doel heeft de landbouwbevolking een redelijke levensstandaard te verzekeren, de voorziening veilig te stellen en te zorgen voor redelijke prijzen bij de levering aan de verbruikers;

Overwegende dat de streefprijzen en de interventieprijzen voor tabaksbladeren moeten worden vastgesteld overeenkomstig de in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 727/70 bedoelde criteria, om ervoor te zorgen dat de productie beter wordt geïntendeerd en dat met name wordt overgeschakeld op de teelt van de best concurrerende soorten, de soorten die het best in de markt liggen en de soorten die het minst schadelijk zijn voor de gezondheid;

Overwegende dat ook voor de oogst 1991 afgeleide interventieprijzen moeten worden vastgesteld voor de soorten waarvoor vóór de inwerkingtreding van de gemeenschappelijke marktordening, en voor de in Griekenland, Spanje en Portugal geteelde soorten, vóór de toetreding van die landen, een prijsgarantie voor verpakte tabak gold, en dat dit eveneens dient te gebeuren voor de vooral in de Bondsrepubliek Duitsland geteelde soorten, zodat rekening kan worden gehouden met de in dat land gebruikelijke afzetpraktijken;

Overwegende dat voor de oogst 1992 een hervorming van de Gemeenschapsregelingen voor tabak zal worden voorgelegd; dat derhalve voor de oogst 1992 de gegarandeerde maximumhoeveelheid voor iedere in de Gemeenschap geteelde

tabaksoort of groep tabaksoorten niet moet worden vastgesteld;

Overwegende dat bij de toepassing van de voorschriften ter regulering van de prijzen, premies en geproduceerde hoeveelheden rekening moet worden gehouden met de kwaliteitsverschillen die het gevolg zijn van uiteenlopende bodem- en klimaateigenschappen; dat dit met name het geval is voor de soorten Badischer Burley en Paraguay; dat derhalve voor deze soorten gegarandeerde prijzen, premies en maximumhoeveelheden voor specifieke produktiegebieden moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1331/90<sup>(3)</sup> voor de oogst van 1991 onder andere de gegarandeerde maximumhoeveelheid voor iedere tabaksoort of groep tabaksoorten is vastgesteld; dat deze gegarandeerde maximumhoeveelheid echter voor bepaalde soorten, wegens de Duitse eenwording, in het belang van de telers moet worden aangepast;

Overwegende dat de premie die aan kopers van in de Gemeenschap geproduceerde tabak wordt toegekend, hen in staat moet stellen de producenten van tabaksbladeren een prijs te betalen die gelijk is aan de streefprijs, waarbij rekening moet worden gehouden met de ontwikkeling van de wereldmarktprijzen en met de uit vraag en aanbod resulterende prijzen op de markt van de Gemeenschap;

Overwegende dat bovenbedoelde prijzen en het premiebedrag moeten worden vastgesteld voor elke soort die wordt geproduceerd in erkende produktiegebieden, en voor een referentiekwaliteit die zodanig wordt bepaald dat de tabakskwaliteit op een zo objectief mogelijke wijze kan worden beoordeeld;

Overwegende dat, voor de oogst van 1991, voor iedere tabaksoort de erkende produktiegebieden moeten worden aangegeven en de definities van de referentiekwaliteiten moeten worden aangehouden die zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1331/90,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de oogst van 1991 worden de in artikel 2, lid 3, onder b) en c), van Verordening (EEG) nr. 727/70 bedoelde

<sup>(1)</sup> PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 1.

<sup>(2)</sup> Zie bladzijde 86 van dit Publikatieblad.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 132 van 23. 5. 1990, blz. 28.

referentiekwaliteiten en erkende produktiegebieden voor elk van de in de Gemeenschap geproduceerde soorten tabaksbladeren respectievelijk in de bijlagen I en III bij deze verordening vastgesteld.

#### *Artikel 2*

Voor de oogst van 1991 worden de in artikel 6, lid 3, onder b) en c), van Verordening (EEG) nr. 727/70 bedoelde referentiekwaliteiten en erkende produktiegebieden voor elk van de in de Gemeenschap geproduceerde soorten verpakte tabak waarvoor een afgeleide interventieprijs wordt vastgesteld, respectievelijk in de bijlagen II en III bij deze verordening vastgesteld.

#### *Artikel 3*

1. Voor de oogst van 1991 worden de in de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 727/70 bedoelde streefprijzen, interventieprijzen en premiebedragen voor kopers van tabaksbladeren, alsmede de in artikel 6 van die verordening bedoelde afgeleide interventieprijzen voor verpakte tabak vastgesteld in bijlage IV bij deze verordening.

2. Onverminderd het bepaalde in artikel 7 bis van Verordening (EEG) nr. 727/70 gelden de bedoelde prijzen en premies alleen voor zover de betrokken soorten zijn geteeld in de in bijlage III bij deze verordening vermelde overeenkomstige produktiegebieden.

3. In afwijking van artikel 4, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 727/70 worden de gegarandeerde maximumhoeveelheden tabaksbladeren voor de oogst 1992 niet vastgesteld.

#### *Artikel 4*

Bijlage V bij Verordening (EEG) nr. 1331/90 wordt gewijzigd zoals is aangegeven in bijlage V bij deze verordening.

#### *Artikel 5*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

. . .

## BIJLAGE I

## Tabaksbladeren: soorten en hun referentiekwaliteit voor de oogst 1991

Volg-nummer	Soort	Referentiekwaliteit
1	Badischer Geudertheimer, Pereg, Korso	<p>Hauptgut (Leaves) van klasse 1</p> <p>Klasse 1: rijpe, gezonde, onbeschadigde bladeren van donkerbruine tot donker gemengde kleur, gelijke bladgrootte</p> <p>Presentatie: gesorteerde tabak in bundels, in voorlopige balen of anders verpakt, met tabak of met een ander middel bijeengebonden</p> <p>Vochtigheid: 26 %</p>
2	Badischer Burley E en de hybriden daarvan	<p>Hauptgut (Leaves) van klasse 1</p> <p>Klasse 1: rijpe, gezonde, onbeschadigde en stevige, goed snijdbare bladeren van roodbruine tot lichtbruine kleur, gelijke bladgrootte</p> <p>Presentatie: gesorteerde tabak in bundels, in voorlopige balen of anders verpakt, met tabak of met een ander middel bijeengebonden</p> <p>Vochtigheid: 25 %</p>
3	Virgin D en de hybriden daarvan	<p>Bladeren van klasse 1</p> <p>Klasse 1: rijpe, gezonde, onbeschadigde bladeren van gele tot geelrode kleur; afwijkingen zoals bruinachtig of groenachtig gele verkleuring zijn tot een derde van de bladoppervlakte toegestaan</p> <p>Presentatie: gesorteerde tabak in bundels, in voorlopige balen of anders verpakt, met tabak of met een ander middel bijeengebonden</p> <p>Vochtigheid: 19 %</p>
4	<p>a) Paraguay en de hybriden daarvan</p> <p>b) Dragon vert en de hybriden daarvan, Philippin, Petit Grammont (Flobecq), Semois, Appelterre</p>	<p>Middenblad (Leaves) van klasse 2</p> <p>Klasse 2: gezonde bladeren met lichte gebreken wat betreft kleur, aard van het weefsel of rijpheid, maar van bevredigende brandbaarheid</p> <p>Presentatie: gesorteerde en samengebundelde of gerangschikte bladeren</p> <p>Vochtigheid: 27 %</p>
5	Nijkerk	<p>Topblad (Tips) van klasse 2</p> <p>Klasse 2: — hetzij bladeren van de 2e lengte (kleiner dan of gelijk aan 45 cm), sterk gomhoudend, vol, gaaf, sterk en elastisch, met verzonken nerven, van goede rijpheid welke zich weerspiegelt in een kastanjebruine kleur, warm van tint</p> <p>— hetzij bladeren van de 1e lengte (groter dan 45 cm), nog gomhoudend, vol, nog gaaf, sterk, met min of meer geprononceerde nerven, van elke kleur behalve flesgroen</p> <p>Presentatie: gesorteerde en samengebundelde of gerangschikte bladeren</p> <p>Vochtigheid: 27 %</p>

Volg-nummer	Soort	Referentiekwaliteit
6	a) Misionero en de hybriden daarvan b) Rio Grande en de hybriden daarvan	<p>Bladeren van 2e kwaliteit</p> <p>2e kwaliteit: ontwikkelde bladeren van meer dan 45 cm, met niet-grof weefsel, met een lichte, iets geelachtige kleur, van warme of vrij warme toon, voldoende stevig en vrij gaaf, redelijk brandbaar</p> <p>Presentatie: gesorteerde en samengebundelde of gerangschikte bladeren</p> <p>Vochtigheid: 27 %</p>
7	Bright	<p>Bladeren van categorie A</p> <p>Categorie A: bladeren van voldoende rijpheid, zorgvuldig gedroogd, met open textuur en niet te zware nerven, gezond, geel van kleur in verschillende schakeringen</p> <p>Presentatie: in voorlopige balen van 30 tot 40 kg</p> <p>Vochtigheid: 16 %</p>
8	Burley I	<p>Bladeren van categorie A</p> <p>Categorie A: bladeren van voldoende rijpheid, zorgvuldig gedroogd, met open textuur, ook stevige, met niet te zware nerven, gezond, met min of meer warme hazelnootbruine kleur</p> <p>Presentatie: in voorlopige balen van 30 tot 40 kg of met een ander middel dan tabak bijeengebonden in bundels van 25 tot 30 bladeren (fascicoli)</p> <p>Vochtigheid: 19 %</p>
9	Maryland	<p>Bladeren van categorie A</p> <p>Categorie A: bladeren van voldoende rijpheid, met lichte drogingsgebreken en zeer weinig bronskleurige tinten, gemiddelde textuur, niet te zware nerven, gezond, met een eerder warme roodbruine kleur</p> <p>Presentatie: in voorlopige balen van 30 tot 40 kg of met een ander middel dan tabak bijeengebonden in bundels van 25 tot 30 bladeren (fascicoli)</p> <p>Vochtigheid: 19 %</p>
10	a) Kentucky en de hybriden daarvan b) Moro di Cori c) Salento	<p>Bladeren van categorie B</p> <p>Categorie B: goed gerijpte bladeren met een stevig weefsel, zonder drogings- en bewaringsgebreken, kastanjebruin van kleur, met enkele gebreken wat betreft gaafheid, goed brandbaar</p> <p>Presentatie: met een ander middel dan tabak bijeengebonden in bundels van 25 tot 30 bladeren (fascicoli)</p> <p>Vochtigheid: 23 %</p>



Volgnummer	Soort	Referentiekwaliteit
11	a) Forchheimer Havanna II c b) Nostrano del Brenta c) Resistente 142 d) Gojano e) Hybriden van Badischer Geudertheimer	Bladeren van categorie B Categorie B: gezonde bladeren met stevig of licht weefsel, zonder drogingsgebreken, kastanjebruin tot groenachtig van kleur, met gaafheidsgebreken; rijpe, gezonde bladeren van donkerkleurige tot donker gemengde kleur (hybriden van Badischer Geudertheimer) Presentatie: gesorteerde tabak in bundels of voorlopige balen, met een ander middel dan tabak bijeengebonden Vochtigheid: 26%
12	a) Beneventano b) Brasile Selvaggio en vergelijkbare soorten	Bladeren van categorie B Categorie B: voldoende rijpe bladeren met stevig of zelfs grof of mager weefsel, met niet te ernstige gebreken wat betreft droging, gedeeltelijke fermentatie en gaafheid Presentatie: met een ander middel dan tabak bijeengebonden in bundels van 25 tot 30 bladeren (fascicoli) Vochtigheid: 24%
13	Xanti-Yakà	Bladeren van categorie B Categorie B: voldoende rijpe en gezonde bladeren, ongesteeld, ovaal of ellipsvormig, weinig geprononceerde hoofdnerf, waarmee de zijnerven een minder scherpe hoek vormen, eventueel enkele drogingsgebreken, meestal licht van weefsel, met een van geel tot kastanjebruin variërende kleur, ernstige gaafheidsgebreken maar goed bewaard, afkomstig van alle bladstanden, zachte smaak en voldoende aroma, goed brandbaar De middenbladeren zijn niet langer dan 20 cm Presentatie: in voorlopige balen van 15 tot 20 kg, of in kisten van 30 tot 40 kg waarin de bladeren in slingervorm zijn opgehangen Vochtigheid: 17%
14	a) Perustitza b) Samsun	Bladeren van categorie B Categorie B: voldoende rijpe en gezonde bladeren, ongesteeld (Perustitza) of gesteeld (Samsun), ellips-lancetvormig met spitse punt (Perustitza) of ellipsvormig en stomp (Samsun), weinig geprononceerde hoofdnerf waarmee de zijnerven een vrij scherpe hoek vormen, eventueel enkele drogingsgebreken, meestal licht van weefsel, met een van geel tot kastanjebruin variërende (Perustitza) of naar het roodachtige zwemende (Samsun) kleur, ernstige gaafheidsgebreken maar goed bewaard, afkomstig van alle bladstanden, zachte smaak en voldoende aroma, goed brandbaar De middenbladeren zijn niet langer dan 25 cm Presentatie: in voorlopige balen van 15 tot 20 kg, of in kisten van 30 tot 40 kg waarin de bladeren in slingervorm zijn opgehangen Vochtigheid: 17%

Volg-nummer	Soort	Referentiekwaliteit						
15	Erzegovina en vergelijkbare soorten	<p>Bladeren van categorie B</p> <p>Categorie B: voldoende rijpe en gezonde bladeren, ongesteeld, ovaal of ellipsvormig, middelmatig geprononceerde hoofdnerf waarmee de zijnerf een minder scherpe hoek vormen, eventueel enkele drogingsgebreken, meestal licht van weefsel, met een van geel tot kastanjebruin variërende kleur, ernstige gaafheidsgebreken maar goed bewaard, afkomstig van alle bladstanden, zachte smaak en voldoende aroma, goed brandbaar</p> <p>De middenbladeren zijn niet langer dan 35 cm</p> <p>Presentatie: in voorlopige balen van 15 tot 20 kg, of in kisten van 30 tot 40 kg waarin de bladeren in slingervorm zijn opgehangen</p> <p>Vochtigheid: 17 %</p>						
16	a) Round Tip b) Scafati c) Sumatra I	<p>Bladeren van categorie B</p> <p>Categorie B: laag middenblad, gesorteerd naar lengte volgens de volgende verhoudingen:</p> <table data-bbox="797 919 1382 1022"> <tr> <td>1e lengte (gelijk aan of groter dan 38 cm)</td> <td>60 %</td> </tr> <tr> <td>2e lengte (van 32 tot minder dan 38 cm)</td> <td>35 %</td> </tr> <tr> <td>3e lengte (van 25 tot minder dan 32 cm)</td> <td>5 %</td> </tr> </table> <p>goed.geproportioneerde bladeren, goed gerijpt, met uniforme kleur, gezond, zonder gaafheidsfouten, met fijn, elastisch en stevig weefsel, met verzonken nerven, goed gefermenteerd en bewaard, goed brandbaar, van een typische smaak en aroma, bruikbaar als dekblad van sigaren, met ongeveer 25 % niet-gave bladeren</p> <p>Presentatie: met een ander middel dan tabak samengebundeld (fascicoli)</p> <p>Vochtigheid: 22 %</p>	1e lengte (gelijk aan of groter dan 38 cm)	60 %	2e lengte (van 32 tot minder dan 38 cm)	35 %	3e lengte (van 25 tot minder dan 32 cm)	5 %
1e lengte (gelijk aan of groter dan 38 cm)	60 %							
2e lengte (van 32 tot minder dan 38 cm)	35 %							
3e lengte (van 25 tot minder dan 32 cm)	5 %							
17	Basma	<p>Bladeren van kwaliteit I/III</p> <p>Kwaliteit I/III: rijpe, gave, gezonde bladeren zonder drogingsgebreken, afkomstig van iedere plukronde uitgezonderd de eerste („protomana”), tot 15 cm lang, goudgele of oranjegele tot roodgele kleur, goede soepelheid en glans, gemiddelde substantie, open textuur en fijne weefselstructuur, typisch en sterk aroma, goede brand</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 45 % uit de hierboven omschreven bladeren</p> <p>rijpe bladeren met enkele lichte gaafheids- en/of drogingsgebreken, weinig aangetast door ziekten, afkomstig van iedere plukronde, tot 20 cm lang, lichtgele, geelgroene, roodachtige of lichtbruine kleur, open textuur en goede weefselstructuur, middelmatige soepelheid en glans, gemiddelde substantie, typisch en sterk aroma, zeer goede brand</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 55 % uit de hierboven omschreven bladeren</p> <p>Presentatie: in planterbalen van 15 tot 25 kg die bestaan uit op de traditionele wijze in twee rijen gelegde „pastali” (in gestrekt losblad) (Opge-merkt dient te worden dat in de streek van Astakos en Chrysoupolis de tabak op „armathodema”-wijze wordt verpakt)</p> <p>Vochtigheid: 17 %</p>						

Volgnummer	Soort	Referentiekwaliteit
18	Katerini en vergelijkbare soorten	<p>Bladeren van kwaliteit I/III</p> <p>Kwaliteit I/III: rijpe, gave, gezonde bladeren zonder drogingsgebreken, afkomstig van iedere plukronde uitgezonderd de eerste („protomana”), tot 20 cm lang, lichtgele of oranjegele tot roodachtige kleur, open textuur, goede soepelheid en glans, gemiddelde substantie, goede weefselstructuur en zeer goede brand</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 45 % uit de hierboven omschreven bladeren</p> <p>rijpe bladeren met enkele gaafheids- en/of drogingsgebreken, weinig aangetast door ziekten, afkomstig van iedere plukronde, tot 25 cm lang, gele, oranjegele, geelgroene, roodachtige of lichtbruine kleur, open textuur, gemiddelde substantie, middelmatige soepelheid en glans, goede weefselstructuur en zeer goede brand</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 55 % uit de hierboven omschreven bladeren</p> <p>Presentatie: de guirlandes worden gewoonlijk op de „Baski”-wijze opgestapeld voordat ze worden verpakt. Op de traditionele „Kaloupi”-wijze verpakt in balen van 25 tot 35 kg</p> <p>Vochtigheid: 16 %</p>
19	a) Kaba Koulak (klassieke) b) Ellassona	<p>Bladeren van kwaliteit I/III</p> <p>Kwaliteit I/III: rijpe, gave, gezonde bladeren zonder drogingsgebreken, van iedere plukronde uitgezonderd de laatste (topblad), tot 25 cm lang voor Kaba Koulak Makedonia en tot 20 cm voor Ellassona, Karatzova en Kontoula, middelmatig gele tot donkergele kleur, goede soepelheid en glans, open textuur, goede weefselstructuur en uitstekende brand</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 47 % uit de hierboven omschreven bladeren</p> <p>rijpe bladeren met enkele lichte gaafheids- en/of drogingsgebreken, weinig aangetast door ziekten, afkomstig van iedere plukronde, tot 30 cm lang voor Kaba Koulak Makedonia en tot 25 cm lang voor Ellassona, Karatzova en Kontoula, gele, geelgroene, roodachtige kleur, vrij open textuur en vrij goede weefselstructuur, middelmatige soepelheid en glans, uitstekende brand</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 53 % uit de hierboven omschreven bladeren</p> <p>Presentatie: in planterbalen van 15 tot 30 kg bestaande uit op de traditionele „armathodema”-wijze in twee rijen gelegde bladeren</p> <p>Vochtigheid: 17 %</p>
20	a) Kaba Koulak (andere dan klassieke) b) Myrodata Smyrne, Trapezous en Phi 1	<p>Bladeren van kwaliteit I/III</p> <p>Kwaliteit I/III: rijpe, gave, gezonde bladeren, zonder drogingsgebreken, afkomstig van iedere pluk uitgezonderd de laatste (topblad), tot 30 cm lang voor Kaba Koulak Makedonia en Trapezous, tot 20 cm lang voor Phi 1, en tot 15 cm lang voor Myrodata Smyrne, lichtgele tot roodachtige kleur, goede soepelheid en glans, voldoende open textuur, goede weefselstructuur en uitstekende brand</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 47 % uit de hierboven omschreven bladeren</p> <p>rijpe en voldoende gave bladeren met enkele lichte drogingsgebreken, weinig aangetast door ziekten, afkomstig van iedere plukronde, tot 35 cm lang voor Kaba Koulak Makedonia en Trapezous, tot 25 cm lang voor Phi 1 en tot 20 cm lang voor Myrodata Smyrne,</p>

Volg-nummer	Soort	Referentiekwaliteit
20 (vervolg)	a) Kaba Koulak (andere dan klassieke) b) Myrodata Smyrne, Trapezous en Phi 1	<p>gele, geelgroene tot lichtbruine kleur, voldoende open textuur, vrij goede weefselstructuur, middelmatige soepelheid en glans, zeer goede brand</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 53 % uit de hierboven omschreven bladeren</p> <p>Presentatie: in planterbalen van 25 tot 35 kg die op de traditionele „armathodema”-wijze zijn gemaakt of van 35 tot 50 kg in de vorm van „kaloupi”</p> <p>Vochtigheid: 17 %</p>
21	Myrodata Agrinion	<p>Bladeren van kwaliteit I/III</p> <p>Kwaliteit I/III: rijpe, gave, gezonde bladeren zonder drogingsgebreken, afkomstig van iedere plukronde uitgezonderd de eerste („protomana”), tot 25 cm lang, gele tot donkeroranjegele kleur, goede soepelheid en glans, open textuur, goede weefselstructuur en uitstekende brand</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 47 % uit de hierboven omschreven bladeren</p> <p>rijpe en voldoende gave bladeren met lichte drogingsgebreken, weinig aangetast door ziekten, afkomstig van iedere plukronde, tot 30 cm lang, gele, geelgroene of lichtroodachtige kleur, voldoende open textuur en vrij goede weefselstructuur, middelmatige soepelheid en glans, uitstekende brand</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 53 % uit de hierboven omschreven bladeren</p> <p>Presentatie: in planterbalen van 15 tot 30 kg, waarvan de bladeren op de traditionele „armathodema”-wijze in twee rijen zijn gelegd</p> <p>Vochtigheid: 15 %</p>
22	Zichnomyrodata	<p>Bladeren van kwaliteit I/III</p> <p>Kwaliteit I/III: rijpe, gave, gezonde bladeren zonder drogingsgebreken, afkomstig van iedere plukronde uitgezonderd de laatste (topblad), tot 20 cm lang, lichtgele tot lichtoranjegele kleur, goede soepelheid en glans, open textuur, goede weefselstructuur en uitstekende brand</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 47 % uit de hierboven omschreven bladeren</p> <p>rijpe en voldoende gave bladeren met enkele lichte drogingsgebreken, weinig aangetast door ziekten, afkomstig van iedere plukronde, tot 25 cm lang, gele, geelgroene of lichtroodachtige kleur, voldoende open textuur en vrij goede weefselstructuur, voldoende soepelheid en glans, uitstekende brand</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 53 % uit de hierboven omschreven bladeren</p> <p>Presentatie: in planterbalen van 15 tot 30 kg, waarvan de bladeren op de traditionele „armathodema”-wijze in twee rijen zijn gelegd</p> <p>Vochtigheid: 17 %</p>
23	Tsebelia	<p>Bladeren van kwaliteit I/III</p> <p>Kwaliteit I/III: rijpe, gave, gezonde bladeren zonder drogingsgebreken, afkomstig van iedere plukronde uitgezonderd de eerste, tot 35 cm lang, geelrode, oranjegele tot roodachtige kleur, open textuur, goede soepelheid en glans, gemiddelde substantie, goede weefselstructuur en zeer goede brand</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 45 % uit de hierboven omschreven bladeren</p>

Volg-nummer	Soort	Referentiekwaliteit
23 ( <i>vervolg</i> )	Tsebelia	<p>rijpe en voldoende gave bladeren met enkele lichte drogingsgebreken, afkomstig van iedere plukronde, tot 40 cm lang, lichtgele, groengele, roodachtige of lichtbruine kleur, vrij open textuur, voldoende soepelheid en glans, gemiddelde substantie, vrij goede weefselstructuur en zeer goede brand. Tot deze kwaliteit behoren ook bladeren die lichte gebreken vertonen ten gevolge van ziekten en/of mechanische beschadigingen</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 55 % uit de hierboven omschreven bladeren</p> <p>Presentatie: in planterbalen van 30 tot 40 kg, waarvan de bladeren op de „armathodema”-wijze in twee rijen zijn gelegd</p> <p>Vochtigheid: 14 %</p>
24	Mavra	<p>Bladeren van kwaliteit I/III</p> <p>Kwaliteit I/III: rijpe, gave, gezonde bladeren zonder drogingsgebreken, afkomstig van iedere plukronde uitgezonderd de eerste („protomana”), tot 30 cm lang, van geelroodachtig tot oranjegeel en roodachtig variërende kleur, open textuur, goede weefselstructuur, goede soepelheid en glans, gemiddelde substantie en goede brand</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 45 % uit de hierboven omschreven bladeren</p> <p>rijpe en voldoende gave bladeren met lichte drogingsgebreken, afkomstig van iedere plukronde, tot 40 cm lang, geelachtige, geelgroene (citroengele), roodachtige of lichtbruine kleur, vrij open textuur en vrij goede weefselstructuur, voldoende soepelheid en glans, gemiddelde substantie en goede brand. Tot deze kwaliteit behoren ook bladeren met lichte gebreken ten gevolge van ziekten en/of mechanische beschadigingen</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 55 % uit de hierboven omschreven bladeren</p> <p>Presentatie: in planterbalen van 30 tot 50 kg, waarvan de bladeren op de „armathodema”-wijze in twee rijen zijn gelegd</p> <p>Vochtigheid: 14 %</p>
25	Burley EL	<p>Bladeren van kwaliteit A</p> <p>Kwaliteit A: volledig rijpe bladeren, volledig ontwikkeld, gaaf, gezond, zonder drogingsgebreken, afkomstig van het middenblad, uniforme kleur variërend van middelmatig hazelnootbruin tot hazelnootbruinrood, open textuur, goede weefselstructuur en uitstekende brand</p> <p>Presentatie: in planterbalen van 50 tot 70 kg, waarvan de bladeren op de „armathodema”-wijze in twee rijen zijn gelegd, zonder koord (losblad)</p> <p>Vochtigheid: 22 %</p>
26	Virginia EL	<p>Bladeren van kwaliteit A</p> <p>Kwaliteit A: volledig rijpe bladeren, volledig ontwikkeld, gezond, gaaf, zonder drogingsgebreken, uniforme kleur variërend van citroengeel tot middelmatig oranjegeel, goede substantie, goede weefselstructuur en goede brand, hoofdzakelijk afkomstig van het middenblad</p> <p>Presentatie: in planterbalen van 30 tot 40 kg, waarvan de bladeren op „armathodema”-wijze in twee rijen zijn gelegd, zonder koord (losblad)</p> <p>Vochtigheid: 19 %</p>

Volgnummer	Soort	Referentiekwaliteit
27	Santa Fé	<p>Bladeren van klasse 1</p> <p>Klasse 1: rijpe, gezonde bladeren, zonder drogingsgebreken, geheel ingedroogde hoofdnerf, kastanjebruin van kleur, enkele gaafheidsgebreken</p> <p>Presentatie: gesorteerde tabak in homogene voorlopige balen</p> <p>Vochtgehalte: 18 %</p>
28	Gefermenteerde Burley	<p>Bladeren van klasse 1</p> <p>Klasse 1: rijpe, gezonde bladeren, zonder drogingsgebreken, geheel ingedroogde hoofdnerf, goede brand, van een hazelnoot- tot kaneelbruine kleur, enkele gaafheidsgebreken</p> <p>Presentatie: gesorteerde tabak in homogene voorlopige balen</p> <p>Vochtgehalte: 18 %</p>
29	Havanna E	<p>Bladeren van klasse 1</p> <p>Klasse 1: rijpe, gezonde bladeren, fijne weefselstructuur, weinig geprononceerde nervatuur, zonder drogingsgebreken, geheel ingedroogde hoofdnerf, van een kastanjebruine, lichtbruine of groenachtige kleur, enkele gaafheidsgebreken</p> <p>Presentatie: gesorteerde tabak in uniforme voorlopige balen</p> <p>Vochtgehalte: 18 %</p>
30	Round Scafati	<p>Bladeren van klasse 1</p> <p>Klasse 1: bladeren van voldoende grootte, goed rijp, van een uniforme kleur, gezond, zonder gaafheidsgebreken, fijne weefselstructuur, soepel en sterk, fijne nervatuur, goed bewaard, goede brand, typische smaak en typisch aroma, bruikbaar als dekblad voor sigaren. Ongeveer 25 % niet-gave bladeren kunnen worden toegestaan</p> <p>Presentatie: met een ander middel dan tabak bijeengehouden bundels in homogene voorlopige balen</p> <p>Vochtgehalte: 18 %</p>
31	Virginia E	<p>Bladeren van klasse 1</p> <p>Klasse 1: bladeren van voldoende rijpheid, zonder drogingsgebreken, open textuur, weinig geprononceerde nervatuur, gezond, van een citroengele of oranje kleur</p> <p>Presentatie: ongebundelde tabak van een zelfde plukronde in homogene voorlopige balen van 35 tot 45 kg</p> <p>Vochtgehalte: 16 %</p>
32	Burley E	<p>Bladeren van klasse 1</p> <p>Klasse 1: bladeren van voldoende rijpheid, zonder drogingsgebreken, open textuur, weinig geprononceerde nervatuur, gezond, van een kaneelbruine kleur in de verschillende schakeringen</p> <p>Presentatie: ongebundelde tabak van een zelfde plukronde in homogene voorlopige balen van 35 tot 45 kg</p> <p>Vochtgehalte: 18 %</p>

Volgnummer	Soort	Referentiekwaliteit
33	Virginia P	<p>Bladeren van klasse 1</p> <p>Klasse 1: rijpe bladeren, open textuur, soepel, oliehoudend, van een citroengele tot oranje kleur, glanzend, langer dan 40 cm, exclusief de eerste en de laatste plukronde</p> <p>Presentatie: gerangschikte bladeren in voorlopige balen van 45 kg</p> <p>Vochtgehalte: 17%</p>
34	Burley P	<p>Bladeren van klasse 1</p> <p>Klasse 1: rijpe bladeren, open textuur, soepel, glanzende kleur, langer dan 40 cm, exclusief de eerste en de laatste plukronde</p> <p>Presentatie: gerangschikte bladeren in voorlopige balen van 35 kg</p> <p>Vochtgehalte: 22%</p>

## BIJLAGE II

## Verpakte tabak: soorten en hun referentiekwaliteit voor de oogst 1991

Volgnummer	Soort	Referentiekwaliteit
1	Badischer Geudertheimer, Pereg, Korso	<p>Hauptgut (Leaves) van klasse 1</p> <p>Klasse 1: rijpe, gezonde, onbeschadigde bladeren van gemengde tot donkerbruine kleur, van gelijke grootte, normale fermentatie</p> <p>Presentatie: in balen, kisten of kartonnen dozen van ongeveer 75 tot 220 kg of in vaten van ongeveer 225 tot 450 kg</p> <p>Vochtigheid: 16 %</p>
2	Badischer Burley E en de hybriden daarvan	<p>Hauptgut (Leaves) van klasse 1</p> <p>Klasse 1: rijpe, gezonde, onbeschadigde, stevige en goed snijdbare bladeren van lichtbruine of roodbruine tot donkerbruine kleur, gelijke bladgrootte, normale fermentatie</p> <p>Presentatie: in balen, kisten of kartonnen dozen van ongeveer 75 tot 220 kg of in vaten van ongeveer 225 tot 450 kg</p> <p>Vochtigheid: 15 %</p>
3	Virgin D en de hybriden daarvan	<p>Bladeren van klasse 1</p> <p>Klasse 1: rijpe, gezonde, onbeschadigde bladeren van gele of geelrode tot geelbruine kleur, normale fermentatie</p> <p>Presentatie: in balen, kisten of kartonnen dozen van ongeveer 75 tot 220 kg of in vaten van ongeveer 225 tot 450 kg</p> <p>Vochtigheid: 13 %</p>
7	Bright	<p>Bladeren van categorie A</p> <p>Categorie A: bladeren van voldoende rijpheid, goed verzorgd, met open textuur en niet te zware nerven, gezond, geel van kleur in verschillende schakeringen</p> <p>Presentatie: in vaten van ongeveer 280 tot 450 kg of in kartonnen dozen van ongeveer 150 tot 210 kg</p> <p>Vochtigheid: 13 %</p>
8	Burley I	<p>Bladeren van categorie A</p> <p>Categorie A: bladeren van voldoende rijpheid, goed verzorgd, met open textuur, ook stevige, met niet te zware nerven, gezond, met min of meer warme hazelnootbruine kleur</p> <p>Presentatie: in vaten van ongeveer 280 tot 450 kg of in kartonnen dozen van ongeveer 150 tot 210 kg</p> <p>Vochtigheid: 13 %</p>



Volg-nummer	Soort	Referentiekwaliteit
9	Maryland	<p>Bladeren van categorie A</p> <p>Categorie A: bladeren van voldoende rijpheid, met lichte drogingsgebreken, ook met zeer weinig bronskleurige tinten, gemiddelde textuur, niet te zware nerven, gezond, met een min of meer warme roodbruine kleur</p> <p>Presentatie: in vaten van ongeveer 280 tot 450 kg of in kartonnen dozen van ongeveer 150 tot 210 kg</p> <p>Vochtigheid: 13 %</p>
10	a) Kentucky en de hybriden daarvan b) Moro di Cori c) Salento	<p>Bladeren van categorie B</p> <p>Categorie B: goed gerijpte bladeren met een stevig weefsel, zonder drogings- en bewaringsgebreken, kastanjebruin van kleur, met enkele gebreken wat betreft gaafheid, goed brandbaar</p> <p>Presentatie: in vaten van ongeveer 280 tot 450 kg of in balen van ongeveer 170 tot 200 kg of in kartonnen dozen van 150 tot 200 kg</p> <p>Vochtigheid: 16 %</p>
11	a) Forchheimer Havanna II c b) Nostrano del Brenta c) Resistente 142 d) Gojano e) Hybriden van Badischer Geudertheimer	<p>Bladeren van categorie B</p> <p>Categorie B: gezonde bladeren met stevig of licht weefsel, zonder drogingsgebreken, kastanjebruin tot groenachtig van kleur, met gaafheidsgebreken; rijpe, gezonde bladeren van donkerkleurig tot donker gemengde kleur, normaal gefermenteerd (hybriden van Badischer Geudertheimer)</p> <p>Presentatie: in balen, kisten of kartonnen dozen van ongeveer 75 tot 200 kg of in vaten van ongeveer 225 tot 450 kg</p> <p>Vochtigheid: 16 %</p>
12	a) Beneventano b) Brasile Selvaggio en vergelijkbare soorten	<p>Bladeren van categorie B</p> <p>Categorie B: voldoende rijpe bladeren met stevig of zelfs grof of mager weefsel, met niet te ernstige gebreken wat betreft verzorging, fermentatie en gaafheid</p> <p>Presentatie: in balen van ongeveer 120 kg of in vaten van ongeveer 330 kg</p> <p>Vochtigheid: 16 %</p>
13	Xanti-Yakà	<p>Bladeren van categorie B</p> <p>Categorie B: voldoende rijpe en gezonde bladeren, ongesteeld, ovaal-ellipsvormig, weinig geprononceerde hoofdnerf waarmee de zijnerven een minder scherpe hoek vormen, eventueel enkele drogingsgebreken, meestal licht van weefsel, met een van geel tot kastanjebruin variërende kleur, ernstige gaafheidsgebreken maar goed bewaard, afkomstig van alle bladstanden, zachte smaak en voldoende aroma, goed brandbaar</p> <p>De middenbladeren zijn niet langer dan 20 cm</p> <p>Presentatie: in kleine balen van ongeveer 18 tot 50 kg</p> <p>Vochtigheid: 13 %</p>

Volgnummer	Soort	Referentiekwaliteit						
14	a) Perustitza b) Samsun	<p>Bladeren van categorie B</p> <p>Categorie B: voldoende rijpe en gezonde bladeren, ongesteeld (Perustitza) of gesteeld (Samsun), ellips-lancetvormig met spitse punt (Perustitza) of ellipsvormig en stomp (Samsun), weinig geprononceerde hoofdnerf waarmee de zijnerven een vrij scherpe hoek vormen, eventueel enkele drogingsgebreken, meestal licht van weefsel, met een van geel tot kastanjebruin variërende (Perustitza) of naar het roodachtige zwemende (Samsun) kleur, ernstige gaafheidsgebreken maar goed bewaard, afkomstig van alle bladstanden, zachte smaak en voldoende aroma, goed brandbaar</p> <p>De middenbladeren zijn niet langer dan 25 cm</p> <p>Presentatie: in kleine balen van ongeveer 18 tot 50 kg</p> <p>Vochtigheid: 13 %</p>						
15	Erzegovina en vergelijkbare soorten	<p>Bladeren van categorie B</p> <p>Categorie B: voldoende rijpe en gezonde bladeren, ongesteeld, ovaal of ellipsvormig, middelmatig geprononceerde hoofdnerf waarmee de zijnerven een minder scherpe hoek vormen, eventueel enkele drogingsgebreken, meestal licht van weefsel, met een van geel tot kastanjebruin variërende kleur, ernstige gaafheidsgebreken maar goed bewaard, afkomstig van alle bladstanden, zachte smaak en voldoende aroma, goed brandbaar</p> <p>De middenbladeren zijn niet langer dan 35 cm</p> <p>Presentatie: in kleine balen van ongeveer 18 tot 50 kg</p> <p>Vochtigheid: 13 %</p>						
16	a) Round Tip b) Scafati c) Sumatra I	<p>Bladeren van categorie B</p> <p>Categorie B: laag middenblad, gesorteerd naar lengte volgens de volgende verhoudingen:</p> <table data-bbox="785 1415 1382 1524"> <tr> <td>1e lengte (gelijk aan of groter dan 38 cm)</td> <td>60 %</td> </tr> <tr> <td>2e lengte (van 32 tot minder dan 38 cm)</td> <td>35 %</td> </tr> <tr> <td>3e lengte (van 25 tot minder dan 32 cm)</td> <td>5 %</td> </tr> </table> <p>goed geproportioneerde bladeren, goed gerijpt, met uniforme kleur, gezond, zonder gaafheidsfouten, met fijn, elastisch en stevig weefsel, met verzonken nerven, goed gefermenteerd en bewaard, goed brandbaar, van een typische smaak en aroma, bruikbaar als dekblad van sigaren, met ongeveer 25 % niet-gave bladeren</p> <p>Presentatie: in balen van ongeveer 70 tot 90 kg of in kartonnen dozen van ongeveer 180 tot 210 kg</p> <p>Vochtigheid: 16 %</p>	1e lengte (gelijk aan of groter dan 38 cm)	60 %	2e lengte (van 32 tot minder dan 38 cm)	35 %	3e lengte (van 25 tot minder dan 32 cm)	5 %
1e lengte (gelijk aan of groter dan 38 cm)	60 %							
2e lengte (van 32 tot minder dan 38 cm)	35 %							
3e lengte (van 25 tot minder dan 32 cm)	5 %							
17	Basmas	<p>Bladeren van kwaliteit I/III</p> <p>Kwaliteit I/III: rijpe, gave, gezonde, zorgvuldig gedroogde bladeren, afkomstig van iedere plukronde uitgezonderd de eerste („protomana”), tot 15 cm lang, goudgele of oranjegele tot roodgele kleur, goede soepelheid en glans, gemiddelde substantie, open textuur en goede weefselstructuur, typisch en sterk aroma, goede brand</p>						

Volg-nummer	Soort	Referentiekwaliteit
17 ( <i>vervolg</i> )	Basmas	<p>Kwaliteit I/III bestaat voor 45 % uit de hierboven omschreven bladeren (I/II)</p> <p>rijpe en voldoende gave bladeren met enkele lichte drogingsgebreken, weinig aangetast door ziekten, tot 20 cm lang, lichtgele, roodachtige of lichtbruine kleur, voldoende open textuur en goede weefselstructuur, middelmatige soepelheid en glans, gemiddelde substantie, typisch en sterk aroma, zeer goede brand</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 55 % uit de hierboven omschreven bladeren (III)</p> <p>Presentatie: in zogenaamde „Tonga”-balen van ongeveer 30 kg</p> <p>Vochtigheid: 13 %</p>
18	Katerini en vergelijkbare soorten	<p>Bladeren van kwaliteit I/III</p> <p>Kwaliteit I/III: rijpe, gave, gezonde, zorgvuldig gedroogde bladeren, afkomstig van iedere plukronde uitgezonderd de eerste („protomana”), tot 20 cm lang, lichtgele of oranjegele tot roodachtige kleur, open textuur, goede soepelheid en glans, gemiddelde substantie, goede weefselstructuur en zeer goede brand</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 45 % uit de hierboven omschreven bladeren (I/II)</p> <p>rijpe bladeren met enkele lichte gaafheids- en drogingsgebreken, weinig aangetast door ziekten, afkomstig van iedere plukronde, tot 25 cm lang, gele, oranjegele, geelgroene, roodachtige of lichtbruine kleur, open textuur, gemiddelde substantie, middelmatige soepelheid en glans, goede weefselstructuur en zeer goede brand</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 55 % uit de hierboven omschreven bladeren</p> <p>Presentatie: in zogenaamde „Tonga”-balen van ongeveer 30 kg</p> <p>Vochtigheid: 13 %</p>
19	a) Kaba Koulak (klassieke) b) Ellassona	<p>Bladeren van kwaliteit I/III</p> <p>Kwaliteit I/III: rijpe, gave, gezonde, goed behandelde bladeren, afkomstig van iedere plukronde uitgezonderd de laatste (topblad), tot 25 cm lang voor Kaba Koulak Makedonia en tot 20 cm lang voor Ellassona, Karatzova en Kontoula, middelmatig tot donkergele kleur, goede soepelheid en glans, open textuur, goede weefselstructuur en uitstekende brand</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 47 % uit de hierboven omschreven bladeren</p> <p>rijpe bladeren met enkele lichte gaafheids- en/of drogingsgebreken, weinig aangetast door ziekten, afkomstig van iedere plukronde, tot 30 cm lang voor Kaba Koulak Makedonia en tot 25 cm lang voor Ellassona, Karatzova en Kontoula, gele tot roodachtige kleur, vrij open textuur en vrij goede weefselstructuur, middelmatige soepelheid en glans, uitstekende brand</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 53 % uit de hierboven omschreven bladeren</p> <p>Presentatie: in zogenaamde „Tonga”-balen van ongeveer 30 kg</p> <p>Vochtigheid: 13 %</p>

Volg-nummer	Soort	Referentiekwaliteit
20	a) Kaba Koulak (andere dan klassieke) b) Myrodata Smyrne, Trapezous en Phi 1	<p>Bladeren van kwaliteit I/III</p> <p>Kwaliteit I/III: rijpe, gave, gezonde, zorgvuldig gedroogde bladeren, afkomstig van iedere plukronde uitgezonderd de laatste (topblad), tot 30 cm lang voor Kaba Koulak Makedonia en Trapezous, tot 20 cm lang voor Phi 1 en tot 15 cm lang voor Myrodata Smyrne, lichtgele tot roodachtige kleur, goede soepelheid en glans, vrij open textuur, goede weefselstructuur en uitstekende brand</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 47% uit de hierboven omschreven bladeren (I/II)</p> <p>rijpe en voldoende gave bladeren met lichte drogingsgebreken, weinig aangetast door ziekten, afkomstig van iedere plukronde, tot 35 cm lang voor Kaba Koulak Makedonia en Trapezous, tot 25 cm lang voor Phi 1 en tot 20 cm lang voor Myrodata Smyrne, gele tot lichtbruine kleur, vrij open textuur, vrij goede weefselstructuur, voldoende soepelheid en glans, zeer goede brand</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 53% uit de hierboven omschreven bladeren (III)</p> <p>Presentatie: in zogenaamde „Tonga”-balen van ongeveer 30 kg</p> <p>Vochtigheid: 13%</p>
21	Myrodata Agrinion	<p>Bladeren van kwaliteit I/III</p> <p>Kwaliteit I/III: rijpe, gave, gezonde, zorgvuldig behandelde bladeren, afkomstig van iedere plukronde uitgezonderd de eerste („protomana”), tot 25 cm lang, gele tot donkeroranjegele kleur, goede soepelheid en glans, open textuur, goede weefselstructuur en uitstekende brand</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 47% uit de hierboven omschreven bladeren (I/II)</p> <p>rijpe en voldoende gave bladeren met enkele lichte drogingsgebreken, weinig aangetast door ziekten, afkomstig van iedere plukronde, tot 30 cm lang, gele tot lichtroodachtige kleur, vrij open textuur en vrij goede weefselstructuur, vrij goede soepelheid en glans, uitstekende brand</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 53% uit de hierboven omschreven bladeren (III)</p> <p>Presentatie: in zogenaamde „Tonga”-balen van ongeveer 30 kg</p> <p>Vochtigheid: 14%</p>
22	Zichnomyrodata	<p>Bladeren van kwaliteit I/III</p> <p>Kwaliteit I/III: rijpe, gave, gezonde, zorgvuldig behandelde bladeren van iedere plukronde uitgezonderd de laatste (topblad), tot 20 cm lang, lichtgele tot lichtoranjegele kleur, goede soepelheid en glans, open textuur, goede weefselstructuur en uitstekende brand</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 47% uit de hierboven omschreven bladeren</p> <p>rijpe en voldoende gave bladeren met lichte drogingsgebreken, weinig aangetast door ziekten, afkomstig van iedere plukronde, tot 25 cm lang, gele tot lichtroodachtige kleur, vrij open textuur en vrij goede weefselstructuur, vrij goede elasticiteit en glans, uitstekende brand</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 53% uit de hierboven omschreven bladeren (III)</p> <p>Presentatie: in zogenaamde „Tonga”-balen van ongeveer 30 kg</p> <p>Vochtigheid: 13%</p>

Volg-nummer	Soort	Referentiekwaliteit
23	Tsebelia	<p>Bladeren van kwaliteit I/III</p> <p>Kwaliteit I/III: rijpe, gave, gezonde, zorgvuldig behandelde bladeren, afkomstig van iedere plukronde uitgezonderd de eerste („protomana”), tot 30 cm lang, geelrode, oranjegele tot roodachtige kleur, open textuur, goede soepelheid en glans, gemiddelde substantie, goede weefselstructuur en zeer goede brand</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 45% uit de hierboven omschreven bladeren (I/II)</p> <p>rijpe en voldoende gave bladeren met lichte drogingsgebreken, afkomstig van iedere plukronde, tot 40 cm lang, lichtgele tot roodachtige of lichtbruine kleur, vrij open textuur, voldoende soepelheid en glans, gemiddelde blads substantie, vrij goede weefselstructuur en zeer goede brand. Tot deze kwaliteit behoren ook bladeren met lichte gebreken ten gevolge van ziekten en/of mechanische beschadigingen</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 55% uit de hierboven omschreven bladeren</p> <p>Presentatie: in zogenaamde „Tonga”-balen van ongeveer 30 kg</p> <p>Vochtigheid: 13 %</p>
24	Mavra	<p>Bladeren van kwaliteit I/III</p> <p>Kwaliteit I/III: rijpe, gave, gezonde, zorgvuldig gedroogde bladeren, afkomstig van iedere plukronde uitgezonderd de eerste („protomana”), tot 30 cm lang, van geelrood of oranjegeel tot roodachtig variërende kleur, open textuur, goede weefselstructuur, goede soepelheid en glans, gemiddelde substantie en goede brand</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 45 % uit de hierboven omschreven bladeren</p> <p>rijpe en voldoende gave bladeren met lichte drogingsgebreken, afkomstig van iedere plukronde, tot 40 cm lang, geelachtige tot roodachtige of lichtbruine kleur, vrij open textuur en vrij goede weefselstructuur, vrij goede elasticiteit en glans, gemiddelde substantie en goede brand. Tot deze kwaliteit behoren ook bladeren met lichte gebreken ten gevolge van ziekten en/of mechanische beschadigingen</p> <p>Kwaliteit I/III bestaat voor 55 % uit de hierboven omschreven bladeren</p> <p>Presentatie: in zogenaamde „Tonga”-balen van ongeveer 30 kg</p> <p>Vochtigheid: 13 %</p>
25	Burley EL	<p>Bladeren van kwaliteit A</p> <p>Kwaliteit A: volledig rijpe, volledig ontwikkelde, gave, gezonde, zorgvuldig gedroogde bladeren afkomstig van het middenblad, uniforme kleur variërend van middelmatig hazelnootbruin tot hazelnootbruinrood, open textuur, goede weefselstructuur en uitstekende brand</p> <p>Presentatie: in balen van ongeveer 100 kg of in kisten van ongeveer 200 kg of in vaten van ongeveer 240 tot 280 kg</p> <p>Vochtigheid: 13 %</p>
26	Virginia EL	<p>Bladeren van kwaliteit A</p> <p>Kwaliteit A: volledig rijpe, volledig ontwikkelde bladeren afkomstig van het middenblad, gezond, gaaf, zorgvuldig behandeld, uniforme kleur variërend van citroengeel tot middelmatig oranjegeel, goede weefselstructuur en goede brand</p> <p>Presentatie: in balen van ongeveer 100 kg</p> <p>Vochtigheid: 13 %</p>

Volg-nummer	Soort	Referentiekwaliteit
27	Santa Fé	<p>Bladeren van klasse 1</p> <p>Klasse 1: rijpe, gezonde bladeren, goed gefermenteerd, van een kastanjebruine of donkerbruine kleur, enkele gaafheidsgebreken</p> <p>Presentatie: in balen van 80 tot 100 kg of in kartonnen dozen van 150 tot 210 kg</p> <p>Vochtigheid: 14 %</p>
28	Gefermenteerde Burley	<p>Bladeren van klasse 1</p> <p>Klasse 1: rijpe, gezonde bladeren, goed gefermenteerd, van een kastanjebruine kleur, enkele gaafheidsgebreken</p> <p>Presentatie: in balen van 80 tot 100 kg of in kartonnen dozen van 150 tot 210 kg</p> <p>Vochtigheid: 14 %</p>
29	Havanna E	<p>Bladeren van klasse 1</p> <p>Klasse 1: rijpe, gezonde bladeren, fijne weefselstructuur, weinig geprononceerde nervatuur, goed gefermenteerd, van een kastanjebruine of lichtbruine kleur of met groenachtige tinten, enkele gaafheidsgebreken</p> <p>Presentatie: in balen van 80 tot 100 kg of in kartonnen dozen van 150 tot 210 kg</p> <p>Vochtigheid: 14 %</p>
30	Round Scafati	<p>Bladeren van klasse 1</p> <p>Klasse 1: bladeren van voldoende grootte, goed rijp, van een uniforme kleur, gezond, zonder ernstige gaafheidsgebreken, fijne weefselstructuur, soepel en sterk, fijne nervatuur, goed bewaard, goede brand, typische smaak en typisch aroma, goed gefermenteerd, bruikbaar als dekblad voor sigaren. Ongeveer 25% niet-gave bladeren kunnen worden toegestaan</p> <p>Presentatie: in balen van 70 tot 100 kg of in kartonnen dozen van 180 tot 210 kg</p> <p>Vochtigheid: 14 %</p>
31	Virginia E	<p>Bladeren van klasse 1</p> <p>Klasse 1: bladeren van voldoende rijpheid, open textuur, weinig geprononceerde nervatuur, gezond, van een gele kleur met verschillende schakeringen van citroengeel tot oranje</p> <p>Presentatie: in kartonnen dozen van 170 tot 210 kg</p> <p>Vochtigheid: 14 %</p>
32	Burley E	<p>Bladeren van klasse 1</p> <p>Klasse 1: bladeren van voldoende rijpheid, open textuur, weinig geprononceerde nervatuur, gezond, van een kaneelbruine kleur in de verschillende schakeringen</p> <p>Presentatie: in kartonnen dozen van 150 tot 210 kg</p> <p>Vochtigheid: 14 %</p>

Volgnummer	Soort	Referentiekwaliteit
33	Virginia P	<p>Bladeren van klasse 1</p> <p>Klasse 1: rijpe, goed verzorgde bladeren, open textuur, soepel, oliehoudend, van een citroengele tot oranje kleur, glanzend, langer dan 40 cm, exclusief de eerste en de laatste plukronde</p> <p>Presentatie: ongebundelde tabak in kartonnen dozen van 200 kg</p> <p>Vochtigheid: 12,5 %</p>
34	Burley P	<p>Bladeren van klasse 1</p> <p>Klasse 1: rijpe, goed verzorgde bladeren, open textuur, soepel, glanzende kleur, langer dan 40 cm, exclusief de eerste en de laatste plukronde</p> <p>Presentatie: ongebundelde tabak in kartonnen dozen van 180 kg</p> <p>Vochtigheid: 13 %</p>

## BIJLAGE III

## Erkende produktiegebieden voor elk van de in de Gemeenschap geproduceerde soorten tabak

Soort	Land	Produktiegebieden
1. Badischer Geudertheimer, Pereg, Korso	Duitsland	Rijnvlakte en aangrenzende dalen, Mittelfranken, Brandenburg, Mecklenburg-Voorpommeren
	Frankrijk	Nord-Pas-de-Calais, Picardië, Champagne-Ardenne, Elzas-Lotharingen, Val-de-Loire, Poitou-Bretagne en Centre
2. Badischer Burley E en de hybriden daarvan	Duitsland	Rijnvlakte en aangrenzende dalen en Mittelfranken, Brandenburg, Mecklenburg, Voorpommeren, Saksen, Saksen-Anhalt, Thuringen
	Frankrijk	A (*) Aquitanië, Midi-Pyrénées, Auvergne-Limousin, Elzas-Lotharingen, Rhône-Alpes, Franche-Comté, Val-de-Loire, Centre, Poitou-Bretagne, Bourgogne, Charente en Languedoc-Roussillon
	Italië	B (*) Piemonte, Lombardije, Veneto en Emilia-Romagna
3. Virgin D en de hybriden daarvan	Duitsland	Sleeswijk-Holstein, Neder-Saksen, Frankenland, Rijnvlakte en aangrenzende dalen, Brandenburg, Mecklenburg-Voorpommeren, Saksen, Saksen-Anhalt, Thuringen
	Frankrijk	Aquitanië, Midi-Pyrénées, Auvergne-Limousin, Champagne-Ardenne, Elzas-Lotharingen, Rhône-Alpes, Franche-Comté, Provence, Val-de-Loire, Centre, Poitou-Bretagne, Charente, Languedoc-Roussillon, Normandië, Bourgogne, Nord-Pas-de-Calais, Picardië en Île-de-France
4. a) Paraguay en de hybriden daarvan	Frankrijk	A (*) Aquitanië, Midi-Pyrénées, Languedoc-Roussillon, Auvergne-Limousin, Poitou-Bretagne, Charente, Val-de-Loire, Centre, Rhône-Alpes, Provence, Franche-Comté, Elzas-Lotharingen, Champagne-Ardenne, Picardië, Nord-Pas-de-Calais, Normandië en Bourgogne
	Italië	B (*) Molise en Campanië
	België	C (*) Vlaanderen
b) Dragon vert en de hybriden daarvan, Philippin, Petit Grammont (Flobecq), Semois, Appel terre	Frankrijk	A (*) Nord-Pas-de-Calais, Picardië, Champagne-Ardenne, Val-de-Loire en Elzas-Lotharingen
	België	B (*) Vlaanderen, Henegouwen, Namen en Luxemburg
5. Nijkerk	Frankrijk	Departementen Lot en Aveyron
6. Misionero	Frankrijk	Eiland Réunion
7. Bright	Italië	Friuli, Veneto, Lombardije, Piemonte, Toscane, Marche, Umbrië, Latium, Abruzzes, Molise, Campanië, Basilicata, Apulië en Calabrië
8. Burley I	Italië	Veneto, Lombardije, Piemonte, Umbrië, Emilia-Romagna, Latium, Abruzzes, Molise, Campanië, Basilicata, Apulië en Sicilië
9. Maryland	Italië	Friuli, Lombardije, Toscane, Marche, Umbrië, Latium, Molise en Campanië
10. Kentucky	Italië	Veneto, Toscane, Umbrië, Latium, Campanië
	Spanje	Extremadura, Andalusië
11. a) Forchheimer Havanna II c b) Nostrano del Brenta c) Resistente 142 d) Gojano	Italië	Friuli, Trentino, Veneto, Toscane, Latium, Molise en Campanië
	Italië	Veneto, Toscane, Molise, Campanië, Latium en Apulië
11. e) Hybriden van Badischer Geudertheimer	Italië	Veneto, Toscane, Molise, Campanië, Latium en Apulië
12. Beneventano, Brasile Selvaggio	Italië	Campanië en Sicilië
13. Xanti-Yakà	Italië	Abruzzes, Campanië, Basilicata en Apulië



Soort	Land	Productiegebieden
14. a) Perustitza b) Samsun	Italië	Latium, Abruzzes, Molise, Campanië, Apulië en Sicilië
15. Erzegovina	Italië	Latium, Abruzzes en Apulië
16. Round Tip	Griekenland Italië	Centraal-Macedonië Campanië
17. Basmaz	Griekenland	Thracië, Macedonië, Sterea Hellas en Thessalië
18. a) Katerini b) Vergelijkbare soorten	Griekenland	Macedonië Macedonië, Sterea Hellas, Epirus en Thessalië
19. a) Kaba Koulak (klassieke) b) Elassona	Griekenland	Macedonië Thessalië
20. Kaba Koulak (andere dan klassieke)	Griekenland	Macedonië, Thessalië, Sterea Hellas, Thracië, Epirus, Peloponnesus en de eilanden
21. Myrodata Agrinion	Griekenland	Sterea Hellas
22. Zichnomyrodata	Griekenland	Thessalië
23. Tsebelia	Griekenland	Epirus en Sterea Hellas
24. Mavra	Griekenland	Thessalië, Peloponnesus en Sterea Hellas
25. Burley EL	Griekenland	Macedonië en Thessalië
26. Virginia EL	Griekenland	Sterea Hellas, Thessalië, Macedonië, Thracië en Peloponnesus
27. Santa Fé	Spanje	Andalusië
28. Gefermenteerde Burley	Spanje	Extremadura, Andalusië, Castilië-Leon, Castilië-Mancha, Gemeenschap Valencia, Navarra, Rioja, Catalonië en Madrid
29. Havana E	Spanje	Castilië-Leon, Navarra, Galicië, Asturië en Cantabrië
30. Round Scafati	Spanje	Galicië, Asturië, Navarra, Castilië-Leon en Cantabrië
31. Virginia E	Spanje	Extremadura, Andalusië, Castilië-Leon en Castilië-Mancha
32. Burley E	Spanje	Extremadura, Andalusië, Castilië-Leon en Castilië-Mancha
33. Virginia P	Portugal	Beira Interior, Ribatejo Oeste, Alentejo en Região Autónoma dos Açores
34. Burley P	Portugal	Beiras, Ribatejo Oeste, Entre Douro e Minho, Trás-os-Montes en Região Autónoma dos Açores

(\*) Specifiek productiegebied als bedoeld in artikel 4, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 727/70.

## BIJLAGE IV

## Streefprijzen, interventieprijzen en premies voor tabaksbladeren van de oogst 1991

## Afgeleide interventieprijzen voor verpakte tabak van de oogst 1991

(in ecu/kg)

Volg-nummer	Soort	Streefprijs	Interventie-prijs	Premie	Afgeleide interventie-prijs
1	Badischer Geudertheimer, Pereg, Korso	3,491	2,967	2,428	4,485
2	Badischer Burley E en de hybriden daarvan	4,324	3,675	2,838	5,234
3	Virgin D en de hybriden daarvan	4,433	3,768	2,805	4,996
4	a) Paraguay en de hybriden daarvan (specifieke zone A)	3,258	2,769	2,254	—
	b) Dragon vert en de hybriden daarvan, Philippin, Petit Grammont (Flobecq), Semois, Appelsterre				
	c) Paraguay en de hybriden daarvan (specifieke zone B)				
5	Nijkerk	3,217	2,734	2,043	—
6	a) Misionero en de hybriden daarvan	2,998	2,548	2,069	—
	b) Rio Grande en de hybriden daarvan				
7	Bright	3,901	3,316	2,359	4,602
8	Burley I	2,360	2,006	1,668	3,092
9	Maryland	3,175	2,699	1,797	3,879
10	a) Kentucky en de hybriden daarvan	2,680	2,278	1,826	3,234
	b) Moro di Cori				
	c) Salento				
11	a) Forchheimer Havanna II c	2,243	1,682 (1)	1,582	2,858 (1)
	b) Nostrano del Brenta				
	c) Resistente 142				
	d) Gojano				
	e) Hybriden van Badischer Geudertheimer				
12	a) Beneventano	1,211	1,029	0,892	1,768
	b) Brasile Selvaggio en vergelijkbare soorten				
13	Xanti-Yakà	2,926	2,487	2,155	4,196
14	a) Perustitza	2,770	2,355	2,051	3,617
	b) Samsun				
15	Erzegovina en vergelijkbare soorten	2,489	2,116	1,848	3,263
16	a) Round Tip	13,181	11,204	7,961	18,110
	b) Scafati				
	c) Sumatra I				
17	Basmas	5,836	4,961	2,944	6,672
18	Katerini en vergelijkbare soorten	4,862	4,133	2,620	5,986
19	a) Kaba Koulak (klassiek)	3,614	3,072	1,867	4,534
	b) Elassona				
20	a) Kaba Koulak (andere dan klassieke)	2,722	2,314	1,279	3,683
	b) Myrodata Smyrne, Trapezous en Phi I				
21	Myrodata Agrinion	3,592	3,053	1,886	4,458
22	Zichnomyrodata	3,732	3,172	1,989	4,646
23	Tsebelia	2,250	1,688 (1)	1,826	2,981 (1)

*(in ecu/kg)*

Volg-nummer	Soort	Streefprijs	Interventie-prijs	Premie	Afgeleide interventie-prijs
24	Mavra	2,197	1,648 <sup>(1)</sup>	1,493	2,936 <sup>(1)</sup>
25	Burley EL	2,157	1,618 <sup>(1)</sup>	1,437	2,658 <sup>(1)</sup>
26	Virginia EL	3,420	2,907	2,826	4,095
27	Santa Fé	1,325	1,126	0,288	1,973
28	Gefermenteerde Burley	2,147	1,825	0,892	2,825
29	Havanna E	2,758	2,344	1,871	3,506
30	Round Scafati	7,183	6,106	4,898	11,043
31	Virginia E	4,071	3,460	2,115	4,854
32	Burley E	2,842	2,416	1,648	3,664
33	Virginia P	4,085	3,472	2,256	4,781
34	Burley P	2,944	2,502	1,648	3,766

<sup>(1)</sup> Op grond van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 727/70.

## BIJLAGE V

## Gegarandeerde maximumhoeveelheid per soort of groep soorten voor tabaksbladeren van de oogst 1991

(in ton)

Soort/groep soorten (volgnummer)	Gegarandeerde maximumhoeveel- heid voor 1991
<b>GROEP I</b>	
3 Virgin D	14 050
7 Bright	46 750
31 Virginia E	20 000
33 Virginia P	4 500
17 Basmas	30 000
18 Katerini	23 000
26 Virginia EL	17 000
<b>Totaal</b>	<b>155 300</b>
<b>GROEP II</b>	
2 Badischer Burley:	
— voor gebied A	11 200
— voor gebied B	4 300
8 Burley I	46 750
9 Maryland	3 500
25 Burley EL	11 000
28 Gefermenteerde Burley	} 22 000
32 Burley E	
34 Burley P	
<b>Totaal</b>	<b>101 250</b>
<b>GROEP III</b>	
1 Badischer Geudertheimer	5 050
4 Paraguay:	
— voor gebied A	16 000
— voor gebied B	2 700
— voor gebied C	2 000
5 Nijkerk	} 1 500
6 Misionero	
27 Santa Fé	
29 Havanna E	} 8 500
10 Kentucky	
16 Round Tip	
30 Round Scafati	200
<b>Totaal</b>	<b>35 950</b>
<b>GROEP IV</b>	
13 Xanti-Yakà	} 20 000
14 Perustitza	
15 Erzegovine	
19 Kaba Koulak (klassieke)	} 30 000
20 Kaba Koulak (andere dan klassieke)	
21 Myrodata Agrinion	
22 Zychnomyrodata	
<b>Totaal</b>	<b>50 000</b>
<b>GROEP V</b>	
11 a) Forchheimer Havanna II c	} 21 000
b) Nostrano del Brenta	
c) Resistente 142	
d) Gojano	
e) Hybriden van Badischer Geudertheimer	
12 Beneventano	} 26 500
23 Tsebelia	
24 Mavra	
<b>Totaal</b>	<b>47 500</b>

Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD

van . . .

tot vaststelling van de steunbedragen in de sector zaaizaad voor de verkoopseizoenen 1992/1993 en 1993/1994

(91/C 104/59)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2358/71 van de Raad van 26 oktober 1971 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector zaaizaad <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1239/89 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 3, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

Overwegende dat de marktsituatie in de Gemeenschap en de te verwachten ontwikkeling daarvan voor de in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2358/71 vermelde zaadsoorten die in de verkoopseizoenen 1992/1993 en 1993/1994 in de handel worden gebracht, niet de mogelijkheid bieden de producenten een billijk inkomen te waarborgen; dat het dienstig is de produktiekosten gedeeltelijk te compenseren door de verlening van steun;

Overwegende dat in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2358/71 is bepaald dat bij de vaststelling van het steunbedrag rekening moet worden gehouden met het vereiste evenwicht tussen de in de Gemeenschap benodigde

omvang van de produktie en de afzetmogelijkheden voor deze produktie, alsmede met de prijzen van deze produkten op de markten buiten de Gemeenschap;

Overwegende dat in artikel 79, lid 2, onder d), en artikel 246, lid 2, onder d), van de Toetredingsakte van Spanje en Portugal <sup>(3)</sup> is bepaald dat de communautaire steun in Spanje, respectievelijk Portugal volledig wordt toegepast aan het begin van het zevende verkoopseizoen of tijdvak van toepassing van de steun dat volgt op de toetreding;

Overwegende dat op grond van deze criteria het steunbedrag voor de verkoopseizoenen 1992/1993 en 1993/1994 op het in de bijlage aangegeven peil dient te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2358/71 bedoelde steunbedragen in de sector zaaizaad worden voor de verkoopseizoenen 1992/1993 en 1993/1994 vastgesteld overeenkomstig de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

...

<sup>(1)</sup> PB nr. L 246 van 5. 11. 1971, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 128 van 11. 5. 1989, blz. 35.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 302 van 15. 11. 1985, blz. 23.

## BIJLAGE

## VERKOOPSEIZOEN 1992/1993 EN 1993/1994

## In de Gemeenschap toe te passen steunbedragen

(in ecu/100 kg)

GN-code	Omschrijving	Steunbedrag	
		1992/1993	1993/1994
	<b>1. CERES</b>		
1001 90 10	Triticum spelta L.	12,1	12,1
1006 10 10	Oryza sativa L.		
	— rassen van het type japonica	12,5	12,5
	— rassen van het type indica	14,5	14,5
	<b>2. OLEAGINEAE</b>		
ex 1204 00 10	Linum usitatissimum L. (vezelvlas)	23,8	23,8
ex 1204 00 10	Linum usitatissimum L. (olievlas)	18,8	18,8
ex 1207 99 10	Cannabis sativa L. (eenhuizig)	17,2	17,2
	<b>3. GRAMINEAE</b>		
ex 1209 29 40	Agrostis canina L.	63,7	63,7
ex 1209 29 40	Agrostis gigantea Roth.	63,7	63,7
ex 1209 29 40	Agrostis stolonifera L.	63,7	63,7
ex 1209 29 40	Agrostis tenuis Sibth.	63,7	63,7
ex 1209 29 70	Arrhenatherum elatius (L.) Beauv. ex. J. et C. Presl.	56,3	56,3
1209 29 30	Dactylis glomerata L.	44,3	44,3
ex 1209 23 90	Festuca arundinacea Schreb.	49,4	49,4
1209 23 30	Festuca ovina L.	36,6	36,6
ex 1209 23 10	Festuca pratensis Huds.	36,6	36,6
ex 1209 23 10	Festuca rubra L.	30,9	30,9
1209 25 10	Lolium multiflorum Lam.	17,7	17,7
1209 25 90	Lolium perenne L.		
	— zeer standvastige, late of halflate	29,3	29,3
	— nieuwe rassen en andere	21,8	21,8
	— weinig standvastige, halflate, halfvroeg of vroeg	16,1	16,1
1209 29 60	Lolium x hybridum Hausskn.	17,7	17,7
ex 1209 26 00	Phleum Bertolinii (DC)	42,8	42,8
ex 1209 26 00	Phleum pratense L.	70,1	70,1
ex 1209 29 70	Poa nemoralis L.	32,6	32,6
1209 24 00	Poa pratensis L.	32,3	32,3
ex 1209 29 20	Poa trivialis L.	32,6	32,6
	<b>4. LEGUMINOSAE</b>		
ex 1209 29 90	Hedysarum coronarium L.	30,6	30,6
1209 29 50	Medicago lupulina L.	26,7	26,7
ex 1209 21 00	Medicago sativa L. (ecotypes)	18,5	18,5
ex 1209 21 00	Medicago sativa L. (variëteiten)	30,7	30,7
ex 1209 29 90	Onobrichis viciifolia Scop.	16,8	16,8
0713 10 19	Pisum sativum L. (partim) (voedererwten)	0	0
ex 1209 22 90	Trifolium alexandrinum L.	38,4	38,4
ex 1209 22 90	Trifolium hybridum L.	38,5	38,5
ex 1209 22 90	Trifolium incarnatum L.	38,4	38,4
1209 22 10	Trifolium pratense L.	44,9	44,9
ex 1209 22 30	Trifolium repens L.	63,0	63,0
ex 1209 22 30	Trifolium repens L. var. giganteum	59,4	59,4
ex 1209 22 90	Trifolium resupinatum L.	38,4	38,4
ex 0713 50 10	Vicia faba L. (partim) (veldbonen)	0	0
1209 29 11	Vicia sativa L.	25,7	25,7
ex 1209 29 19	Vicia villosa Roth.	20,2	20,2

Voorstel voor een  
VERORDENING (EEG) Nr. . . . VAN DE RAAD

van . . .

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1678/85 tot vaststelling van de in de landbouw toe te passen omrekeningskoersen

(91/C 104/60)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 2, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de thans geldende landbouwmrekeningskoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1678/85 <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. . . . <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat het dienstig is nieuwe landbouwmrekeningskoersen vast te stellen die nauwer aansluiten op de huidige economische realiteit;

Overwegende dat rekening moet worden gehouden met het effect van de aanpassing van die koersen met name voor de prijzen, en met de bestaande situatie in de betrokken Lid-Staat,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlagen bij Verordening (EEG) nr. 1678/85 worden vervangen door de bijlagen bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te . . .

*Voor de Raad*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

<sup>(4)</sup> PB nr. L . . . van . . . , blz. . . .

## BIJLAGE I

## BELGIË EN LUXEMBURG

Sectoren of produkten	Landbouwmrekeningskoersen			
	1 ecu = ... Bfr./Lfr.	Geldt tot en met	1 ecu = ... Bfr./Lfr.	Geldt met ingang van (2)
Melk en zuivelprodukten	48,5563	31. 3. 1991	48,5563	1. 4. 1991
Rundvlees	48,5563	31. 3. 1991	48,5563	1. 4. 1991
Schape- en geitevlees	48,5563	5. 1. 1992	48,5563	6. 1. 1992
Varkensvlees (1)	48,5563	30. 6. 1991	48,5563	1. 7. 1991
Pluimveehouderijprodukten	48,5563	30. 6. 1991	48,5563	1. 7. 1991
Visserijprodukten	48,5563	31. 12. 1991	48,5563	1. 1. 1992
Granen	48,5563	30. 6. 1991	48,5563	1. 7. 1991
Rijst	48,5563	31. 8. 1991	48,5563	1. 9. 1991
Suiker en isoglucose	48,5563	30. 6. 1991	48,5563	1. 7. 1991
Wijn	48,5563	31. 8. 1991	48,5563	1. 9. 1991
Olijfolie	48,5563	31. 10. 1991	48,5563	1. 11. 1991
Koolzaad en raapzaad	48,5563	30. 6. 1991	48,5563	1. 7. 1991
Zonnebloemzaad en lijnzaad	48,5563	31. 7. 1991	48,5563	1. 8. 1991
Sojabonen	48,5563	31. 8. 1991	48,5563	1. 9. 1991
Gedroogde voedergewassen	48,5563	30. 4. 1991	48,5563	1. 5. 1991
Erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen	48,5563	30. 6. 1991	48,5563	1. 7. 1991
Zaaddragende leguminosen	48,5563	30. 6. 1991	48,5563	1. 7. 1991
Vlas en hennep	48,5563	31. 7. 1991	48,5563	1. 8. 1991
Zijderupsen	48,5563	31. 3. 1991	48,5563	1. 4. 1991
Katoen	48,5563	31. 8. 1991	48,5563	1. 9. 1991
Tabak	48,5563	31. 3. 1991	48,5563	1. 4. 1991
Zaaizaad	48,5563	30. 6. 1991	48,5563	1. 7. 1991
Groenten en fruit:				
— tomaten, komkommers, courgettes en aubergines	48,5563	31. 3. 1991	48,5563	1. 4. 1991
— kersen	48,5563	31. 3. 1991	48,5563	1. 4. 1991
— abrikozen, perziken, nectarines, tafeldruiven en bloemkool	48,5563	30. 4. 1991	48,5563	1. 5. 1991
— kersen op siroop	48,5563	9. 5. 1991	48,5563	10. 5. 1991
— peren, pruimen, citroenen en ananasconserven	48,5563	31. 5. 1991	48,5563	1. 6. 1991
— andijvie, verwerkte tomaten, kropsla, appels, perziken op siroop en gedroogde vijgen	48,5563	30. 6. 1991	48,5563	1. 7. 1991
— Williamsperen op siroop	48,5563	14. 7. 1991	48,5563	15. 7. 1991
— dopvruchten, sint-jansbrood, pruimedanten, krenten en rozijnen	48,5563	31. 8. 1991	48,5563	1. 9. 1991
— clementines, mandarijnen, satsuma's, zoete sinaasappelen en artisjokken	48,5563	30. 9. 1991	48,5563	1. 10. 1991
— overige groenten en fruit	48,5563	31. 3. 1991	48,5563	1. 4. 1991
Bedragen die geen verband houden met de vaststelling van de prijzen	48,5563	31. 3. 1991	48,5563	1. 4. 1991
Alle overige gevallen	48,5563	31. 3. 1991	48,5563	1. 4. 1991

(1) Onder voorbehoud van artikel 6 bis van Verordening (EEG) nr. 1677/85.

(2) Begindatum van het verkoopseizoen 1991/1992 wanneer dit na de aangegeven datum ingaat.



## BIJLAGE II

## DENEMARKEN

Sectoren of produkten	Landbouwmrekeningskoersen			
	1 ecu = ... Dkr.	Geldt tot en met	1 ecu = ... Dkr.	Geldt met ingang van (2)
Melk en zuivelprodukten	8,97989	31. 3. 1991	8,97989	1. 4. 1991
Rundvlees	8,97989	31. 3. 1991	8,97989	1. 4. 1991
Schape- en geitevlees	8,97989	5. 1. 1992	8,97989	6. 1. 1992
Varkensvlees (1)	8,97989	30. 6. 1991	8,97989	1. 7. 1991
Pluimveehouderijprodukten	8,97989	30. 6. 1991	8,97989	1. 7. 1991
Visserijprodukten	8,97989	31. 12. 1991	8,97989	1. 1. 1992
Granen	8,97989	30. 6. 1991	8,97989	1. 7. 1991
Rijst	8,97989	31. 8. 1991	8,97989	1. 9. 1991
Suiker en isoglucose	8,97989	30. 6. 1991	8,97989	1. 7. 1991
Wijn	8,97989	31. 8. 1991	8,97989	1. 9. 1991
Olijfolie	8,97989	31. 10. 1991	8,97989	1. 11. 1991
Koolzaad en raapzaad	8,97989	30. 6. 1991	8,97989	1. 7. 1991
Zonnebloemzaad en lijnzaad	8,97989	31. 7. 1991	8,97989	1. 8. 1991
Sojabonen	8,97989	31. 8. 1991	8,97989	1. 9. 1991
Gedroogde voedergewassen	8,97989	30. 4. 1991	8,97989	1. 5. 1991
Erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen	8,97989	30. 6. 1991	8,97989	1. 7. 1991
Zaaddragende leguminosen	8,97989	30. 6. 1991	8,97989	1. 7. 1991
Vlas en hennep	8,97989	31. 7. 1991	8,97989	1. 8. 1991
Zijderupsen	8,97989	31. 3. 1991	8,97989	1. 4. 1991
Katoen	8,97989	31. 8. 1991	8,97989	1. 9. 1991
Tabak	8,97989	31. 3. 1991	8,97989	1. 4. 1991
Zaaizaad	8,97989	30. 6. 1991	8,97989	1. 7. 1991
Groenten en fruit:				
— tomaten, komkommers, courgettes en aubergines	8,97989	31. 3. 1991	8,97989	1. 4. 1991
— kersen	8,97989	31. 3. 1991	8,97989	1. 4. 1991
— abrikozen, perziken, nectarines, tafeldruiven en bloemkool	8,97989	30. 4. 1991	8,97989	1. 5. 1991
— kersen op siroop	8,97989	9. 5. 1991	8,97989	10. 5. 1991
— peren, pruimen, citroenen en ananasconserven	8,97989	31. 5. 1991	8,97989	1. 6. 1991
— andijvie, verwerkte tomaten, kropsla, appels, perziken op siroop en gedroogde vijgen	8,97989	30. 6. 1991	8,97989	1. 7. 1991
— Williamsperen op siroop	8,97989	14. 7. 1991	8,97989	15. 7. 1991
— dopvruchten, sint-jansbrood, pruimedanten, krenten en rozijnen	8,97989	31. 8. 1991	8,97989	1. 9. 1991
— clementines, mandarijnen, satsuma's, zoete sinaasappelen en artisjokken	8,97989	30. 9. 1991	8,97989	1. 10. 1991
— overige groenten en fruit	8,97989	31. 3. 1991	8,97989	1. 4. 1991
Bedragen die geen verband houden met de vaststelling van de prijzen	8,97989	31. 3. 1991	8,97989	1. 4. 1991
Alle overige gevallen	8,97989	31. 3. 1991	8,97989	1. 4. 1991

(1) Onder voorbehoud van artikel 6 bis van Verordening (EEG) nr. 1677/85.

(2) Begindatum van het verkoopseizoen 1991/1992 wanneer dit na de aangegeven datum ingaat.

## BIJLAGE III

## BONDSREPUBLIC DUITSLAND

Sectoren of produkten	Landbouwmrekeningskoersen			
	1 ecu = ... DM	Geldt tot en met	1 ecu = ... DM	Geldt met ingang van <sup>(2)</sup>
Melk en zuivelprodukten	2,35418	31. 3. 1991	2,35418	1. 4. 1991
Rundvlees	2,35418	31. 3. 1991	2,35418	1. 4. 1991
Schape- en geitevlees	2,35418	5. 1. 1992	2,35418	6. 1. 1992
Varkensvlees <sup>(1)</sup>	2,35418	30. 6. 1991	2,35418	1. 7. 1991
Pluimveehouderijprodukten	2,35418	30. 6. 1991	2,35418	1. 7. 1991
Visserijprodukten	2,35418	31. 12. 1991	2,35418	1. 1. 1992
Granen	2,37360	30. 6. 1991	2,35418	1. 7. 1991
Rijst	2,35418	31. 8. 1991	2,35418	1. 9. 1991
Suiker en isoglucose	2,35418	30. 6. 1991	2,35418	1. 7. 1991
Wijn	2,35418	31. 8. 1991	2,35418	1. 9. 1991
Olijfolie	2,35418	31. 10. 1991	2,35418	1. 11. 1991
Koolzaad en raapzaad	2,35418	30. 6. 1991	2,35418	1. 7. 1991
Zonnebloemzaad en lijnzaad	2,35418	31. 7. 1991	2,35418	1. 8. 1991
Sojabonen	2,35418	31. 8. 1991	2,35418	1. 9. 1991
Gedroogde voedergewassen	2,35418	30. 4. 1991	2,35418	1. 5. 1991
Erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen	2,35418	30. 6. 1991	2,35418	1. 7. 1991
Zaaddragende leguminosen	2,35418	30. 6. 1991	2,35418	1. 7. 1991
Vlas en hennep	2,35418	31. 7. 1991	2,35418	1. 8. 1991
Zijderupsen	2,35418	31. 3. 1991	2,35418	1. 4. 1991
Katoen	2,35418	31. 8. 1991	2,35418	1. 9. 1991
Tabak	2,35418	31. 3. 1991	2,35418	1. 4. 1991
Zaaizaad	2,35418	30. 6. 1991	2,35418	1. 7. 1991
Groenten en fruit:				
— tomaten, komkommers, courgettes en aubergines	2,35418	31. 3. 1991	2,35418	1. 4. 1991
— kersen	2,35418	31. 3. 1991	2,35418	1. 4. 1991
— abrikozen, perziken, nectarines, tafeldruiven en bloemkool	2,35418	30. 4. 1991	2,35418	1. 5. 1991
— kersen op siroop	2,35418	9. 5. 1991	2,35418	10. 5. 1991
— peren, pruimen, citroenen en ananasconserven	2,35418	31. 5. 1991	2,35418	1. 6. 1991
— andijvie, verwerkte tomaten, kropsla, appels, perziken op siroop en gedroogde vijgen	2,35418	30. 6. 1991	2,35418	1. 7. 1991
— Williamsperen op siroop	2,35418	14. 7. 1991	2,35418	15. 7. 1991
— dopvruchten, sint-jansbrood, pruimedanten, krenten en rozijnen	2,35418	31. 8. 1991	2,35418	1. 9. 1991
— clementines, mandarijnen, satsuma's, zoete sinaasappelen en artisjokken	2,35418	30. 9. 1991	2,35418	1. 10. 1991
— overige groenten en fruit	2,35418	31. 3. 1991	2,35418	1. 4. 1991
Bedragen die geen verband houden met de vaststelling van de prijzen	2,35418	31. 3. 1991	2,35418	1. 4. 1991
Alle overige gevallen	2,35418	31. 3. 1991	2,35418	1. 4. 1991

(1) Onder voorbehoud van artikel 6 bis van Verordening (EEG) nr. 1677/85.

(2) Begindatum van het verkoopseizoen 1991/1992 wanneer dit na de aangegeven datum ingaat.

## BIJLAGE IV

## GRIEKENLAND

Sectoren of produkten	Landbouwmrekeningskoersen			
	1 ecu = ... dr.	Geldt tot en met	1 ecu = ... dr.	Geldt met ingang van <sup>(2)</sup>
Melk en zuivelprodukten	204,710	31. 3. 1991	243,022	1. 4. 1991
Rundvlees	204,710	31. 3. 1991	243,022	1. 4. 1991
Schape- en geitevlees	231,754	5. 1. 1992	245,742	6. 1. 1992
Varkensvlees <sup>(1)</sup>	246,319	30. 6. 1991	250,780	1. 7. 1991
Pluimveehouderijprodukten	212,503	30. 6. 1991	244,179	1. 7. 1991
Visserijprodukten	206,395	31. 12. 1991	243,022	1. 1. 1992
Granen	230,472	30. 6. 1991	245,742	1. 7. 1991
Rijst	222,905	31. 8. 1991	244,179	1. 9. 1991
Suiker en isoglucose	230,472	30. 6. 1991	245,742	1. 7. 1991
Wijn	230,472	31. 8. 1991	245,742	1. 9. 1991
Olijfolie	232,153	31. 10. 1991	245,742	1. 11. 1991
Koolzaad en raapzaad	222,905	30. 6. 1991	244,179	1. 7. 1991
Zonnebloemzaad en lijnzaad	222,905	31. 7. 1991	244,179	1. 8. 1991
Sojabonen	222,905	31. 8. 1991	244,179	1. 9. 1991
Gedroogde voedergewassen	222,905	30. 4. 1991	244,179	1. 5. 1991
Erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen	222,905	30. 6. 1991	244,179	1. 7. 1991
Zaaddragende leguminosen	204,710	30. 6. 1991	244,179	1. 7. 1991
Vlas en hennep	222,905	31. 7. 1991	244,179	1. 8. 1991
Zijderupsen	222,905	31. 3. 1991	244,179	1. 4. 1991
Katoen	222,905	31. 8. 1991	244,179	1. 9. 1991
Tabak	230,472	31. 3. 1991	245,742	1. 4. 1991
Zaaizaad	222,905	30. 6. 1991	244,179	1. 7. 1991
Groenten en fruit:				
— tomaten, komkommers, courgettes en aubergines	231,968	31. 3. 1991	244,179	1. 4. 1991
— kersen	222,905	31. 3. 1991	244,179	1. 4. 1991
— abrikozen, perziken, nectarines, tafeldruiven en bloemkool	222,905	30. 4. 1991	244,179	1. 5. 1991
— kersen op siroop	222,905	9. 5. 1991	244,179	10. 5. 1991
— peren, pruimen, citroenen en ananasconserven	222,905	31. 5. 1991	244,179	1. 6. 1991
— andijvie, verwerkte tomaten, kropsla, appels, perziken op siroop en gedroogde vijgen	222,905	30. 6. 1991	244,179	1. 7. 1991
— Williamsperen op siroop	222,905	14. 7. 1991	244,179	15. 7. 1991
— dopvruchten, sint-jansbrood, pruimedanten, krenten en rozijnen	222,905	31. 8. 1991	244,179	1. 9. 1991
— clementines, mandarijnen, satsuma's, zoete sinaasappelen en artisjokken	222,905	30. 9. 1991	244,179	1. 10. 1991
— overige groenten en fruit	222,905	31. 3. 1991	244,179	1. 4. 1991
Bedragen die geen verband houden met de vaststelling van de prijzen	230,337	31. 3. 1991	245,742	1. 4. 1991
Alle overige gevallen	204,710	31. 3. 1991	243,022	1. 4. 1991

(1) Onder voorbehoud van artikel 6 bis van Verordening (EEG) nr. 1677/85.

(2) Begindatum van het verkoopseizoen 1991/1992 wanneer dit na de aangegeven datum ingaat.

## BIJLAGE V

## SPANJE

Sectoren of produkten	Landbouwmrekeningskoersen			
	1 ecu = ... pta	Geldt tot en met	1 ecu = ... pta	Geldt met ingang van (2)
Melk en zuivelprodukten	154,794	31. 3. 1991	152,210	1. 4. 1991
Rundvlees	155,786	31. 3. 1991	152,849	1. 4. 1991
Schape- em geitevlees	152,756	5. 1. 1992	150,982	6. 1. 1992
Varkensvlees (1)	147,393	30. 6. 1991	147,294	1. 7. 1991
Pluimveehouderijprodukten	154,794	30. 6. 1991	152,210	1. 7. 1991
Visserijprodukten	154,794	31. 12. 1991	152,210	1. 1. 1992
Granen	154,213	30. 6. 1991	152,210	1. 7. 1991
Rijst	152,896	31. 8. 1991	150,982	1. 9. 1991
Suiker en isoglucose	153,498	30. 6. 1991	150,982	1. 7. 1991
Wijn	151,927	31. 8. 1991	150,350	1. 9. 1991
Olijfolie	151,927	31. 10. 1991	150,350	1. 11. 1991
Koolzaad en raapzaad	152,896	30. 6. 1991	150,982	1. 7. 1991
Zonnebloemzaad en lijnzaad	152,896	31. 7. 1991	150,892	1. 8. 1991
Sojabonen	152,896	31. 8. 1991	150,892	1. 9. 1991
Gedroogde voedergewassen	151,927	30. 4. 1991	150,350	1. 5. 1991
Erwten- tuin- en veldbonen en niet bittere lupinen	153,498	30. 6. 1991	150,982	1. 7. 1991
Zaaddragende leguminosen	154,794	30. 6. 1991	152,210	1. 7. 1991
Vlas en hennep	151,927	31. 7. 1991	150,350	1. 8. 1991
Zijderupsen	151, 927	31. 3. 1991	150,350	1. 4. 1991
Katoen	154,213	31. 8. 1991	152,210	1. 9. 1991
Tabak	153,498	31. 3. 1991	150,982	1. 4. 1991
Zaaizaad	153,498	30. 6. 1991	150,982	1. 7. 1991
Groenten en fruit:				
— tomaten, komkommers, courgettes en aubergines	152,896	31. 3. 1991	150,982	1. 4. 1991
— kersen	152,896	31. 3. 1991	150,982	1. 4. 1991
— abrikozen, perziken, nectarines, tafeldruiven en bloemkool	152,896	30. 4. 1991	150,982	1. 5. 1991
— kersen op siroop	152,896	9. 5. 1991	150,982	10. 5. 1991
— peren, pruimen, citroenen en ananasconserven	152,896	31. 5. 1991	150,982	1. 6. 1991
— andijvie, verwerkte tomaten, kropsla, appels, perziken op siroop en gedroogde vijgen	152,896	30. 6. 1991	150,892	1. 7. 1991
— Williamsperen op siroop	152,896	14. 7. 1991	150,982	15. 7. 1991
— dopvruchten, sint-jansbrood, pruimedanten, krenten en rozijnen	152,896	31. 8. 1991	150,892	1. 9. 1991
— clementines, mandarijnen, satsuma's, zoete sinaasappelen en artijsjokken	152,896	30. 9. 1991	150,982	1. 10. 1991
— overige groenten en fruit	152,896	31. 3. 1991	150,982	1. 4. 1991
Bedragen die geen verband houden met de vaststelling van de prijzen	154,794	31. 3. 1991	152,210	1. 4. 1991
Alle overige gevallen	154,794	31. 3. 1991	152,210	1. 4. 1991

(1) Onder voorbehoud van artikel 6 bis van Verordening (EEG) nr. 1677/85.

(2) Begindatum van het verkoopseizoen 1991/1992 wanneer dit na de aangegeven datum ingaat.

## BIJLAGE VI

## FRANKRIJK

Sectoren of produkten	Landbouwmrekeningskoersen			
	1 ecu = ... Ffr.	Geldt tot en met	1 ecu = ... Ffr.	Geldt met ingang van (2)
Melk en zuivelprodukten	7,89563	31. 3. 1991	7,89563	1. 4. 1991
Rundvlees	7,89563	31. 3. 1991	7,89563	1. 4. 1991
Schape- en geitevlees	7,89563	5. 1. 1992	7,89563	6. 1. 1992
Varkensvlees (1)	7,89563	30. 6. 1991	7,89563	1. 7. 1991
Pluimveehouderijprodukten	7,89563	30. 6. 1991	7,89563	1. 7. 1991
Visserijprodukten	7,89563	31. 12. 1991	7,89563	1. 1. 1992
Granen	7,89563	30. 6. 1991	7,89563	1. 7. 1991
Rijst	7,89563	31. 8. 1991	7,89563	1. 9. 1991
Suiker en isoglucose	7,89563	30. 6. 1991	7,89563	1. 7. 1991
Wijn	7,89563	31. 8. 1991	7,89563	1. 9. 1991
Olijfolie	7,89563	31. 10. 1991	7,89563	1. 11. 1991
Koolzaad en raapzaad	7,89563	30. 6. 1991	7,89563	1. 7. 1991
Zonnebloemzaad en lijnzaad	7,89563	31. 7. 1991	7,89563	1. 8. 1991
Sojabonen	7,89563	31. 8. 1991	7,89563	1. 9. 1991
Gedroogde voedergewassen	7,89563	30. 4. 1991	7,89563	1. 5. 1991
Erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen	7,89563	30. 6. 1991	7,89563	1. 7. 1991
Zaaddragende leguminosen	7,89563	30. 6. 1991	7,89563	1. 7. 1991
Vlas en hennep	7,89563	31. 7. 1991	7,89563	1. 8. 1991
Zijderupsen	7,89563	31. 3. 1991	7,89563	1. 4. 1991
Katoen	7,89563	31. 8. 1991	7,89563	1. 9. 1991
Tabak	7,89563	31. 3. 1991	7,89563	1. 4. 1991
Zaaizaad	7,89563	30. 6. 1991	7,89563	1. 7. 1991
Groenten en fruit:				
— tomaten, komkommers, courgettes en aubergines	7,89563	31. 3. 1991	7,89563	1. 4. 1991
— kersen	7,89563	31. 3. 1991	7,89563	1. 4. 1991
— abrikozen, perziken, nectarines, tafeldruiven en bloemkool	7,89563	30. 4. 1991	7,89563	1. 5. 1991
— kersen op siroop	7,89563	9. 5. 1991	7,89563	10. 5. 1991
— peren, pruimen, citroenen en ananasconserven	7,89563	31. 5. 1991	7,89563	1. 6. 1991
— andijvie, verwerkte tomaten, kropsla, appels, perziken op siroop en gedroogde vijgen	7,89563	30. 6. 1991	7,89563	1. 7. 1991
— Williamsperen op siroop	7,89563	14. 7. 1991	7,89563	15. 7. 1991
— dopvruchten, sint-jansbrood, pruimedanten, krenten en rozijnen	7,89563	31. 8. 1991	7,89563	1. 9. 1991
— clementines, mandarijnen, satsuma's, zoete sinaasappelen en artisjokken	7,89563	30. 9. 1991	7,89563	1. 10. 1991
— overige groenten en fruit	7,89563	31. 3. 1991	7,89563	1. 4. 1991
Bedragen die geen verband houden met de vaststelling van de prijzen	7,89563	31. 3. 1991	7,89563	1. 4. 1991
Alle overige gevallen	7,89563	31. 3. 1991	7,89563	1. 4. 1991

(1) Onder voorbehoud van artikel 6 bis van Verordening (EEG) nr. 1677/85.

(2) Begindatum van het verkoopseizoen 1991/1992 wanneer dit na de aangegeven datum ingaat.

## BIJLAGE VII

## IERLAND

Sectoren of produkten	Landbouwmrekeningskoersen			
	1 ecu = ... lers £	Geldt tot en met	1 ecu = ... lers £	Geldt met ingang van <sup>(2)</sup>
Melk en zuivelprodukten	0,878776	31. 3. 1991	0,878776	1. 4. 1991
Rundvlees	0,878776	31. 3. 1991	0,878776	1. 4. 1991
Schape- en geitevlees	0,878776	5. 1. 1992	0,878776	6. 1. 1992
Varkensvlees <sup>(1)</sup>	0,878776	30. 6. 1991	0,878776	1. 7. 1991
Pluimveehouderijprodukten	0,878776	30. 6. 1991	0,878776	1. 7. 1991
Visserijprodukten	0,878776	31. 12. 1991	0,878776	1. 1. 1992
Granen	0,878776	30. 6. 1991	0,878776	1. 7. 1991
Rijst	0,878776	31. 8. 1991	0,878776	1. 9. 1991
Suiker en isoglucose	0,878776	30. 6. 1991	0,878776	1. 7. 1991
Wijn	0,878776	31. 8. 1991	0,878776	1. 9. 1991
Olijfolie	0,878776	31. 10. 1991	0,878776	1. 11. 1991
Koolzaad en raapzaad	0,878776	30. 6. 1991	0,878776	1. 7. 1991
Zonnebloemzaad en lijnzaad	0,878776	31. 7. 1991	0,878776	1. 8. 1991
Sojabonen	0,878776	31. 8. 1991	0,878776	1. 9. 1991
Gedroogde voedergewassen	0,878776	30. 4. 1991	0,878776	1. 5. 1991
Erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen	0,878776	30. 6. 1991	0,878776	1. 7. 1991
Zaaddragende leguminosen	0,878776	30. 6. 1991	0,878776	1. 7. 1991
Vlas en hennep	0,878776	31. 7. 1991	0,878776	1. 8. 1991
Zijderupsen	0,878776	31. 3. 1991	0,878776	1. 4. 1991
Katoen	0,878776	31. 8. 1991	0,878776	1. 9. 1991
Tabak	0,878776	31. 3. 1991	0,878776	1. 4. 1991
Zaaizaad	0,878776	30. 6. 1991	0,878776	1. 7. 1991
Groenten en fruit:				
— tomaten, komkommers, courgettes en aubergines	0,878776	31. 3. 1991	0,878776	1. 4. 1991
— kersen	0,878776	31. 3. 1991	0,878776	1. 4. 1991
— abrikozen, perziken, nectarines, tafeldruiven en bloemkool	0,878776	30. 4. 1991	0,878776	1. 5. 1991
— kersen op siroop	0,878776	9. 5. 1991	0,878776	10. 5. 1991
— peren, pruimen, citroenen en ananasconserven	0,878776	31. 5. 1991	0,878776	1. 6. 1991
— andijvie, verwerkte tomaten, kropsla, appels, perziken op siroop en gedroogde vijgen	0,878776	30. 6. 1991	0,878776	1. 7. 1991
— Williamsperen op siroop	0,878776	14. 7. 1991	0,878776	15. 7. 1991
— dopvruchten, sint-jansbrood, pruimedanten, krenten en rozijnen	0,878776	31. 8. 1991	0,878776	1. 9. 1991
— clementines, mandarijnen, satsuma's, zoete sinaasappelen en artisjokken	0,878776	30. 9. 1991	0,878776	1. 10. 1991
— overige groenten en fruit	0,878776	31. 3. 1991	0,878776	1. 4. 1991
Bedragen die geen verband houden met de vaststelling van de prijzen	0,878776	31. 3. 1991	0,878776	1. 4. 1991
Alle overige gevallen	0,878776	31. 3. 1991	0,878776	1. 4. 1991

<sup>(1)</sup> Onder voorbehoud van artikel 6 bis van Verordening (EEG) nr. 1677/85.<sup>(2)</sup> Begindatum van het verkoopseizoen 1991/1992 wanneer dit na de aangegeven datum ingaat.

## BIJLAGE VIII

## ITALIË

Sectoren of producten	Landbouwmrekeningskoersen			
	1 ecu = ... lire	Geldt tot en met	1 ecu = ... lire	Geldt met ingang van <sup>(2)</sup>
Melk en zuivelprodukten	1761,45	31. 3. 1991	1761,45	1. 4. 1991
Rundvlees	1761,45	31. 3. 1991	1761,45	1. 4. 1991
Schape- en geitevlees	1761,45	5. 1. 1992	1761,45	6. 1. 1992
Varkensvlees <sup>(1)</sup>	1761,45	30. 6. 1991	1761,45	1. 7. 1991
Pluimveehouderijprodukten	1761,45	30. 6. 1991	1761,45	1. 7. 1991
Visserijprodukten	1761,45	31. 12. 1991	1761,45	1. 1. 1992
Granen	1761,45	30. 6. 1991	1761,45	1. 7. 1991
Rijst	1761,45	31. 8. 1991	1761,45	1. 9. 1991
Suiker en isoglucose	1761,45	30. 6. 1991	1761,45	1. 7. 1991
Wijn	1761,45	31. 8. 1991	1761,45	1. 9. 1991
Olijfolie	1761,45	31. 10. 1991	1761,45	1. 11. 1991
Koolzaad en raapzaad	1761,45	30. 6. 1991	1761,45	1. 7. 1991
Zonnebloemzaad en lijnzaad	1761,45	31. 7. 1991	1761,45	1. 8. 1991
Sojabonen	1761,45	31. 8. 1991	1761,45	1. 9. 1991
Gedroogde voedergewassen	1761,45	30. 4. 1991	1761,45	1. 5. 1991
Erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen	1761,45	30. 6. 1991	1761,45	1. 7. 1991
Zaadragende leguminosen	1761,45	30. 6. 1991	1761,45	1. 7. 1991
Vlas en hennep	1761,45	31. 7. 1991	1761,45	1. 8. 1991
Zijderupsen	1761,45	31. 3. 1991	1761,45	1. 4. 1991
Katoen	1761,45	31. 8. 1991	1761,45	1. 9. 1991
Tabak	1761,45	31. 3. 1991	1761,45	1. 4. 1991
Zaaizaad	1761,45	30. 6. 1991	1761,45	1. 7. 1991
Groenten en fruit:				
— tomaten, komkommers, courgettes en aubergines	1761,45	31. 3. 1991	1761,45	1. 4. 1991
— kersen	1761,45	31. 3. 1991	1761,45	1. 4. 1991
— abrikozen, perziken, nectarines, tafeldruiven en bloemkool	1761,45	30. 4. 1991	1761,45	1. 5. 1991
— kersen op siroop	1761,45	9. 5. 1991	1761,45	10. 5. 1991
— peren, pruimen, citroenen en ananasconserven	1761,45	31. 5. 1991	1761,45	1. 6. 1991
— andijvie, verwerkte tomaten, kropsla, appels, perziken op siroop en gedroogde vijgen	1761,45	30. 6. 1991	1761,45	1. 7. 1991
— Williamsperen op siroop	1761,45	14. 7. 1991	1761,45	15. 7. 1991
— dopvruchten, sint-jansbrood, pruimedanten, krenten en rozijnen	1761,45	31. 8. 1991	1761,45	1. 9. 1991
— clementines, mandarijnen, satsuma's, zoete sinaasappelen en artisjokken	1761,45	30. 9. 1991	1761,45	1. 10. 1991
— overige groenten en fruit	1761,45	31. 3. 1991	1761,45	1. 4. 1991
Bedragen die geen verband houden met de vaststelling van de prijzen	1761,45	31. 3. 1991	1761,45	1. 4. 1991
Alle overige gevallen	1761,45	31. 3. 1991	1761,45	1. 4. 1991

<sup>(1)</sup> Onder voorbehoud van artikel 6 bis van Verordening (EEG) nr. 1677/85.<sup>(2)</sup> Begindatum van het verkoopseizoen 1991/1992 wanneer dit na de aangegeven datum ingaat.

## BIJLAGE IX

## NEDERLAND

Sectoren of producten	Landbouwmrekeningskoersen			
	1 ecu = ... Fl.	Geldt tot en met	1 ecu = ... Fl.	Geldt met ingang van (?)
Melk en zuivelproducten	2,65256	31. 3. 1991	2,65256	1. 4. 1991
Rundvlees	2,65256	31. 3. 1991	2,65256	1. 4. 1991
Schape- en geitevlees	2,65256	5. 1. 1992	2,65256	6. 1. 1992
Varkensvlees <sup>(1)</sup>	2,65256	30. 6. 1991	2,65256	1. 7. 1991
Pluimveehouderijproducten	2,65256	30. 6. 1991	2,65256	1. 7. 1991
Visserijproducten	2,65256	31. 12. 1991	2,65256	1. 1. 1992
Granen	2,65256	30. 6. 1991	2,65256	1. 7. 1991
Rijst	2,65256	31. 8. 1991	2,65256	1. 9. 1991
Suiker en isoglucose	2,65256	30. 6. 1991	2,65256	1. 7. 1991
Wijn	2,65256	31. 8. 1991	2,65256	1. 9. 1991
Olijfolie	2,65256	31. 10. 1991	2,65256	1. 11. 1991
Koolzaad en raapzaad	2,65256	30. 6. 1991	2,65256	1. 7. 1991
Zonnebloemzaad en lijnzaad	2,65256	31. 7. 1991	2,65256	1. 8. 1991
Sojabonen	2,65256	31. 8. 1991	2,65256	1. 9. 1991
Gedroogde voedergewassen	2,65256	30. 4. 1991	2,65256	1. 5. 1991
Erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen	2,65256	30. 6. 1991	2,65256	1. 7. 1991
Zaaddragende leguminosen	2,65256	30. 6. 1991	2,65256	1. 7. 1991
Vlas en hennep	2,65256	31. 7. 1991	2,65256	1. 8. 1991
Zijderupsen	2,65256	31. 3. 1991	2,65256	1. 4. 1991
Katoen	2,65256	31. 8. 1991	2,65256	1. 9. 1991
Tabak	2,65256	31. 3. 1991	2,65256	1. 4. 1991
Zaaizaad	2,65256	30. 6. 1991	2,65256	1. 7. 1991
Groenten en fruit:				
— tomaten, komkommers, courgettes en aubergines	2,65256	31. 3. 1991	2,65256	1. 4. 1991
— kersen	2,65256	31. 3. 1991	2,65256	1. 4. 1991
— abrikozen, perziken, nectarines, tafeldruiven en bloemkool	2,65256	30. 4. 1991	2,65256	1. 5. 1991
— kersen op siroop	2,65256	9. 5. 1991	2,65256	10. 5. 1991
— peren, pruimen, citroenen en ananasconserven	2,65256	31. 5. 1991	2,65256	1. 6. 1991
— andijvie, verwerkte tomaten, kropsla, appels, perziken op siroop en gedroogde vijgen	2,65256	30. 6. 1991	2,65256	1. 7. 1991
— Williamsperen op siroop	2,65256	14. 7. 1991	2,65256	15. 7. 1991
— dopvruchten, sint-jansbrood, pruimedanten, krenten en rozijnen	2,65256	31. 8. 1991	2,65256	1. 9. 1991
— clementines, mandarijnen, satsuma's, zoete sinaasappelen en artisjokken	2,65256	30. 9. 1991	2,65256	1. 10. 1991
— overige groenten en fruit	2,65256	31. 3. 1991	2,65256	1. 4. 1991
Bedragen die geen verband houden met de vaststelling van de prijzen	2,65256	31. 3. 1991	2,65256	1. 4. 1991
Alle overige gevallen	2,65256	31. 3. 1991	2,65256	1. 4. 1991

(1) Onder voorbehoud van artikel 6 bis van Verordening (EEG) nr. 1677/85.

(2) Begindatum van het verkoopseizoen 1991/1992 wanneer dit na de aangegeven datum ingaat.



## BIJLAGE X

## PORTUGAL

Sectoren of producten	Landbouwmrekeningskoersen			
	1 ecu = ... esc.	Geldt tot en met	1 ecu = ... esc.	Geldt met ingang van <sup>(2)</sup>
Melk en zuivelprodukten	208,676	31. 3. 1991	208,676	1. 4. 1991
Rundvlees	208,676	31. 3. 1991	208,676	1. 4. 1991
Schape- en geitevlees	208,676	5. 1. 1992	208,676	6. 1. 1992
Varkensvlees <sup>(1)</sup>	208,676	30. 6. 1991	208,676	1. 7. 1991
Pluimveehouderijprodukten	208,676	30. 6. 1991	208,676	1. 7. 1991
Visserijprodukten	208,676	31. 12. 1991	208,676	1. 1. 1992
Granen	208,676	30. 6. 1991	208,676	1. 7. 1991
Rijst	208,676	31. 8. 1991	208,676	1. 9. 1991
Suiker en isoglucose	208,676	30. 6. 1991	208,676	1. 7. 1991
Wijn	208,676	31. 8. 1991	208,676	1. 9. 1991
Olijfolie	208,676	31. 10. 1991	208,676	1. 11. 1991
Koolzaad en raapzaad	208,676	30. 6. 1991	208,676	1. 7. 1991
Zonnebloemzaad en lijnzaad	208,676	31. 7. 1991	208,676	1. 8. 1991
Sojabonen	208,676	31. 8. 1991	208,676	1. 9. 1991
Gedroogde voedergrassen	208,676	30. 4. 1991	208,676	1. 5. 1991
Erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen	208,676	30. 6. 1991	208,676	1. 7. 1991
Zaadtragende leguminosen	208,676	30. 6. 1991	208,676	1. 7. 1991
Vlas en hennep	208,676	31. 7. 1991	208,676	1. 8. 1991
Zijderupsen	208,676	31. 3. 1991	208,676	1. 4. 1991
Katoen	208,676	31. 8. 1991	208,676	1. 9. 1991
Tabak	208,676	31. 3. 1991	208,676	1. 4. 1991
Zaaizaad	208,676	30. 6. 1991	208,676	1. 7. 1991
Groenten en fruit:				
— tomaten, komkommers, courgettes en aubergines	208,676	31. 3. 1991	208,676	1. 4. 1991
— kersen	208,676	31. 3. 1991	208,676	1. 4. 1991
— abrikozen, perziken, nectarines, tafeldruiven en bloemkool	208,676	30. 4. 1991	208,676	1. 5. 1991
— kersen op siroop	208,676	9. 5. 1991	208,676	10. 5. 1991
— peren, pruimen, citroenen en ananasconserven	208,676	31. 5. 1991	208,676	1. 6. 1991
— andijvie, verwerkte tomaten, kropsla, appels, perziken op siroop en gedroogde vijgen	208,676	30. 6. 1991	208,676	1. 7. 1991
— Williamsperen op siroop	208,676	14. 7. 1991	208,676	15. 7. 1991
— dopvruchten, sint-jansbrood, pruimedanten, krenten en rozijnen	208,676	31. 8. 1991	208,676	1. 9. 1991
— clementines, mandarijnen, satsuma's, zoete sinaasappelen en artisjokken	208,676	30. 9. 1991	208,676	1. 10. 1991
— overige groenten en fruit	208,676	31. 3. 1991	208,676	1. 4. 1991
Bedragen die geen verband houden met de vaststelling van de prijzen	208,676	31. 3. 1991	208,676	1. 4. 1991
Alle overige gevallen	208,676	31. 3. 1991	208,676	1. 4. 1991

<sup>(1)</sup> Onder voorbehoud van artikel 6 bis van Verordening (EEG) nr. 1677/85.<sup>(2)</sup> Begindatum van het verkoopseizoen 1991/1992 wanneer dit na de aangegeven datum ingaat.

## BIJLAGE XI

## VERENIGD KONINKRIJK

Sectoren of produkten	Landbouwmrekeningskoersen			
	1 ecu = ... £	Geldt tot en met	1 ecu = ... £	Geldt met ingang van <sup>(2)</sup>
Melk en zuivelprodukten	0,758185	31. 3. 1991	0,772145	1. 4. 1991
Rundvlees	0,795232	31. 3. 1991	0,801672	1. 4. 1991
Schape- en geitevlees	0,779553	5. 1. 1992	0,786791	6. 1. 1992
Varkensvlees <sup>(1)</sup>	0,800520	30. 6. 1991	0,801672	1. 7. 1991
Pluimveehouderijprodukten	0,758185	30. 6. 1991	0,772145	1. 7. 1991
Visserijprodukten	0,758185	31. 12. 1991	0,772145	1. 1. 1992
Granen	0,779553	30. 6. 1991	0,786791	1. 7. 1991
Rijst	0,779553	31. 8. 1991	0,786791	1. 9. 1991
Suiker en isoglucose	0,779553	30. 6. 1991	0,786791	1. 7. 1991
Wijn	0,779553	31. 8. 1991	0,786791	1. 9. 1991
Olijfolie	0,779553	31. 10. 1991	0,786791	1. 11. 1991
Koolzaad en raapzaad	0,779553	30. 6. 1991	0,786791	1. 7. 1991
Zonnebloemzaad en lijnzaad	0,779553	31. 7. 1991	0,786791	1. 8. 1991
Sojabonen	0,779553	31. 8. 1991	0,786791	1. 9. 1991
Gedroogde voedergewassen	0,779553	30. 4. 1991	0,786791	1. 5. 1991
Erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen	0,779553	30. 6. 1991	0,786791	1. 7. 1991
Zaaddragende leguminosen	0,779553	30. 6. 1991	0,786791	1. 7. 1991
Vlas en hennep	0,779553	31. 7. 1991	0,786791	1. 8. 1991
Zijderupsen	0,779553	31. 3. 1991	0,786791	1. 4. 1991
Katoen	0,779553	31. 8. 1991	0,786791	1. 9. 1991
Tabak	0,779553	31. 3. 1991	0,786791	1. 4. 1991
Zaaizaad	0,779553	30. 6. 1991	0,786791	1. 7. 1991
Groenten en fruit:				
— tomaten, komkommers, courgettes en aubergines	0,779553	31. 3. 1991	0,786791	1. 4. 1991
— kersen	0,779553	31. 3. 1991	0,786791	1. 4. 1991
— abrikozen, perziken, nectarines, tafeldruiven en bloemkool	0,779553	30. 4. 1991	0,786791	1. 5. 1991
— kersen op siroop	0,779553	9. 5. 1991	0,786791	10. 5. 1991
— peren, pruimen, citroenen en ananasconserven	0,779553	31. 5. 1991	0,786791	1. 6. 1991
— andijvie, verwerkte tomaten, kropsla, appels, perziken op siroop en gedroogde vijgen	0,779553	30. 6. 1991	0,786791	1. 7. 1991
— Williamsperen op siroop	0,779553	14. 7. 1991	0,786791	15. 7. 1991
— dopvruchten, sint-jansbrood, pruimedanten, krenten en rozijnen	0,779553	31. 8. 1991	0,786791	1. 9. 1991
— clementines, mandarijnen, satsuma's, zoete sinaasappelen en artisjokken	0,779553	30. 9. 1991	0,786791	1. 10. 1991
— overige groenten en fruit	0,779553	31. 3. 1991	0,786791	1. 4. 1991
Bedragen die geen verband houden met de vaststelling van de prijzen	0,758185	31. 3. 1991	0,772145	1. 4. 1991
Alle overige gevallen	0,758185	31. 3. 1991	0,772145	1. 4. 1991

(1) Onder voorbehoud van artikel 6 bis van Verordening (EEG) nr. 1677/85.

(2) Begindatum van het verkoopseizoen 1991/1992 wanneer dit na de aangegeven datum ingaat.



**AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN  
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
Luxemburg**



**EIN EUROPÄISCHER SOZIALRAUM FÜR 1992**  
von Patrick Venturini

Vorstellung der verschiedenen Komponenten der sozialen Dimension des Binnenmarktes: Beschäftigung, Freizügigkeit und Arbeitsbedingungen, Gesellschaftsrecht, der Wandel flankierender Maßnahmen und Organisationsformen der Arbeitsbeziehungen — Wegmarken eines im Entstehen begriffenen „europäischen Sozialraums“.

125 Seiten — 17,6 × 25 cm  
ISBN 92-825-8701-0 — Katalognummer: CB-PP-88-B05-DE-C  
Preis in Luxemburg (ohne MwSt.): ECU 9,75  
ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

**BESCHÄFTIGUNG IN EUROPA 1990**

Der Bericht beabsichtigt, eine breitgefächerte Leserschaft innerhalb der Mitgliedstaaten zu erreichen, darunter Unternehmen, Gewerkschaften und Interessengruppen sowie Regierungen. Er deckt ein weites Spektrum von Themen im Beschäftigungsbereich ab, in dem die Gemeinschaft als „heterogenes Ganzes“ behandelt, in ihren Bezugsrahmen zur Welt gestellt wird, und die politischen Implikationen der Analyse erläutert werden.

172 Seiten — 21 × 29,7 cm  
ISBN 92-826-1515-4 — Katalognummer: CE-58-90-877-DE-C  
Preis in Luxemburg (ohne MwSt.): ECU 11,25  
ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT



**BERUFS AUSÜBUNG  
IM GEMEINSAMEN MARKT  
EIN LEITFADEN**



**BERUFS AUSÜBUNG IM GEMEINSAMEN MARKT**

Ein Leitfaden von Jean-Claude Séché. Vorwort von Jacques Delors

Diese Broschüre bietet in einer auch für Nichtjuristen verständlichen Sprache einen Überblick über den derzeitigen Stand der Entwicklung und vermittelt gleichzeitig grundlegende Kenntnisse über den freien Personenverkehr. Im Anhang sind die Rechtstexte aufgeführt, die natürlichen Personen die Ausübung einer beruflichen Tätigkeit in einem anderen Mitgliedstaat als ihrem eigenen erleichtern sollten.

251 Seiten — 21 × 29,7 cm  
ISBN 92-825-8065-2 — Katalognummer: CB-PP-88-004-DE-C  
Preis in Luxemburg (ohne MwSt.): ECU 18,50  
ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

**BESTELLSCHEIN ZU SENDEN AN**

**Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften,  
2, rue Mercier, L-2985 Luxemburg**

Bitte senden Sie mir die oben mit  gekennzeichneten Veröffentlichungen zu.

Name: .....

Anschrift: .....

..... Tel.: .....

Datum: ..... Unterschrift: .....